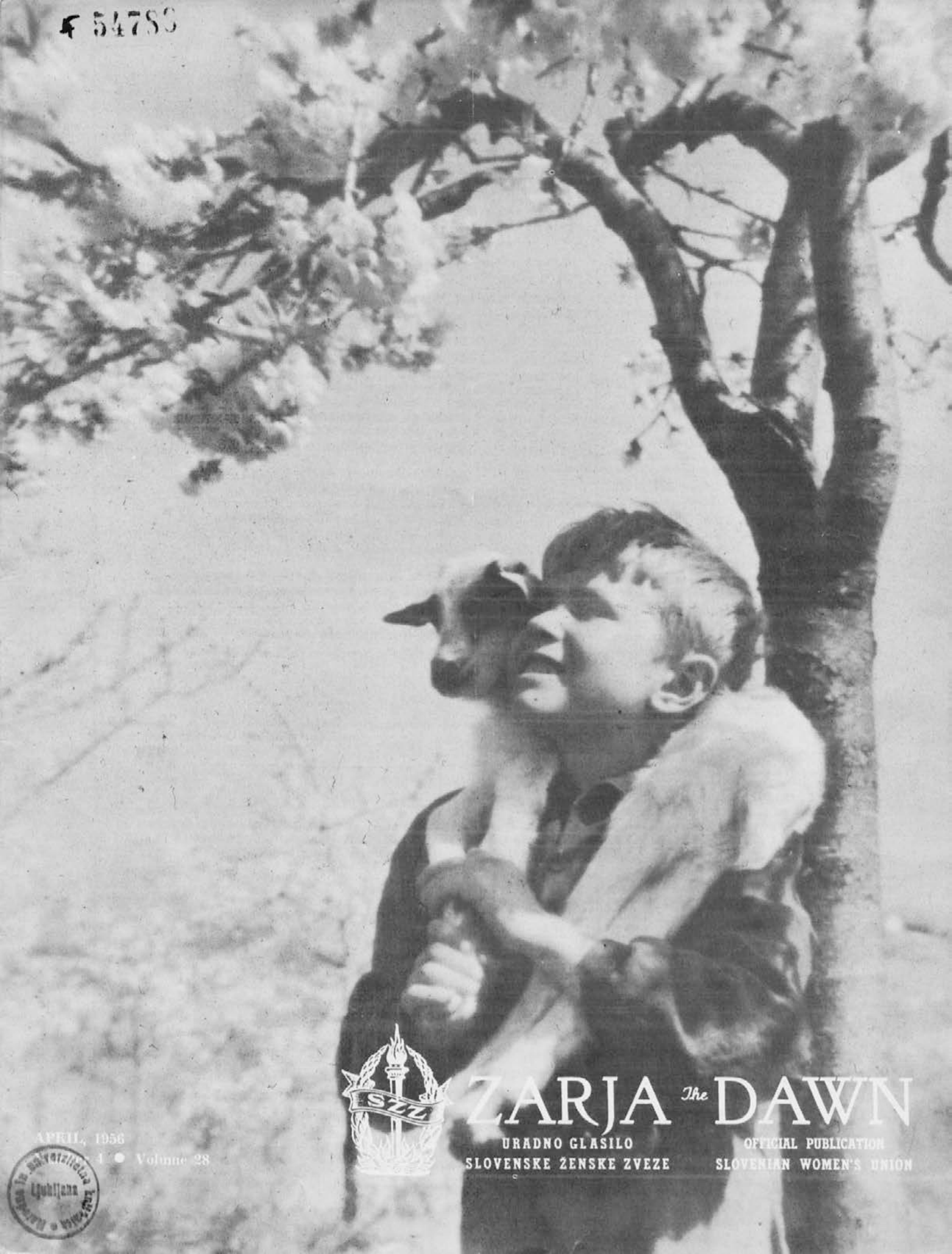


F 54780



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ZENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

APRIL, 1956

1 • Volume 28



# From Your Editor

DEAR READERS,

FROM THE BEGINNING, the Union had strong, courageous leaders. As we explained, it took more than average ambition to work for an ideal when most people were struggling for existence in a new land. Among those who worked very hard for its progress, was the first Supreme Secretary and Editor, Mrs. Julia Gottlieb. Her work was not unlike any good secretary's work—to see that the daily business of the society was done and to try to create more interest among the membership. The outstanding thing about Mrs. Gottlieb was her perseverance and determination. In the early years Mrs. Gottlieb took care of many official details besides taking care of her own growing family. Also in Chicago, the site of the meetings, lived the Supreme Treasurer, Mrs. Mathilda Duller. The officers still recall the wonderful mutual understanding they had together and the cooperation given by all at every meeting.

Mrs. Gottlieb, being the first editor and manager of Zarja, was the originator of many of the things we still can trace in Zarja today. The format may have been changed throughout the years, due to modernization of the pages, and changes invariably bound to occur as the years go by; nevertheless, we must give full credit to the late Mrs. Gottlieb and also to her husband, Mr. John Gottlieb who helped with many of her organizational and editorial efforts. Mr. Gottlieb later became the editor of Novi-Svet monthly publication. His wife passed away in 1950.

In 1931, Mrs. Gottlieb resigned from office and appointed as her successor was Mrs. Josephine Racic, who accepted the positions of secretary and editor. Mrs. Racic carried on her work for our organization with great energy and enthusiasm. At the third National Convention in 1933, Mrs. Racic was elected secretary, while Mrs. Albina Novak was elected as editor. The Supreme Treasurer who worked with Mrs. Racic from their Chicago headquarters was Mrs. Mary Tomazin, who remained in that office until 1939. Mrs. Tomazin continued working as President of Auditing Committee until 1946. She was also one of the most diligent officers of Branch no. 2 and still the faithful treasurer of that branch.

From 1933 to 1939 the most formative years of the Union, Mrs. Josephine Racic managed her duties most capably and nobly. Today, Mr. and Mrs. Ivan Racic and family are residents of Cleveland, Ohio, where Mr. Racic is the editor-in-chief of the fraternal weekly publication of KSKJ, "Glasilo."

## SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926  
in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927  
in the State of Illinois

## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926  
v Chicagu, Ill.  
Inkorporirana 14. decembra 1927  
v državi Illinois

Member of National Council of Catholic Women

Spiritual Advisor—Alexander Urankar, O.F.M., 1852 W. 22nd Pl.  
Chicago, Ill.

Honorary President /  
Financial Secretary } Marie Prisland, Sheboygan, Wisconsin

### BOARD OF DIRECTORS

Founder—Marie Prisland, 1034 Dillingham Ave, Sheboygan, Wisconsin  
President—Josephine Livek, 331 Elm Street, Oglesby, Illinois  
Secretary—Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois  
Treasurer—Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd Street, Chicago 8, Illinois  
Auditor—Mary Otonicar, 1110 E. 66th Street, Cleveland 3, Ohio  
Auditor—Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana  
Auditor—Josephine Sumic, 1305 No. Center St., Joliet, Illinois

### Other Supreme Officers

1st Vice-President—Frances Globokar, 19192 Abbey Ave., Euclid 19, Ohio  
2nd Vice-President—Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado  
3rd Vice-President—Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.  
4th Vice-President—Barbara Rosandich, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.  
5th Vice-President—Frances Plesko, 2908 W. Greenfield, Milwaukee, Wis.

### DIRECTORS of Recreational and Sports Activities

Women's Division—Elizabeth Zefran, 1941 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.  
Juvenile Division—Mary Theodore, Box 723, Hoyt Lakes, Minn.

Managing Editor—Corinne Leskovar, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

### SCHOLARSHIP & BENEFIT COMMITTEE

President—Marie Prisland  
Officer—Josephine Livek  
Officer—Albina Novak

### HOME OFFICE

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois  
Tel. Bishop 7-2014

## ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki  
Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno  
For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno  
Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Editorial Office:

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill., Tel. Bishop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be endorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand-written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po poročevalki. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.

# ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXVIII — No. 4

APRIL, 1956

LETO XXVIII — Št. 4

## Forge ahead - Lend a hand

IT IS MOST GRATIFYING to me in looking back in our records to read of the wonderful contributions and services rendered by our S.W.U. in the first 30 years of existence.

In my own humble way, in behalf of our entire membership, may I take this liberty in congratulating our early members, organizers and officers under the most able guidance of Mrs. Marie Prisland, Founder, of Sheboygan, Wisconsin, in their outstanding contributions in the growth of this wonderful organization we have today.

It is also gratifying to know that Honorary President Prisland is still carrying on with the same zest and vigor today—with a deep rooted desire to see us grow and grow better. To you and your earlier leaders and members, Mrs. Prisland, we must keep faith. You have planted a tree. The roots are firmly set in a foundation of perfect background. This healthy tree must continually grow—the BRANCHES must get bigger—other Branches will form. Only in this way will all of us enjoy more and better fruit in return for our well-guided efforts in making S.W.U. the organization it was intended to be.

To encourage and refresh our minds and make us desirable of obtaining more members and to become more familiar with some of our past activities following is an excerpt which appeared in "Zarja—The Dawn" dated May 1946 relative to the contributions in the past War Effort. This, if you will notice was done by a struggling organization only about 15 years in existence.

"First, S.W.U. Branches and members were responsible in the purchase of \$3,800,825.00 in War Bonds.

Mrs. J. Schlossar of West Allis, then War Bond Chairman, sold alone two million dollars worth in the Milwaukee-West Allis area to Slovenian people.

Donations for American Red Cross and U.S.O. from S.W.U. and members amounted to \$22,095.00.

3871 members were donors to the blood bank, 1661 members gave more than once and altogether 8092 pints were given.

In aiding Red Cross, 2874 members donated 173,322 working hours.

810 members were enrolled as nurses, in nurses aid and for civilian defense.

We have 214 members who served in the Military forces as W.A.C.S. Waves and Spars.

Up until that time \$2,000.00 was given to Yugoslavia relief—also \$500.00 to Slovenes in Cleveland who had suffered due to a gas explosion.

There were many contributions to war victims made up of food, clothing and money; since then, donations have been given to churches, schools and hospitals and aid to sick members. In recent years a Scholarship and Benefit Fund has been established whereby two qualified students are financially aided annually.

We have reason to be proud of our recreational programs, also. For twenty years this has been an important function of S.W.U.

At the present time bowling holds the spotlight. We also have our juvenile circles and drill teams; the latter on numerous occasions, performing admirable competition. In all this activity we note closer relationship have resulted and friendship has broadened."

Yes, the "Leaders of Yesterday" had vision and the will to chart their future as we find it today.

Our "Leaders of Today" with thirty years behind us are proud of over 13,000 members with assets of about \$346,891.00 including two buildings, one of them being our Home Office.

To you, "Leaders of Tomorrow", with the help and united effort of the entire membership today, must help our S.W.U. to grow.

From our continuing growth, the youth of today, through experience and association will inevitably come forth with new and better ways that we may always enjoy better fruit from our united efforts.

With these attributes the future holds much for the S.W.U. So "Lend a Hand" because in "Unity there is Strength."

The 20th Annual Midwest Bowling Tournament in Milwaukee, Wis., March 10, 11, 1956 is over. It was another huge success. Officers, members and friends of Branch no. 43 accept our thanks. Your hospitality was superb. To the Sport's Directors, Secretaries and Bowlers I extend my sincere gratitude.

Cordially yours,

Josephine Livek, Supreme President

### HAIL THE CHAMPS!

The winners of the 20th Annual Midwest Bowling Tournament held in Milwaukee, Wisconsin, on March 10th and 11th are:

Winning Team: GEREND'S FUNERAL HOME, Sheboygan, Wisconsin;

Doubles: CAROL RUDOLPH AND CATHY YASAK, Chicago, Ill.;

Singles: PEGGY SIMEC, Chicago, Ill.

All Events: BERNICE GORKIS, Chicago, Ill.;

Grandmothers: MARY RUDMAN, Joliet, Ill.

The Visiting Team Trophy was awarded to Chicago Branch no. 2, which had largest number of participating teams, 11 in total. Tournament entries totaled 36 teams, 50 doubles and 100 singles entries.

### HAPPY BIRTHDAY IN APRIL!

April 24 — Spiritual Advisor, Rev. Alexander Urankar, O.F.M., 1852 W. 22nd Pl., Chicago, Ill.

Supreme Vice-President:

April 21 — Frances Globokar, Br. no. 14, Cleveland, Ohio

Branch Presidents:

April 2 — Emma Planinsek, Br. no. 20, Joliet, Ill.

April 9 — Frances Kavc, Br. no. 21, Cleveland, Ohio

April 10 — Antoinette Lucich, Br. no. 31, Gilbert, Minn.

April 11 — Johanna Chesnik, Br. no. 61, Braddock, Pa.

April 15 — Antonia Nemgar, Br. no. 19, Eveleth, Minn.

Friends of S.W.U.

April 24 — Poet: Ivan Zorman, 6820 Edna Ave., Cleveland, Ohio

April 24 — Musical Director: Anton Schubel, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio

Many happy returns of the day!



# Our Visit to the Nation's Capital

By Corinne and Lud Leskovar

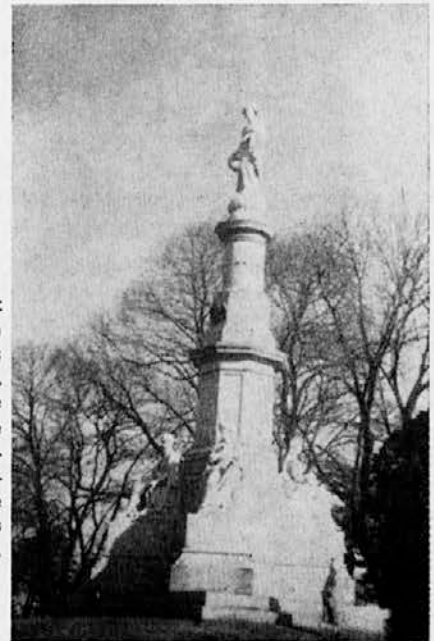
The afternoon was almost over when we left Pittsburgh. Once again on the Penna Turnpike, and heading toward historical Gettysburg, Pa., the thoughts about all we had seen in Pittsburgh kept us reminiscing pleasantly for many miles. The sights and places we had passed as we drove within the city limits had been very typically metropolitan. Pittsburgh's industry has mixed with living and we found the streets lined with small factories, businesses, homes, and all sections overlapping one another. Before leaving, we stopped on 57th St., and at the new Slovenian church, St. Mary Assumption. We drove up quite a steep hill to the entrance of the church, parked the car in the circular driveway, and rang Fr. Matthew Kebe's bell. Immediately we were in the good hands of Miss Mary, Fr. Kebe's housekeeper, and to all strangers, the most charming guide. Never to be forgotten are the moments we spent within the new church, admiring its architecture, Modern Gothic, its appointments, each selected with care, and its magnificent spiritual atmosphere. The parishioners of St. Mary's especially treasure the stained glass Rose Window which reflects its glory of light into the church from the choir-loft. Every detail was personally designed, or selected by their wise pastor, Fr. Kebe, who has spent most of his years there. Dedication of the church was less than a year ago, on May 14th; but, it took many years of planning before completion. We were very glad we had stopped and the time went all too fast.

By nightfall we were in Gettysburg, and what a quaint little town it is! Typical of many small towns, it has a center circle from which north, south, east and west streets radiate. Around the center, is a shopping district square, including a hotel and theatre. Most of the activity of the town circulates from this area. We found lodging at the Gettysburg Hotel, and enjoyed the old-fashioned room with a "bath down the hall". Our friendly porter told us that all the rooms having more conveniences were regularly taken by the reporters who have made the hotel their a base of operations in Gettysburg, close to the private country home of President Eisenhower. Content with the southern-type service, we relaxed in the comfortable surroundings of the hotel dining room and enjoyed our evening dinner.

Our sight-seeing day was very bright and cold. We began roaming the fields and hilly terrain of the most famous American battlefield early in the morning. The scene of the battle is so wide-spread that many times we had to drive a bit to see it from vantage points. Our guidebook was the best reference, and we went where it directed, standing on the famous spots where the Union and the Confederacy fought their bitter 3-day battle. In the Cemetery of Gettysburg we visited the monuments de-



Antique pieces of artillery are placed throughout the Battlefield of Gettysburg among the many monuments which honor the fallen soldiers.



This magnificent monument stands on the site of Lincoln's Gettysburg address. Depicted at the base is the struggle of soldiers, interspersed with symbolic figures, while at the top appears the angel of death.

icated to the soldiers and armies which fought and also spent a quiet moment at the spot where Lincoln delivered his famous Address. Most impressive and still a clear recollection is the story of the Battle as we heard it told in the Gettysburg Museum. We saw the places where the Union under General Meade defended and the Confederacy, under General Lee, invaded. The strategy of the officers brought the line of conflict over many miles of land, extending equally for to the south-west of the city as well as to the south-east. Scattered throughout the battlefield are over 2000 monuments depicting various war-time scenes, soldiers and officers many of them astride their horses. The roadways crossing the fields are lined with cannons and other pieces of artillery. The entire atmosphere put us in the spirit of the battle days, July 1, 2 and 3, 1863, and we were so engrossed in the history behind it, that we visited as many places as we could, time allowing. The big highlight of the day was our drive out to see the President's farm which is located in the midst of the honorable fields. We found the right road quite by accident and although there was no possibility of driving near the farm, we did see it clearly from the top of a tower near the entrance. Just being that near gave us a thrill. Afterward, we went to pay our respects to General Lee, whose monument stands in the territory known to have been the Confederate headquarters. Culminating our pleasant, inspiring, and instructive day we visited the Eternal Light Peace Memorial, a newly built memorial which is significantly placed within the vicinity of the Battlefield. Its purpose is twofold—commemorative of the struggle, and dedicatory to peace. The little town of Gettysburg is now in the public eye again, with a great deal of new publicity; but, the fame of Gettysburg will always lie in the history made there almost a hundred years ago by the forces which could have changed the entire scope of the Civil War and the future of our nation.

Leaving Gettysburg at sundown, we rode the way to Washington, 79 miles further, accompanied by the living images of General Lee, General Meade, the Lincoln who stood on a platform in Gettysburg Cemetery, and feeling not a little unlike the poet who wrote after the battle: You live it still every time you call, the gallant charge of heroes, all.

(To be continued)



## GLOBOKAR-TOMAZIN WEDDING BEAUTIFUL OCTOBER EVENT

Cleveland, Ohio. — It is our pleasure to present Mr. and Mrs. Vincent J. Globokar and their bridal party, and we offer our sincere congratulations and extend to them best wishes for a life of much happiness and many blessings!

The bride, Mary Louise Tomazin, daughter of Mr. and Mrs. Damian Tomazin, 15216 Parkgrove Ave., is a member of Branch No. 14, and the groom, Vincent J. Globokar, is the son of Mr. and Mrs. John Globokar, 19192 Abby Ave., and is in partnership with his father in their Globokar Service Station on E. 185th St. His mother, Frances Globokar, is our well-known and honorable First Supreme Vice-President of the Slovenian Women's Union and also holds the office of First Auditor in Branch No. 14.

In an impressive double ring ceremony at St. Vitus Church on Saturday, October 29, 1955, the couple was united in holy matrimony. The nuptial high Mass at 9 o'clock was officiated by Rev. Joseph Varga against an altar embarked with white mums and gladiolas.

Glasbena Matica Singing Society's June Babbit Price and Olga Klancar, who is also a member of Branch No. 14, accompanied by Vera Slejko, and under the direction of Anton Subelj, sang beautifully the arrangements of "Ave Maria", "Heart of Jesus", and "Panis Angelicus"; and when the bride placed a bouquet of white mums at the altar of the Blessed Virgin Mary, they sang "Mother at Your Feet is Kneeling". The church organist, Martin Kosnik, sang the high mass in Latin.

As a special tribute of blessing upon the young bridal couple, arrangements were made by Mary Hudolin, the bride's confirmation sponsor, wherein a Mass was celebrated



MR. AND MRS. VINCENT J. GLOBOKAR AND ATTENDANTS. From left to right, they are: Charlene Gerchman Marsey, Don Johnson, Janet Weiss, Stanley Lukas, Zory Glazer, Mr. and Mrs. Vincent J. Globokar, Mary Pecjak, Stanley Pockar, Alice Pike, John Logar, Steve Antolin.

for the couple's intention on the very same day in Yugoslavia in the village where Mary Hudolin was born.

The bride, given in marriage by her father, was lovely in a white satin gown fashioned with a round neckline applied in lace and sequins, with long fashioned sleeves and a full skirt which fell into a graceful train. A matching coronet held her illusion finger-tip veil in place, and she carried a bouquet of white carnations.

Maid of honor, Zory Glazer, and the bridesmaids Alice Pike, Mary Pecjak, and Janet Weiss were all attired in bouffant blue nylon chiffon floor-length gowns. Their floral headpieces matched their bouquets of American Beauty roses and baby pink roses. Blue rhinestone necklaces and ear rings, which accented their gowns, were gifts of the bride. The flower girl, Charlene Gerchman Marsey, a

cousin of the groom, was similarly attired.

Attending the groom were Stanley Lukas as best man, and John Logar, Stanley Pockar, and Don Johnson as ushers. Steve Antolin was the ring bearer.

The bride's mother wore a jade green lace dress, and the groom's mother was attired in a powder blue lace dress trimmed with pearls. Their corsages were white orchids. The groom's maternal grandmother, Frances Gerchman, wore a deep lavender crepe dress with a matching jacket and an orchid corsage.

In the evening, a large reception was held at the American-Yugoslav Center in Euclid, with many out-of-town guests in attendance, after which the bridal couple left for a wedding trip to New York and are now settled in their new-built home at 19200 Abby Avenue, Euclid, Ohio.

## Activities

### MOUNT ASSISI ACADEMY BENEFIT POLKA POP-HOP

On Saturday evening, April 28th, a gala benefit dance will be held in Chicago at Pulaski Ballroom, 1715 So. Ashland Ave., featuring the music of Jimmy Bovdik and his orchestra. All proceeds will be given to the Franciscan Sisters who are building a high school for girls on their convent grounds in Lemont, Illinois. Donation will be one dollar. We sincerely urge you all to attend.

No. 2, Chicago, Ill. — Choral Notes. — Coming Events! Our Choral Group will make their spring appearances at the following events: Sunday, April 8th—Franc Presern Concert;

Sunday, April 22nd—American Slovenian Radio Club Festival; Sunday, May 20th—the group will appear in their own Concert and Show in celebration of the 15th Anniversary, to be held in the St. Stephen's Gym Hall.

Among the guest groups invited to participate were, Presern Male Singing Chorus, St. Stephen's Church Choir, and the Slovenian American Radio Club Folk Dancers. The concert will also feature soloists, duets and a quartette from within the Choral Club's own.

The show entitled "Something Old, Something New!", follows the Concert and will prove entertaining, as it will include the best excerpts from the previous shows.

Music for the dance following, will be supplied by the Bill Robert's Trio, a truly versatile musical group.

We hope that all the lodges in the nearby towns see it in their power to attend this affair and help make it a successful one.

Last but not least, a big "thank you" to all the ladies who made our Hat sale a success. We trust their selections will help them keep in mind the Fall Sale!

Viola Struheck, Sec'y.

No. 7, Forest City, Pa.

### FRANK TERCHEKS OBSERVE GOLDEN WEDDING ANNIVERSARY

Mr. and Mrs. Frank Terchek, 1016 North Main Street, on Sunday, Feb. 26, observed the Fiftieth Anniversary of their wedding. They were united in marriage in St. Joseph's Church, Feb. 26, 1906, by the late Rev. Joseph Tomsic. Mrs. Terchek is the former Frances Moser.

Their union was blessed with eight children, seven of whom are living. They are Frank and Adolph, residing in New Jersey; William in California; Mrs. Gabriel (Emma) Lauriha, Harrisburg; Joseph, August and Dorothy, Forest City. They are the grandparents of six children.

\* \* \*

#### COUPLE MARKS ANNIVERSARY

Mr. and Mrs. Krasovec Sr. celebrated their 50th wedding anniversary recently. They renewed their marriage vows at Mass, which was said for them by Rev. Joseph T. Wade, pastor of Our Lady of Lourdes Church at Whitehouse Station. They received the Papal Blessing.

Mr. and Mrs. Krasovec were married Jan. 22, 1906, at St. Rupert, Yugoslavia. Mr. Krasovec came to the United States in 1907 and Mrs. Krasovec arrived a year later with their oldest son, Rudolph.

They lived in Vandling, Pa., where Mr. Krasovec worked in the coal mines of the Hudson Coal Company. He became a citizen of the United States in 1914. He retired from the coal company after 38 years. They came to Whitehouse in 1946 to live with their son, Rudolph.

The Krasovec's have six children, all living. Rudolph, of Whitehouse; Mrs. Mary Ravikar of Vandling, Pa.; Mrs. Mollie Murnock of Brooklyn, N.Y.; Frank, of Whitehouse; Mrs. Victoria Perry of Brooklyn, N.Y.; Mrs. Rachel Campbell of Whitehouse. There are ten grandchildren and two great grandchildren.

Both celebrants, Mrs. Tercek and Mrs. Krasovec are fine and loyal members of our branch. Congratulations and God's blessing to them all.

Christine Menart, Sec'y.

No. 14, Cleveland, Ohio. — In our well-filled club room at the American Yugoslav Center on Tuesday, March 6, our President Molly Legat opened our meeting with prayer and then formally initiated our 18 new members, who all come up to the front table to repeat after her the solemn pledge of the Slovenian Women's Union and Branch No. 14. The members applauded as our new sisters returned to their places.

Three more new membership applications were introduced! Sister Frances Globokar is credited for enrolling Ann Snyder in Class A and Lorene Lourin in Class B. Sister Frances Srpan signed up her daughter-in-law, Dorothy Srpan. We bid our prospective members a hearty welcome to our active Branch No. 14!

We, also welcomed Sister Jennie Vidovich, now a Cleveland resident, who transferred from Branch No. 7 Forest City, Pa. Hope to see you at our meetings every month, Sister Vidovich!

In May we will have a Mass in St. Christine's Church for the intention

On April 4, just before going to press, we were sadly informed of the passing of

#### MR. JOHN LIVEK,

beloved husband of our Supreme President. — Our sincere sympathy, to Mrs. Josephine Livek and family.

—Editor

of the deceased and living members of our Branch. The exact time and day will be published in the next Zarja issue; or if that is too late, in the local Slovenian papers so that our members can plan to attend and receive communion in a body.

Following our meeting, we had a "Birthday Social". Sausage sandwiches and coffee were served the ladies, as well as dessert. Thanks to Sister Frances Globokar who baked an orange chiffon sheet cake; to Sister Mary Klemencic who baked three nut poticas; to Sister Jennie Vidovich who baked a cake and donated a gallon of wine; to Sisters Josephine Lapuh and Pauline Cesar who donated liquor, also.

Our Goodtime Treasury was again increased and thanks to the following for their donations: Sisters Mary Zele, Josephine Blatnik, Frances Sushman, Mary Klun, Mary Rome, Frances Plevnik, and Frances Udovich. Sister Mary Kukich expressed her regret for not being able to attend our Feb. 5th Chicken Dinner, and we appreciate her generous donation into our Goodtime Treasury.

Sister Mary Starman once again became great-grandmother when her grandson Charles and Deloris Starman were presented with a baby boy! The stork also brought a baby boy to the home of Albert and Victoria Ulogar, thus making our President Molly Legat a grandmother for the third time. Congratulations!

Pt. Lauderdale, Florida, was the vacation spot for Sister Christine and Anton Kebe and we hear they had an enjoyable time. Celebrating their 24th wedding anniversary on February 6th were Sister Rose and Anthony Sajovec and we extend to them our best wishes!

John Kausek, son of Sister Alice and John Kausek, proprietors of the Kausek Food Market on Kewanee Avenue, recently opened his own John Kausek Photograph Studio at 762 E. 185th Street, Cleveland. We wish him much success in his new enterprise and hope that our members will be his patronizers!

Sisters Helen Somrak, Mary Benda, and Antonia Sterlekar have been on the sick list, as well as Sister Albina Vesel's daughter, Sylvia Banko. We wish them all a speedy recovery to better health.

Our next meeting will be held

Tuesday, May 1, at 7:30 p.m., at the American Yugoslav Center, after which we will have a party in commemoration of Mother's Day. All of our members are most cordially invited to attend!

A Happy Birthday to our following members celebrating their day in April—Sisters Ann Barbish, Justine Cerne, Katherine Cesen, Mary Gerl (E. 222nd St.), Frances Globokar, Mary Gubanc, Frances Gudis, Jennie Ivancic, Catherine Jevce, Jennie Jevnikar, Jennie Kalinsek, Alice Kausek, Sr., Helen Kaucic, Mary Kircher, Amalia Lourin, Angela Lorber, Justine Skufca, Mary Tumbry, Anna Tomsic, Mary Trampush, Vera Troha, Mary Uzman, Polda Zakrajsek, Frances Zulich, Ursula Kovac, Jean Dragolic, and Frances Udovich.

Fraternal regards!

Dorothy Zele, Sec'y. & Reporter

No. 16, So. Chicago, Ill.—Our games party held on Sunday, February 26th was a grand success. The members decided that the proceeds of the affair would be divided as follows—one-half of the proceeds to be donated to St. George's Parish and the remaining one-half to go into our Treasury. I would like to take this opportunity to thank all of the wonderful members who responded so generously to our letters by donating all of the beautiful prizes and the assorted variety of home-baked delicacies. If space permitted I would like to mention each member's name and list the lovely prize she donated, but since our Zarja is limited to space I thought the following three whose donations netted a sizeable contribution toward our proceeds should be mentioned—a beautiful pair of handmade pillow cases given by Mrs. Antonia Yake, a full bushel basket of Mrs. Triller's famous "Krofe" (and we do know how much work goes into these two items) and a beautiful stainless steel kitchen set donated by Elsie Starcevic. It is only through the cooperation of each one of you that we were able to contribute a substantial amount to the Parish.

We would like to thank Jean Triller Bukvich for the orderly and smooth-running system she conducted that evening. Special mention to Ann Springer who secured the beautiful door prizes from the business people in the neighborhood. To the following who assisted in one way or another that evening, our sincerest thanks—my mother Anne Buck, Mary Brebrick, Mary Kompare, Mary Krznarich, Rose Skul, Sylvia Spretnjak, Ann Springer, Alvina Sreboth, Elsie Starcevic and Katie Triller.

We are sorry to report that our very good member, Caroline Oberman is on the sick list. Mrs. Oberman is one of our honor roll members insofar as meeting attendance and cooperation is concerned. All of us miss you



at the meetings Mrs. Oberman and send our best wishes for your speedy recovery.

Our deepest sympathy is extended to Mrs. Mary Nevak and family on the recent loss of her husband. May his soul rest in eternal peace.

For quite sometime, we have been discussing plans for a party for the members—well, ladies, here it is—the date is Saturday, April 28th and it's a delicious chicken dinner which will be served at our member Jean Bukvich's place known as Bucky's Tavern in Whiting, Indiana. Due to the inconvenience of getting to Jean's place because of the Illinois-Indiana Stateline transfer, it is suggested that all the ladies meet at my home and those who will be driving and would have room for a few passengers, would you be so kind as to stop at my home to pick them up? The dinner will be free to all those members who have attended 6 or more meetings during the year 1955 (eligible members are listed in my article which appeared in the February issue). Those of you who have not attended the required number of meetings, but would like to attend the party, there will be a charge for the dinner. Reservations may be phoned in to me at BAyport 1-0475 and must be in by Saturday, April 21.

This will be the last get-together with Katie before she sets sail for Europe. She leaves New York on Wednesday, May 9th on the SS, Flandre—so, Katie all of us wish you a very happy trip and will anxiously await your arrival home. She will be gone for 5 months which means she won't be with us until the October meeting. Our Vice-President, Josephine Kral will preside at the meetings and it has been decided that the meetings will be held at my home until October when Kate returns from Europe.

That's all the news I have for now, but I hope you'll plan on being with us on Saturday, April 28th for a very good time.

Gladys K. Buck, Secretary

No. 22, Bradley, Ill. — I'm sorry I slipped by the wayside (perhaps, because of the visit over the holidays of my dear brother, Brother Stephen of the Alexian Brother's Hospital in Elizabeth, New Jersey) and so, failed to report on our December meeting. Our present officers were unanimously re-elected to serve for 1956. Our thanks to them for their efficient work in the past! We extend our sincere thanks also to all of the hard-working committee who prepared such a delightful Christmas party, especially to chairlady, Mary Rittmanic for the delicious luncheon and to Emma Znidarcich for the beautiful table decorations. We were pleased to see the good turn-out.

The New Year also brought a new



Pvt. MARY HEGLER, Eveleth, Minn.

Pvt. Mary Hegler, who is a WAC stationed Ft. Lawton, Washington, has just completed her basic training and from this experience, highly recommends the Army for every career girl. The interesting and very educational training includes travel to many camps throughout the U.S. as well as overseas service. Mary's future plans are for a one year tour of duty in Japan.

The Army training given to Mary and thousands of other qualified WACs takes place a modern training centers. According to her own report, Mary was impressed with the wonderful facilities and modern buildings at the training centers, plus, the opportunities offered the girls in many specialized fields. There is no inactivity for a WAC—and perhaps the most rewarding phase of this life is the sociability they enjoy and the making of life-long friends.

Mary is making a very worthwhile career and doing a most selfless job. We wish her and her many sister WAC's, the best of luck and success.

grand-child to our president, Mrs. Mary Rittmanic. She is Kathy Jane, daughter of Mr. and Mrs. Matt Hoffman (the former Helena Rittmanic) of Campbell's Port, Wisconsin. They also have two little sons, Leo and Carl. Congratulations to the proud and happy grand-parents, Mary and Leo! We learned, too, that Barbara and Kathryn Rittmanic, daughters of our president, have accepted positions at Lewis Memorial Hospital in West Virginia. They are graduates of Alvernia College School of Nursing in Milwaukee, Wis. We wish them much success.

Anne Lamontagne and Helen Sebastian were hostesses at our Feb. meeting. Prayer closed the business ses-

sion. Winners at bunco were the Mesdames, Anna Yakofcich, Helen Sebastiani, Christine Hartman and Elizabeth Kinder. We were happy to have Mrs. Yakofcich with us, after her siege of illness. We wish many years of happiness to Mrs. Margaret Pechauer in her new home with her daughter, Mrs. Margaret Hassett and Corinne. Remember our next meeting April 26th with hostesses Mary Rittmanic and Rose Lee.

Gabrielle Lustig, Reporter

No. 23, Ely, Minn. — Dawn Club. — There isn't much to report about our meeting; now, during the Lenten season we have dispensed with lunch, etc. We have a short meeting after the Wednesday night church services and then we have a little entertainment.

Mrs. Barbara Brenen resumed her secretarial duties after her return from her vacation. She reported on the wonderful trip she had and really had the members envious of the wonderful places she had seen. She traveled to the West coast through California, etc.

Mrs. Stephanie Vranesich and Mrs. Rose Pucel took charge of the entertainment at the meeting. We played a new game called Bridge keno and was enjoyed by all.

Mrs. Julia Zgonc and Mrs. Margaret Skubitz are in charge of the entertainment for the month of March.

Mrs. Stephanie Vranesich won the door prize.

We are sorry to sadly report the loss of our member, Mrs. Mary Pucel, who passed away after a lingering illness. She is the first member we have lost. She is survived by husband Joe, a daughter Mary Jean, parents Mr. and Mrs. Jacob Orazem, brother, Edward, and sister, Mrs. Angela Kosir, who is also our member. We wish to express our sincere sympathy to the surviving members of the family. The members of the Slovenian Women's Union attended in large numbers for the rosary and also attended the funeral.

P.S. Our branch is going to have a games party April 22 to raise funds for our treasury and hope that the Dawn Club members will help out to make this a huge success.

Wishing you all had a Joyous and Blessed Easter.

Your reporter,

Mary M. Shikonya

No. 24, La Salle, Ill.—Bowling season will be over in another few weeks. The year goes by so fast, that before we know it, next year's season will be planned; so don't forget that when September rolls around be ready to sign up your bowlers for the league. We all had a very good time in Milwaukee at the tourney. We do want to thank all who worked so hard in making us feel at home. Liz Zefran, our

Bowling Secretary, and her helpers did a good job—they are tops! The spirit was wonderful, as it should be, with a smile on everyone's face.

Soon it will be Mother's Day. Let's not forget our dear mothers; those who are with us and those who are deceased. Remember them in your prayers and holy Masses. We all have one Blessed Mother who will never leave us, and she can always help see us through the trials of this life. The month of May is Her month; try to attend devotions at your church and offer up your prayers for your mother.

Anne Pelko

No. 52, Kitzville, Minn. — At our March meeting, at the Kitzville School, twenty-one members were present. The meeting was opened with prayer and a business discussion was held about the trip which is being planned to Canada and New York. We will visit the Shrine of St. Anne de Beaupre in Canada. Any member wishing to make the trip is urged to get in touch with Mrs. Frances Puhek in Hibbing. The fare is \$110 and includes lodging and travel. Food cost is separate. The 10-day trip will start on July 12th. Our meeting was then closed with prayer.

We would also like to express our deepest sympathy to Mrs. Frances Rappovich, Mrs. Katherine Adamich, Mrs. Josephine Fryckman, Mrs. Mary Techer, Mrs. Florence Techer and to the sons, Frank, Joe, Rudolph and William on the loss of their dearly beloved father and father-in-law. May this message of sympathy, more heartfelt than words can say, help a little to comfort you along the way.

We also wish all our sick members a very speedy recovery and we are hoping to see you all at our next meeting. Prizes were awarded to the following games' winners: sisters, Mary Pucel, Angeline Hrovat, Celia Palitano, Julia Mancuso, Rose Chiodi and Verdella Musech, after which a delicious lunch was served by sisters, Betty Strazishar, Jessy Bunetto, Margaret Kochevar and Gertrude Kochevar. We would like to see more members at our next meeting. By that time, the snow will have vanished, the streams will be running and our robins will be singing. Hope you all had a very Happy Easter.

Gertrude Kochevar, Reporter

No. 54, Warren, Ohio. — At our last meeting, the ladies decided that instead of having a covered-dish supper at the hall, we would celebrate our Mother's Day by going out to eat. So, I am writing this to remind you to get in touch with one of our officers and let them know if you are interested in joining the party. This is the ideal time for mothers and daughters to get together. More details about the supper will be discussed at the April meeting, so please plan on attending.

Several of our members are on the sick list. A speedy recovery to all.

We also have quite a number of new mothers in our club. Congratulations to them.

I am once again the secretary of our branch and I urge all the members to keep their dues payments up-to-date. It would help us a lot and also it would avoid confusion.

Hope to see a large attendance at the next meeting.

Mary Waltko, Secretary

No. 57, Niles, Ohio. — Hello, members! It looks like the time has come for me to report on the coming events of our branch. First of all, we are trying to build up our treasury, and have decided to do so by means of a special project. Prizes will be given (a card table and chairs) and the date will be sometime in April. In order to make this affair really a great success, each member must help. Remember to tell your friends about it, also, as every little bit helps. Please attend our meeting for further details.

At the next meeting, a Stanley demonstration will be the main event. We'll report the outcome next month.

Now, we would like to extend our congratulations to Mrs. Virginia Zevkovich on the birth of a lovely daughter a few weeks ago. Virginia is the secretary of our branch and also the daughter of Mrs. Theresa Racher, who is our treasurer.

To those who haven't been able to attend the meetings yet this year, please try to be at our next meeting, when we will discuss our Mother's Day party. The more the merrier.

So, until next month, I'll just say, I hope you all had a happy Easter.

Barbara Umeck, Reporter

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio. — This month, we celebrate our branch's 20th Anniversary. An anniversary Banquet will be held on April 12th with steak and chicken on the menu.

On April 15th, we will have our annual Communion Sunday at St. Jude's Church, 8:30 Mass.

The meetings this year have had good attendance. Let's keep it up the rest of the year.

A very happy birthday to all members celebrating this month.

Rosemary Mauer, Reporter

No. 74, Ambridge, Pa. — As this is the first article from our branch in a long time, I would like to extend greetings to all members.

Our dear beloved past president, Jenny Gaspersic who passed away December 28th, 1955 will be sadly missed; but, I shall try my best to be a good president.

Mrs. Gaspersic was not only a very good president for many years, but she never missed a meeting and was a very active person where there were things to be done. She was our

member since the branch was organized, and everyone thought she was wonderful. Our deepest sympathy to her husband, John, son John, Jr., and daughters Jane Hudak and Dorothy Rasso. May God grant her eternal rest and peace and may His heavenly light shine upon her.

Jane and Dorothy are both members of our branch.

Our meetings are held regularly in spite of poor attendance. We wish to get back into the old routine, and start having the good times we used to have. Hope to see more of you at the next meeting.

We wish a happy birthday to all members who have celebrated in the last months of January, February, March and April.

Congratulations to our newlyweds, Mr. and Mrs. Alvin Rasso who were married in November. Also, congratulations to Mr. and Mrs. Martin and Anna Spec who celebrated their Golden Wedding Anniversary on February 26th. We wish you many more years of wedded bliss and good health and happiness. Mrs. Spec is one of our charter members.

A very happy Easter greeting to all and best wishes for a speedy recovery to all who are ill. Hope to see more of you at the meeting.

Mary Habich, President

No. 105, Detroit, Mich.—As we wait from month to month for our Zarja magazine, we first look to see if there is an article from our branch. I will be glad to write a little article from time to time, if you will tell me of your interesting ideas—and if the meetings are better attended.

Our new treasurer's address is, Mrs. Catherine Musich, 7528 Pinehurst Ave., Dearborn, Michigan. If possible, try to give your dues to another member who will be attending the meetings or mail it in to the above address. This will make much less work for our already-burdened treasurer. Let's all do our best to be punctual about these important things.

This year we have been entertained so nicely by some of our members who opened their homes to us for our meetings. Remember, last year when we had a lovely fall garden party at Mrs. Nezbeda's? We picked our own delicious blue plums from a tree loaded to a breaking point with fruit. Thank you, again, Mrs. Nezbeda, and we are looking forward to meeting again in your lovely garden.

We hope good health returns to you soon. We also want to thank Mary Bedich, our former treasurer for giving us nice reports and for keeping all records straight.

By the time you receive Zarja, Easter will be over. We hope you all had a very happy Easter holiday.

Rose Jamnik, President



# Pismo duhovnega svetovalca

Zdaj pa spet po naše

Pretekle tri mesece smo pisali mladini, zdaj pa spet po slovensko udarimo za nekaj mesecev, tako je bilo sklenjeno. „Mnogo je v naši Zvezi ameriško govorečih, predvsem pri mlajših članicah. Obem je treba ustreči.“ — Res je, dasi vsem ni prav. Pa nimamo vzrokov za pritožbe. Veste, zakaj ne? „Ker si urco zamudila.“ — Kolikokrat je bilo oznanjeno pred leti: držimo se svojih navad, svojega jezika, poučujte mladino, da slovenski ostanejo... Pa ne in ne. Zdaj pa prerano legamo v grob. „Ameriški kruh jedo, naj tudi po ameriško za ta kruh prosijo in delajo,“ si dejala pred leti. Sedaj se pa malomarnost krog nog opleta, še ti ne dobiš več, česar bi želela, slovenske besede, slovenske pesmi, slovenske domače zabave; le v spominih hodiš v mladostna leta. — Pa kaj bi te dražil. Veš, da je zamujeno. In so vse le solze krokodilove.

“Baby-Sitter of God”

Biser iz otroških ust. Pravzaprav ni bil otrok, je že bil „teen-ager“, mladenič, ki je svojo mater poimenoval „Baby-Sitter of God“. Kako lep poimek za poslanstvo, ki je bil odmenjen ženi v družini. (V šolski nalogi so šolarji pisali o materi. Naš mladeček je moral biti posebno navdihnen, da se je znebil te lepe besede.) — Strani bi lahko napisal o tej lepi misli. Pa so že knjige napisali o poslanstvu žene in matere. Stara krščanska resnica: božji posel — vzgoja in reja otrok. Samo na polici življenjske gonje za vsem neumnim se praši. Mnogo je žena in mater, ki jim je ta božji posel le breme, neznosno breme, nestrpljivo breme. Mnogo je žena, ki so le plačani pazniki in paznice otrok kot naše moderne „baby-sitters“, ki hočejo dva dolarja na uro, če dober večer varujejo neboljence in nedorasle. Mnogo je žena, ki se ne zavedajo, da jim je Bog sam poveril najimennitnejšo službo za duhovništvo, jim zaupal zaklad otrokove duše, ker se je zanašal na plemenitost, ki jo je dal duši žene. — Ko bi bilo več žena, ki bi s ponosom vršile svoj družinski posel vzgoje, pa bi bilo manj zločinov, nad katerimi se danes zgražamo, češ, kako je mogoče, da je mladina zašla v tako duhovno polomijo in moralno kolobocijo.

Deset pravil prijateljstva

Med postnim časom so imele mnoge radijske postaje nekaj minut posvečenih premišljevanju o duhovni obnovi

značaja, o božjem prenovljenju. (Mimogrede: Pri nas v Ameriki so pričeli s temi duhovnimi tečajji, zavedajoč se, kje je odgovor veliki težnji po miru in sreči. V Jugoslaviji in še morda drugod pa ne smeš na radiju omeniti Boga, godovni dan ali kakršnokoli duhovno slavje.) Pa je oni dan židovski rabinec podal deset pravil prijateljem. Škoda bi bilo, da bi si ta pravila ne privozljali v svoj spomin. Prvo: Zaupljivost mora biti med prijatelji, zaupljivost, ki srca odpira. Drugo: Nesebičnost naj bo med njimi, eden za drugega živita, delata, trpita brez pričakovanja oddolžitve. Tretje: Razumevanje medsebojnih težav pripelje do prijateljske iskrenosti. Četrto: Delita si veselje in žalost. Peto: Odkrivata drug drugemu lepe poteze značaja in zakrivata temno plat naravne slabosti. Šesto: Spopolnjujeta drug drugemu kreposti in zmanjšujeta napaake. Sedmo: Zahtev si ne stavijata drug drugemu, ki so nemogoče. Osmo: Navezana nista na drug drugega do nespaleti, tudi če se po dolgem času ne vidita, si ne očitata: „Pisal mi nisi, nisi mislil name.“ Deveto: Tudi v prijateljstvu je dobrot srca in dejanj merilo, ni zavisti med prijatelji. Deseta: Zavedata se, da je Bog sam dal pečat na prijateljstvo, ko je navdihnil svetopisemskega pisca, da je zapisal besedo: „Kdor je našel prijatelja, je našel zaklad.“

Kregamo se te dni

Po celi Ameriki. Pa prav resno se kregamo. O belokožcih, pa črnokožcih. Vse preveč jih povsod mrgoli, vse preveč se množe. Hiše nam jemljejo, mesto, isto vzgojo bi radi kot jo mi imamo. Mi, ki smo mi. Iste pravice naj jim damo, iste časti. V Afriki naj bi ostali, kamor jih je Bog postavil. — Jaz pa mislim, da nas je Bog na kocko postavil, da pokažemo svojo pravo krščansko barvo. Od sile smo krščanski v Ameriki, v besedi, ceremonijah, v željah in pobožnih vzdihih. Pa je Bog dejal: No, zdaj bomo pa videli, kako globoka je kaj ta krščanska miselnost. Zdaj se pa kažejo rožički. „Poberejo naj se.“ — „Z našimi otročički se ne bodo družili.“ V našo cerkev ne bodo hodili. — Ljudje smo. Kaj hočemo. Kaj več bi radi, ptički v zraku nam veselje delajo, čeprav je vsak drugače pisan, pri ljudeh mora biti pa drugo pravilo. Bog pravi: Ali ste ljudje čudni. A. U.

## POSLANICA GLAVNE PREDSEDNICE

Izredno razveseljiv je pogled nazaj v zgodovino naše SŽZ zadnjih 30 let. V svojem in v imenu članstva moramo izreči naše prisrčne čestitke prvim članicam, organizatorkam in uradnicam, ki so pod spretnim vodstvom ustanoviteljice in častne predsednice Marie Prislant pripomogle k nagli rasti in razvoju podružnic in s tem vse organizacije.

V osvežitve spomina in v vzpodbudo za pridobitev novih članic, želim tukaj navesti nekaj podatkov, povzetih iz majske številke Zarje, leta 1946 in ki se nanašajo na vojne prispevke SŽZ, ki je takrat obstojala komaj 15 let.

V prvi vrsti podružnice in članice so kupile za \$3,800,825.00 Vojnih bondov. Mrs. J. Schlossar iz West Allis, ki je bila načelnica odbora za Vojne bonde, je sama prodala Slovence v Milwaukee in West Allis bondov v vrednosti dveh milijonov dolarjev. SŽZ in članstvo je darovalo za Ameriški Rdeči Križ \$22,095.00. 3871 članic je darovalo kri, med njimi je 1661 članic darovalo kri večkrat. V celoti je bilo darovano 8092 pintov krvi. V pomoč Rdečemu Križu je 2874 članic darovalo 173,322 delovnih ur. 810 članic se je prostovoljno prijavilo za delo kot bolniške strežnice ter za civilno obrambo. 214 članic je služilo v ženskih oddelkih vojske. Do tega časa je bilo darovano v pomoč staremu kraju \$2,601.25 in za Slovence, ki

so bili poškodovani v clevelandski eksploziji \$500.00.

Mnogi prispevki so bili poslani žrtvam vojne, kakor tudi darila cerkvam, šolam in bolnišnicam. V zadnjih letih se je osnoval tudi šolninski sklad za pomoč potrebnim študentom.

Imamo vse razloge, da smo ponosne tudi na naš športni program; v prvi vrsti kegljanje, kakor tudi mladinski odseki in kadetke.

„Voditeljice v preteklosti“ so predvidevale veliko prihodnost — „Voditeljice v sedanosti“ morejo biti ponosne na nad 13,000 članstvo ter na premoženje \$346,891.00 z dvema posloppjima, med katerima je eno naš Glavni urad.

Vem, „Voditeljice v bodočnosti“, da boste s skupnimi naporji vsega članstva pomagale v rasti in napredku SŽZ. Podajmo si roke in skupno delajmo, kajti „V slogi je moč“.

Naša 20. srednje-zapadna kegljaška tekma v Milwaukee, Wis., dne 10. marca, je bila kronana z velikim uspehom. Odbornice, članice in prijateljke podružnice št. 43 naj prejmejo našo zahvalo za odlično gostoljubnost. Športnim direktoricam, tajnicam in kegljačicam pa moje iskrene čestitke.

Prisrčno Vas pozdravljam,

Josephine Livek, glavna predsednica

Marie Prislant:

# Kje rojstni kraj je moj?

Ptuj, Ljutomer, Ormož, Radgona, Slovenske in Ljutomerske gorice... Krasni kraji! Rodovitna zemlja! Iskreče se vino! Fini ljudje! Ta del je izmed najlepših in najrodovitnejših krajev slovenske zemlje. Ljudje tod rojeni so veseli, dobrosrčni in zavedni.

Okraj PTUJ šteje okrog 75,000 prebivalcev ter se razprostira čez tri pokrajinske enote: Slovenske gorice, Ptujsko polje in Haloze. Obsega sledeče občine: Cirkovce, Dornava, Grajena, Hajdina, Hum, Kog, Leskovec, Majšperk, Ormož, Osluševci, Podlehnik, Polenšak, Ptujška gora, Rogoznica, Slovenja vas, Središče, Sv. Andraž v Slov. gorici, Sv. Barbara v Halozah, Sv. Bolfank, Sv. Lovrenc na Dravskem polju, Sv. Lovrenc v Slov. gorici, Sv. Marjeta, Sv. Marko, Sv. Miklavž, Svetinje, Sv. Tomaž pri Ormožu, Sv. Urban, Sv. Vid, Št. Janž, Velika Nedelja, Zavrč.

Mesto Ptuj leži ob reki Dravi ter je pred vojno štelo okrog 10,000 prebivalcev. Mesto je med najstarejšimi v Sloveniji. Je politično, gospodarsko in prometno središče za Dravsko polje. Železnica in številne ceste ga vežejo z Mariborom, Pragerskem, Slovenskimi goricami, Radgono, Mursko Soboto in Varaždinom. Mesto ima zdravo in milo podnebje, krasno okolico — fini vinogradi in sadovnjaki — ter mnogo zgodovinskih zanimivosti. Zlasti tuje privablja znamenita Ptujška gora.

Da je tu obstojala naselbina že v davnih časih, pričajo najdeni novci od leta 220 pred Kristusom. Za časa rimske okupacije je Ptuj — z rimskim imenom Peotovio — bil središče vojaštva. Pod cesarjem Vespazijanom je Ptuj dobil mestne pravice. Krščanstvo se je v mestu zelo zgodaj razvilo. Že v drugem stoletju je bil tu sedež škofije. V 13. in 14. stoletju je Ptuj imel dobro razvito trgovino in obrt. Omenjajo se krojači, kovači, usnarji, tesarji, peki, mesarji, sodarji, izdelovalci pergamenta kamnoseki, itd. Bili so organizirani v zadrage (cehe).

Turki so Ptuj leta 1396 skoro popolnoma opustošili. Mesto in okolice so napadali tudi pozneje vse do leta 1532. Nesreče za mesto so bile hude povodnji, požari, kuga in kolera, ki je razsajala v letih 1836 in 1849.

V 19. stoletju se je v Ptuj prišla buditi slovenska narodna zavest. Ustanovljena je bila Čitalnica, ki je l. 1882 dobila svoj Narodni dom. Osnovalec se je pevsko in dramatično društvo, hranilnica in posojilnica, ki je gospodarsko rešila malega kmeta in vinogradnika.

Ptuj ima gimnazijo, več obrtnih in ljudskih šol, muzej, banko, gledališče, koncertne dvorane, dijaški dom, bolnišnico, vinarsko zadrugo ter mnogo društev. V okolici se nahaja parna žaga, mizarna, klavnica in kamnolom.

Cerkev sv. Jurija je v Ptuj prišla farna cerkev, ki izhaja iz 12. stoletja. V mestu sta še cerkev sv. Petra in Pavla in cerkev posvečena sv. Ožboltu ter kapucinski samostan. Ptujski dominikanski samostan, ustanovljen l. 1230, je bil 1928 preurejen v muzej.

\* \* \*

LJUTOMER ima zelo prijazno lego v južnem delu Murskega polja. V mestu se križajo tri železnice ter več avtobusnih zvez, kar povzroča, da je Ljutomer središče Murskega polja ter ima živahno trgovino z okolice zlasti z vinom in živino. Pred vojno je mesto štelo 5,000 prebivalcev.

Najdbe rimskih novcev v okolici pričajo, da so tod nekdanje gospodarili Rimljani. Ljutomer je bil takrat pomembna obrambna naselbina. Svoj grb je trg dobil v 15. stoletju. Hudo je naselbina trpela od Turkov. V presledkih so ropali in požigali vse od leta 1360 pa do leta



Ljutomer

1605. Tudi kuga je tu morila in požari so razsajali, ki so leta 1828 uničili skoro polovico trga.

Ljutomer, ki je postal mesto leta 1927, je dobil svojo prvo bolnišnico v 17. stoletju, hiralnica pa datira iz leta 1841. Ljutomersko šolstvo spada med najstarejše na Spodnjem Štajerskem; že leta 1591 je bila tu postavljena prva šola. Pred vojno je mesto imelo gimnazijo, več obrtnih šol, glasbeno šolo, čitalnico, mestno godbo, društvo za rejo žrebet, zvezo viničarjev in skupno združenje obrtnikov.

Važno mesto je Ljutomer zavzemal v dobi narodnega preporoda. Leta 1867 so v mestu slavili 1000-letnico sv. Cirila in Metoda. Leta 1868 je bil dr. Prelog, vodja ljutomerskih Slovencev, izvoljen v deželni zbor. Tedaj se je pričela doba slovenskih taborov in zahteva za združenje Slovencev. Prvi tabor v tem smislu se je vršil v Ljutomeru v Sršenovem logu leta 1868. Udeležencev je bilo nad 9,000. Istega leta je bila ustanovljena čitalnica, leta 1872 pa slovenska posojilnica, ki je rešila kmete iz rok oderuških nemških kapitalistov. Tri leta zatem je bila ustanovljena Ljutomerska kmetijska zadruga.

Mestna župnija (dekanija) ima farno cerkev sv. Janeza Krstnika, ki je bila zgrajena v 12. stoletju, v 15. stoletju razširjena, po požaru l. 1704 popravljena in na novo postavljena leta 1926. Poleg farne cerkve sta v mestu še kapelica sv. Florjana in sv. Ane.

Ljutomerski okraj je središče takozvane „Prlekije“. Obsega severni del Slovenskih goric, Ljutomerske gorice ter del plodovite pomurske ravnine. Pred vojno je okraj štel okrog 50,000 prebivalcev. V tem kraju zlasti žito dobro rodi, posebno pšenica. Tu se pridelujejo najzlahtnejša slovenska vina kot šipon, rizling, burgundec, itd. V okraju je velika konjereja. Konji, ki nastopajo v dirkah, so posebne pasme. Tudi ostale živine se mnogo redi. Sadjarstvo prinaša lepe dohodke, saj ima okraj nad 200,000 sadnih dreves.

Ljutomerski okraj obsega sledeče občine: Apače, Cezanjevci, Gornja Radgona, Križevci, Mala Nedelja, Negova, Slatina-Radenci, Sv. Jurij ob Ščavnici, Štrigova, Veržej.

Dva kilometra od Ljutomera se nahaja prijazna Stročja vas, rojstni kraj mojih prijateljev Mr. in Mrs. John Sever v Chicagu. Mr. Sever je direktor in tajnik tamošnje slovenske „Reliance“ posojilnice, ki ima devet milijonov dolarjev premoženja.

Stročja vas ima zgodovinski pomen. V dobi turških napadov in za časa madjarskih bojev, so tukaj stale strelske granice, odtod ime Stročja vas, ali Strelčja vas, nemško Schützendorf. V dobi narodnega preporoda (1867) je bil tamošnji voditelj narodnega gibanja ugledni Marko Novak, strokovnjak v čebelarstvu.

Stročja vas leži v rodovitnem Murskem polju, kjer je vsak kmet svoj kralj — vsaj pred vojno je bil. Kmetije v tem kraju imajo po 40 oralov zemlje ter redijo od 4—8 konj in 10—15 krav. Večina kmetij ima tudi svoje vinograde. Ali je potem čudno, da so ljudje iz teh krajev doma, veseli, zadovoljni in zavedni?!



Jan Plestenjak:

## MLINAR BOGATAJ

(Nadaljevanje)

Vžst, vžst! je delalo, da je Bajžlju kri kar vrela. Tak si torej, Bogataj, dobronik hinavski! Opetnajstil, ociganil, preliščil si me, ko si videl, da imaš pred seboj pohlevnega poštenjaka! Če je ni svetne pravice, je še zmerom božja, le to si zapomni! Torej me res hočeš uničiti, Bogataj bogatajski!

Momljal je sam zase v gluho pokrajino in z dolgimi koraki kar požiral razdaljo do svojega gozda, dokler ni čisto razločno zastal švistenja sekir, mastnih kletev, objestnega smeha in nazadnje še Bogataja samega, ki je zmerjal žagarja, ker mu je žago spodvil.

„Pošteno jo bom zaračunal, če se pretrga,” je rentačil, žagar se pa še zmenil ni.

„Si jo že Bajžlju zaračunal, drago jo bo plačal!” je siknil žagar Tone in zamahnil s sekiro po nadritku, da je žaga presunljivo zapela.

„Goljuf!” je šepnil Bajželj predse in ni mogel verjeti, kar je slišal in videl. „Ubijem te, golazen!” je siknil v ostri zrak stisnil pesti in prsi so se mu vzbočile. A z lepo besedo ti še graščine odpro, ga je učila rajna mati in čudno ga je streslo, da se je moral prav ta trenutek spomniti nanjo. A čemu bi goljufa in oderuha božal z lepo besedo? Saj... a nihče se noče več pravdati z njim, je slišal. Če ga ozmerjam, še tožiti me pojde; če ga lopnem, bova lahko oba nesrečna. In Bogataj je hrust, ne bilo bi varno, bosti se z njim...

„Ali si prišel pomagat?”

Bajželj mu ni segel v roko... „Saj vas je že tako preveč. Bogataj, kaj za vruga počenjate?” se je razhudil.

„Kaj pihaš, Bajželj? Ali te zebe?” se je rogal Bogataj in se obrnil nazaj k delavcem.

„Saj... saj... Bogataj,” je jecjal Bajželj, „saj sva se le za pet vrhov zmenila.”

„Kaj? Kako, za pet? Kaj še! Bajželj, spomin te je zapustil. Če prideš k meni na dom, ti pokažem črno na bellem, kako sva naredila.”

Bajžlju se je zameglilo pred očmi, da se je moral z roko opreti na prvo smreko.

Bogataj se ni več zmenil zanj. Bajželj je dolgo dolgo strmel v ležeča orjaška debela, končno pa se je kakor pijan opotekel proti domu...

„Zlodej, tujih smrek ne bom podiral. Sam jih sekaj Bogataj, če hočeš,” je slišal Bajželj govoriti za seboj po glasu je razločil žagarja Toneta, nato pa je Bogatajevo kletev preglušila pojoča žaga in nekdo je za njo zabijal klin.

\* \* \*

„Ogoljufal te je!” je zavpil Tone, ko je dohitel Bajžlja, ki se je zaletaval, opotekal in se lovil v snegu. Zda pa zdaj se je do pasu zaril v zamet, zdaj pa zdaj mu je zastala sapa.

„Ogoljufal me je!” je zastokal Bajželj in obstal, zaverovano gledajoč Tonetu v obraz, kot da ima Bogatajevega skušnjavca pred seboj.

„Da, da! Ampak dokaži mu, hudiču! Marsikdo se je že opekel, ki je pri njem iskal pravice. Boj se ga! Njegov denar je iz pekla!” Tone je bruhal kar brez zveze, stiskal pesti in škripal s škribinami, ki jih je še odnesel iz vojske.

„Vem, Tone. Še nikoli se nisem pravdal in se tudi zdaj ne bom. Kako tudi! Za advokate nimam denarja, brez advokata bi nič ne opravil,” je vrelo iz Bajžlja; bil je brez volje in moči ter hvaležen za vsako Tonetovo besedo.

„Nakresal bi ga in mu kosti polomil, a se mi zdi, da ni vredno mazati se zaradi njega. Tri mesece so mi napravili, za odškodnino sem mu moral še delati. Delal sem seveda, kot se je meni zljubilo, ha, ha!”

„Kaj naj napravim, Tone?” ga je zaupno in proseče vprašal Bajželj, kot da bi njegova beseda odločila usodo petindvajsetih smrek pod planino.

„Kaj, nič! Dobi kje denar in mu ga pred pričami vrni,

a pet prič naj se podpiše in še župan zraven, da bo za leglo. Tako ti povem, Bajželj, ta človek je hudiču zapisan. Prav gotovo je zapisan, zakaj pa se v cerkvi, kadar že gre, tako čudno stiska v kot in se še prekriža ne.”

„Kje naj dobim denar?” je Bajželj zmajeval z glavo. To ga je huje grizlo, kakor da je izgubil pet in dvajset smrek.

„Saj to je tisto! Jaz bi ga kaj dal, ha, ha, pa kaj, ko tisočakov še videl nisem. Pobaraj veljake, jaz sem siromak, s sekiro si služim kruh, a je boren.”

Tonetu se je Bajželj zasmilil, ob misli na Bogataja pa je zaškrtal in pljunil v sneg.

„Veš, niti v eno smreko bi ne bil zasekal, če bi bil vedel, kako jih je kupil, zverina. Nak!” Zamahnil je s sekiro, da je zapela.

„Prav res, domov me skrbi!” je Bajželj potožil Tonetu, se ustavil in kar gorelo je iz njega. Oči so mu plašno begale, v ustnice so se mu zagrizli zobje, rokó so mu kar omahnile ob telesu in se tresle.

„Dobro ženo imaš, ne bo te obljajala!” se je razkoračil Tone, ker je mislil — sam ni bil oženjen — da se moške boje le takih žená, ki vpijejo, zmerjajo in revskajo.

„Če bi me, bi jo poslušal, potem pa si oddahnil. Po vsaki nevihti še lepše posije,” je rekel Bajželj in se zagledal proti rebri, kjer je gledala iz snega njegova kmetinja, ki jo je tako vzljubil, sedaj pa ji sekajo ude. Trup, ves onemogel in ničev, bo morda še ostal, a ob tem trupu bosta shirala on in Neža in še Agata z njima. Sedajle prav gotovo molita in vekata in gledata skozi okno, kdaj se bo prikazal izza rebri.

„S teboj pojdem, če maraš in ti ni nerodno,” se je ponudil Tone in jo kar po celem mahnil navkreber, ne da bi počakal, kaj in kako mu bo odgovoril Bajželj.

„Saj res, le z menoj pojdi,” se je razveselil Bajželj in kar odleglo mu je. Spoznal je, da mu je Tone prijatelj in da bo njegova beseda pri ženskah nekaj veljala.

Neža in Agata tisti dan nista bili za nobeno rabo.

„Oče se je najbrž strašno zaletel s posojilom,” je mati zaupala Agati, zakaj preveč jo je težila skrivnost, da je ne bi razkrila hčeri.

„Kaj bo z nami?” je vzdihnila Agata, ne da bi pomislila.

„Ne vem.” Tudi mati se je ob tem vprašanju ustavila. Skrivalo pa se je v njem nekaj strašnega in velikega, morda za vse tri usodnega. Čim dlje je bil mož zdoma, tem tesneje ji je bilo pri srcu. Zakaj sekajo, koliko bodo neki posekali, kaj vse je Miha podpisal, to ji je rojilo po glavi, da je še na južino pozabila. Lakota se tudi Agati ni oglasila.

„Bomo pa v bajto šli, saj je bilo tam bolj prijetno,” je nenadoma razsodila Agata in čudno lahko ji je postalo pri duši. V bajti je preživela mladost, tam je bilo tako svetlo in toplo, v tej tuji gruntarski hiši pa je mračno in hladno. Tam je bila mati mlada, tu se je postarala, oče je bil tam čvrst in poln smeha, odkar je na gruntu, je sključen in zamišljen.

Tudi mati je jela razmišljati o tem in razpredali so se ji sami lepi spomini. Vesel in srečen se je vračal Miha z dela ter imel zanj in za Agato zmerom le lepo besedo, zjutraj pa je vstajal spočit. Grunt ju je zamrežil v skrbi in sedaj kolobarita, kolobarita, iz kolobarja pa ne moreta.

Poldne je že zdavnaj odzvonilo. Odmolili sta tiho in iskreno, vendar pa so se jima še v molitev vrivale grenke misli, kaj vse se godi pod planino. Tiščali sta se peči, čeprav nista čutili niti mraza niti toplote. Skoraj otopeli sta bili.

„Oče gre!” je zdajci vzkliknila Agata in skočila v vežo. Možakarja sta si otepala sneg s čevljev in molčala. Tedaj je v vežo pridrsala tudi Neža.

„Kaj je?” je jeknila, ko je videla, da je mož mračen, kakor nikoli ni bil.

(Dalje prihodnjic)

# Dopisi

Št. 2, Chicago, Ill. — Marčeva seja je bila dokaj dobro obiskana. Izmed odbornic smo pa pogrešale podpredsednico Clara Foys, tajnico Mayme Muller in nadzornico Jean Kovacic, ki so bile bolne.

Naša predsednica se je z vso skrbjo zavzela za uspeh tekoče kampanje in navdušuje članice na vsaki seji za čimvečjo aktivnost. Potrudimo se, da dosežemo zastavljeni cilj: Za 30-letnico obstoja vsaj 30 novih članic!

Predstavljena je bila sestra Ana Cernivec, ki se je naselila v Chicagu ter prestopila od pod. št. 10 k naši podružnici.

Prebere se pismo urednice Zarje, nanašajoče se na izvolitev častne matere za leto 1956. Soglasno je bila imenovana za častno mater sestra Frances Zibert. Njena slika in opis bosta objavljena v majski izdaji Zarje.

Sestra Elizabeth Zefran poroča, da je plesna veselica dne 11. februarja dobro izpadla. Uspešna je bila tudi prodaja spomladanskih klobukov dne 3. in 4. marca. Poročilo o prebitku bo podano prihodnjic. Članice so vabljenje, da se udeležijo Srednje-zapadne kegljaške tekme.

Sestra predsednica poroča o izdatkih za vzdrževanje pevskega zbora in pozove članice, da prično z agitacijo za številno udeležbo na koncertu, ki se bo vršil 20. maja.

Razmotriva se o programu za Zvezin dan v nedeljo, 15. julija 1956, na Ameriških Brezjah, Lemontu. Sklene se, da se bo vršila razprodaja listkov po pet centov za prenosni (portable) radio, ki bo oddan na popoldanskem programu. Nadalje se bodo vršile dirke in igre za dobitke, kar bo imela v oskrbi sestra Viola Strupeck.

Po seji se je vršil običajni „birthday party“. Slavljenke so prinesle mnogo dobrot, za kar najlepša hvala. Dobitek (door prize), lepo ročno izdelano preprogo, je poklonila sestra Sophie Petrovic; dobila pa jo je sestra Antolin. Dobitek je prinesel lepo vsoto v božični sklad.

Prihodnja seja bo v četrtek, dne 12. aprila. Na svidenje!

Albina Novak, zapisničarica

Št. 3, Pueblo, Colo. — Kratka zgodovina Zveze in podružnice št. 3. Naša glavna častna predsednica, Marie Prislund, je večkrat opisala zgodovino SZZ. Bodimo ponosne in pravične ter priznajmo, da gre precejšnja zasluga, da imamo danes 13,000 članic pod okriljem SZZ, v prvi vrsti naši častni predsednici, Marie Prislund, ki je bila ustanoviteljica naše organizacije, decembra leta 1926. To je neizbrisen dokaz, kaj se lahko doseže, če smo složne in organizirane.

Ti SZZ pa napreduj in se širi kot vodnica našim ženam in dekletom v Ameriki.

Ob času, ko je bila Zarja že pripravljena za tisk, smo prejeli žalostno vest, da je 4. aprila preminul

## MR. JOHN LIVEK,

ljubljeni soprog naše glavne predsednice. — Naše globoko sožalje Mrs. Josephine Livek in družini.

### Uredništvo

Radostne čestitke ob 30-letnici sedanjemu vodstvu k uspehu in napreduku ter ključemo še na mnoga leta!

Naša podružnica št. 3 bo meseca decembra obhajala 30 let zvezinega življenja, kar je res hitro poteklo. Prva, ki je prinesla idejo iz konvencije K.S.K.J., v Milwaukee ter sprožila misel, da se podružnica št. 3 ustanovi, je bila naša sosestra Mary Kocman. V kratkem so se zavzele in šle na delo Margaret Kozjan in Frances Glač. V začetku je bilo 36 članic in prve odbornice, kolikor je meni znano, so bile: Anna Princ, Margaret Kozjan, Amalija Pečavar in Margaret Mehle. Danes šteje naša podružnica 318 v odraslem in 117 v mladinskem oddelku.

Med letom 1930 in 1940 smo imele vezbalni krožek št. 87, St. Mary Cadets, ki je bil ponos naše slovenske naselbine, kakor tudi Junior Cadets. Žal, da se danes sploh nihče več ne spominja nanje. Vse kadetke so danes ponosne mamice s svojimi družinami in tudi zveste članice naše podružnice. Našo 25-letnico smo praznovali z banketom; bilo je do 450 gostov. Na povabilo podružnice je nas počastila s posetom takratna glavna predsednica, Albina Novak.

Kolikor se spominjam, je v zadnjih 10 letih smrtni angel odpeljal 14 članic v večnost. Vsem preminulim sestram bodi blag spomin.

Naša podružnica je bila in bo vedno pripravljena potrebnim gmotno pomagati in darovati v dobre namene. V kratkih letih smo darovale \$600 za cerkev. S tem se je pokazalo, da je vodstvo podružnice v dobri oskrbi. Naše prireditve so vedno dobro obiskane. Posebno kuhinja dobi poklon in nad vse dobrodošla je kuharska knjiga. Vedno sprašujejo kako se eno in drugo pripravi, čeprav imajo kuharskih knjig več kot dovolj. Ker naša podružnica in Zveza praznujeta 30-letnico ustanovitve, naj bi pridobile 30 novih članic, kajti me se staramo. Cvet mladosti je že davno odšel, manjka nam mladih moči, da prevzamejo naše delo. Zavzemimo se, da bi bile naše seje bolj obiskane ter z vašo navzočnostjo bolj živahne.

In končno prosim potrpljenja v tem spisu zgodovine, ker so mi mnogi natančni tozadevni podatki Zveze in podružnice neznan.

Anna Pachak, 12-letna predsednica podružnice in 10-letna podpredsednica v gl. uradu.

Št. 6, Barberton, Ohio. — Drage sestre! Precej časa je že poteklo, odkar smo se skupaj zbrale in sklenile kaj koristnega za krožek št. 6 S.W.U. in že sedem let nismo imele nobene javne zabave v korist društva, zato smo na seji sklenile, da priredimo predstavo premikajočih se slik ali „movie pictures“. Te slike bo predvajal rojak Mr. Andrew Turk, ki je znan iz Clevelanda. On bo tudi raztolmačil, kje so slike posnete, in sicer zelo krasne slike iz rodne grude Slovenije ter tudi iz Mehike. Vse slike so v krasnih živih barvah in zelo zanimive. Predstava se bo pričela ob pol 3. uri popoldne v dvorani društva Domovina, na 14. cesti. Tudi za žejne in lačne bo poskrbljeno.

Dolžnost vsake članice je, da se udeleži te predstave, ki bo v korist naši blagajni. Torej, pridite gotovo ter tudi moze pripeljite, saj tudi oni radi vidijo kaj lepega in zanimivega.

Ker prihodnja seja pade na Veliko noč, je ne bomo imele, toda seja v mesecu maju bo ob 1. uri.

Želim glavnemu odboru in tudi vsem članicam SZZ veselo Veliko noč, da bi bile zdrave in vesele.

Pozdravljene,

M. Fidel, tajnica

Št. 10, Cleveland, Ohio. — Poročilo šivalnega kluba. — Pri našem klubu smo zopet postale aktivne. Pripravljati smo se začele za našo razstavo ročnih del, katera se bo vršila bolj pozno v jeseni, zato da bodo imeli posetniki priliko si nakupiti božična darila. Naše članice so mi nekaj namigovali, da take razstave, kakršno bomo priredile letos, še sploh nobena podružnica zlepa ni imela. Kaj vse bo tam, mi še niso povedale, to pride v javnost pozneje.

Na naši februarjski seji je bila jako velika udeležba. Bilo nas je kar 24 članic. Niti na glavni seji nas ni bilo toliko. Na drugih sejah nas pride komaj zadostno število, da se lahko sejo odpre. Vzrok, da je bila ta seja tako lepo zastopana, je pa ta, ker se je vršila ravno na 14., ko se obhaja dan sv. Valentina. Letos je tako nanoslo, da je ta dan padel ravno na pustni torek. Vzrok, da je bil večer popolen, je pa ta, ker je več naših članic obhajalo ta mesec svoj rojstni dan in vsaka je prinesla nekaj dobrega za posladkanje. Krofov, potic, biškotov, tort, vsega je bilo toliko, da bi se kmalu miza podrla. Tudi zlahne kapljice ni manjkalo. Sejo smo kar na hitro končale. Ker nismo imele nič kaj važnih stvari na programu, so bile vse članice zato, da se seja zaključi. Potem se je začela prosta zabava. Jój, kakšen živ-zav je bil. Vse smo za en večer pozabile na svoje križe in težave, ki nas tarejo. Povrnile smo se za en večer kar nazaj v svoja mlada leta. Imele smo šaljivo pošto. Pošiljale smo srčka vse navzkrž ena drugi in da so zagotovo prišla vsa v prave roke, je poskrbela humoristična



članica, Lojzka Čebular. Kdo ne pozna njene vesele narave? Da je šlo delo bolj hitro od rok, je pa pristopila na pomoč pridna in vedno pripravljena pomagati, naša čvrsta sestra, Jennie Koren.

Poročati pa moram tudi žalostno novico: komaj se je leto dobro začelo, pa smo že izgubile dve dobri članici. Januarja je nagloma preminula še mlada J. Mulec; zadela jo je srčna kap. Kar v spanju je pa preminula Frances Kožel, meseca februarja. Bila je dolgo let bolna. Njej in družini je bila smrt rešiteljica. Bog jima daj v miru počivati in večna luč naj jima sveti. Družinam izrekamo sožalje.

Bolna na svojem domu je že dolgo časa naša dolgoletna blagajničarka, sestra Filomena Sedej. Njej in vsem drugim bolnim članicam, katerih imen ne vem, želim, da bi se kaj hitro pozdravile, ker pomlad je tukaj in s pomladjo pride veliko dela v hiši in zunaj. Torej, le na noge, drage sestre.

Še to bi rada sporočila, da se je na 14. februarja poročil ob 7:30 zjutraj v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave., dobro poznani Anton Susel, bivši soprog pokojne Francke Susel, naše dolgoletne tajnice. Za družico si je izbral J. Debelak iz Arrowhead Ave., v Euclid, Ohio, kjer je sedaj tudi njegov dom. Bilo srečno!

Pray mnogo lepih pozdravčkov pošiljam vsem članicam SZZ po širni Ameriki.

Tončka Repič

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na našo sejo, dne 4. aprila v cerkveni dvorani. Članice, letos je 30-letnica obstoja naše Zveze. Dobro bi bilo, ako bi vsaka članica pridobila eno novo in s tem pomagala do čim-lepšega praznovanja jubileja naše Zveze. Torej, potrudite se članice in vsaka eno novo v tem letu.

Na bolniški listi je več naših sester, in te so: Anne Schreyer, Theresa Bosts, Anne Shepard, Agnes Penosa, Anne Brule, Gertrude Pintar, Mary Sterle, Amalia Sagadin, Fanny Zaïner in Mary Janzovnik.

Teta štorklja se je oglasila pri družini Walter Marciniak v Kaliforniji in jima pustila prvorojenca. Mrs. Marciniak je hčerka naše članice Ellen Novak. Čestitamo vsem skupaj, tudi Great-Grandma Mary Rajster.

Pozdrav vsem članicam, posebno pa pri pod. št. 12. Mary Schimenz

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Priserčna hvala za topla voščila k mojemu rojstnemu dnevu, tako cenj. uredništvu „Zarje“ kot tudi sosestram pri podružnici št. 18 za vso pozornost prijateljstva napram meni. V srcu mi ostanejo ta čustva, upam, za vedno neizbrisna...

Pomlad je tu v bujnem cvetju raznih tropičnih dreves, vrtnic in nadvse krasnih azaelij, ki so v tisočih nasadih krog domov tega mesta; turisti iz raznih krajev pa se sploh ne morejo načuditi lepoti „Ravine Gardens“

V blag spomin nikoli pozabljeni hčerki in sestri



ROZIKI M. BRGANT  
ob deseti obletnici.

v Palatka, Fla., kjer je na stotine akrov posajenih s tem raznobarnim cvetjem. Tja do koncem marca meseca je to res nebeško lep prizor očem. Tudi pomarančni nasadi nudijo očarljiv kras in letos baje vtis, da je narava svoj delež plemenito izpolnila v valutni napredek Floride... Iz Kalifornije pa prihaja poročilo, da so tam uvedli 6 elektroničnih strojev, ki nadomeščajo prejšnjih 40 drugega izvora. Omenjeni stroji sortirajo limone po barvah istih, in sicer jih dnevno lahko porazdelijo v pet vrst okoli 1.128.000. Sad gre skozi fotografične tube, in je obenem odbran tudi po dozorelosti posameznih limon. Današnja moderna doba ustvarja nepojmljiva čuda...

Za malo razvedrilo pa fakt tukajšnjih novic! Priznано jed „makarone“ je prvi v Italiji razglasil neki nemški popotnik, prišedši iz daljne Kitajske, kjer je že stoletja tamkaj bila ta jed v navadi. Nemci pa so zase obdržali originalno kitajsko jed: kisló zelje, katerega v današnjí dobi cení le še malokateri Orientalec.

Katarina Velika je baje popila na dan funt kave, in to v tako močni obliki, da je isto tvorilo le pet šalčk. Poznani Francoz Voltaire pa je vdušil na dan kar po 70 kupic. Kava je zelo važen del turškega življenja; brez serviranja iste je v domovih tehten vzrok razporoke. „Catsup“ so pili za vsako željo vsemogočni mongolski vladarji, dokler ni bil uveljavljen „paradižnikov sok“. Ob času „Klondike“, zlatega navala v l. 1897, je bil goveji steak redka jed in po restavracijah ondotnih krajev se je isti prodal od 200—300 dolarjev za kos. Na nekem hotelu je bil skromen napis: Domača „steak“-južina samo 250 dolarjev.

Desetič nastopa tisti nesrečni mesec, v katerem je za vedno zatisnila svoje mile oči dne 21. aprila 1946, naša ljubljena hčerka in sestra.

V najlepši mladosti, stara komaj 21 let, se je poslovila od nas in mi vedno žalujemo za njo v tej solzni dolini.

Na vrtu božjem tam počivaš, na Velikončno nedeljo si bila poklicana; boleče so še vedno naše rane, ker bila si srca blagega.

Deseta pomlad se oglašuje, kar Tebe črna zemlja krije. Ponovno bodo na Tvoji gomili rožice razcevele in vračajoče ptičke žvrgolele; kakor ptički vsekani na spomeniku Tvojem, bodo tudi nam enkrat v zadnje slovo peli.

Žalujoči ostali: Starši in brat ter njegova družinica.

Ely, Minn.

Znamke Xs na vrečah moke so v dotičnih dneh kazale ceno, ne kvalitete, n. pr. XXXX je bilo \$40.00... Orehi so bili predpisani le za zdravila možganov, češ, lupina oreha je v podobljena kot človeška glava in jedra sliči možganom.

V 17. stoletju so na Angleškem dvorili mladeniči svojim izvoljenkam in mesto šopkov cvetlic darovali sadike „tomatoes-a“, simbol gorke ljubezni (ali pa praktičnosti?).

Kruh, glavna hrbtnica življenja, je bil in je še číslan v Morocco. V nepustno zamero je, rezati kruh z nožem. V gorskih pokrajinah še sedaj kosce istega skrbno zavijajo v svilo in trdni ovojem.

Ob vsem tem mi je želja, resnično opazovati razne šege in običaje posameznih narodov. Škoda le, da za moje ime ni nikjer „bogatega strica“...

Zbogom in s pozdravi do vseh članic SZZ, Josephine Praust

Št. 19, Eveleth, Minn. — Meseca februarja smo se za vedno poslovile od našega duhovnega vodje, Rt. Rev. msgr. A. L. Pirnata, katerega je Bog poklical k Sebi po večletnem trpljenju v bolezní. Članice smo imele molitveno uro v cerkvi, kamor je bilo položeno njegovo truplo. Pogreb je bil nadvse veličasten ter se ga je poleg velike množice faranov udeležilo nad 80 duhovnikov in 30 čč. sester. Bog mu daj večni mir!

Sestra Ana Škrjanc je prestala operacijo in se vrnila domov iz bolnišnice. Sestra Carolina Oberstar se je tudi podala v bolnišnico na operacijo, katero je srečno prestala. Bolne so še sestre Chos in Kaushek. Vsem želimo ljubelega zdravlja.

Sestra Kvaternik je postala stara mati, ker so v družini sina Franka do-

### † Rt. Rev. Msgr. A. L. PIRNAT

Dne 22. februarja nas je pretresla žalostna vest, da se je za vedno od nas poslovil Rt. Rev. Monsignor A. L. Pirnat, župnik naše fare sv. Družine v Evelethu, Minnesota, in duhovni vodja naše podružnice št. 19.

Pokojnik je bil rojen 6. julija 1885 v Dravljah pri Ljubljani. Obiskoval je gimnazijo v Kranju; po prihodu v Ameriko pa se je vpisal v semenišče v St. Paul, Minnesota, kjer je končal bogoslovne študije in bil posvečen v mašnika leta 1908. Za župnika naše cerkve je bil imenovan l. 1932 in leta 1951 bil povišan v monsignorja. Do časa njegove bolezn, ki ga je zadela pred par leti, je bil zelo aktiven pri raznih cerkvenih in dobrodelnih organizacijah.

Blagi pokojnik naj uživa zasluženo večno plačilo pri Nebeškem Očetu; me pa ga bomo ohranile v častnem spominu.

Za podružnico št. 19, Eveleth, Minn.,  
Mary Lenich, tajnica

bili sina-prvorojenca. Naše čestitke!

Članice, ki so potrebne oddiha in bi rade preživele poletne mesece v lepem, mirnem kraju ob jezeru, opozarjam na oglas naše članice Mrs. Angelina Brascugli, ki vam nudi dobro postrežbo in vso udobnost. Čitajte oglaš na platnicah te izdaje.

Prihodnja seja se bo vršila dne 11. aprila in vabim vse sestre, da se zagotovo te seja udeležite.

S pozdravom, Mary Lenich, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Tridesetletnico poroke sta obhajala Mr. in Mrs. John Muhich. Najprej pri sedmi sv. maši v zahvalo za prejete dobrote tekom let, nato pa v krogu prijateljev na svojem domu. Sestra Theresa Muhich je naša novoizvoljena nadzornica. Tem potom želim obema, da bi še mnogo let ostala zdrava, in mnogo sreče v bodočnosti. Iskrene čestitke v imenu podružnice.

Umril je Mr. George Pikush, soprog članice Frances Pikush, v starosti 63 let. Pokojni je bil doma pri Škofji Loki, odkoder je pred mnogimi leti prišel v Ameriko. Bolehal je dve leti. Uslužben je bil pri American General Refractories, kjer si je nakopal bolezni. Poleg žalujoče Frances zapuščata tudi štiri hčerke, katere so vse poročene. Njegovi številni prijatelji ga bodo močno pogrešali, ker je bil dober družabnik. Naj v miru počiva pokojni George, preostali soprogi Frances in hčerkam pa naše iskreno sožalje.

Sestra Louise Duša, katera se je bila nahajala več tednov v bolnišnici sv. Jožefa, je bila prepeljana v Research bolnišnico v Chicagu. Po dveh tednih je bila pripeljana na svoj dom, kjer se počasi zdravi. Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja.

Zadnjo nedeljo v mesecu juniju bo naša podružnica priredila svoj letni piknik v prostorih Slov. Ameriškega Doma na Clement cesti. Da bo kaj več uspeha, bo imela tudi na številke električni „frying pan“ in električni „coffee-maker“. Priporočamo vsem članicam, da sežete po teh številkah in boste vesele za tako krasno darilo od podružnice. Priporočam se že sedaj, da posetite naš piknik v polnem številu, kakor ste vedno dosedaj.

\* \* \*

Iskrena hvala. Ob tej priliki si štejemo v prijetno dolžnost, da se zahvalim vsem prijateljicam, članicam raznih društev, katere ste me prišle obiskat v bolnišnico za časa, ko sem se ponosrečila. Bilo je lepo od Vas, da ste si vzele čas ter me razveselile z Vašim obiskom. Hvala tudi vsem, katere ste me prišle po večkrat obiskat na dom. Nato vsem, katere ste poslale za sv. maše za moje zdravje na razne kraje, kakor tudi za številne kartice z željami za hitro okrevanje. Dalje za številne cvetlice, poslame mi v bolnišnico in na dom, v posodah in rezane, z malimi kipi in zelenjem. Hvala za škatljice z bonboni ter za razna dobra peciva, prinesena na moj dom.

Hvala tudi članicam, ki so zaposlene v bolnišnici, za njihove številne obiske, ko so prihitele k meni v prostem času.

Posebna hvala podružnici za božično darilo „Shaeffer's Snorkel“ nalično pero, s katerim sem bila zelo iznenadena in upam, da mi ga da Bog rabiti še mnogo let. Hvala vsem odbornicam za obiske in dobre želje. Čeprav sem še vedno pod zdravniškim nadzorstvom, vendar sem prepričana, da bo tudi to kaj kmalu minilo.

Josephine Erjavec

### V BLAG SPOMIN MOJI DOBRI PRIJATELJICI BARBARA HUNTER

Dne 3. februarja 1956 je mirno v Gospodu zaspala naša draga sestra Mrs. Barbara Hunter. Revica je bila bolna osem let ter je ves čas potrpežljivo in Bogu vdano prenašala svoje trpljenje. Večkrat sem jo obiskala in ji brala iz življenja svetnic. Rada me je poslušala in solze so ji zalivale oči.

Pokojnica je imela 16 otrok (enkrat dvojčka), od katerih živi več hčera in sinov, ki žalujejo za svojo drago materjo, posebno pa njena hčerka, ki ji je ves čas bolezn prav ljubeznjivo stregla.

Sestra Barbara! Minilo je Tvoje trpljenje, sladko spavaj v Bogu, kakor si želela. — Ti, draga hčerka, pa bodi potolažena, ker Tvoja mama prosi pri Bogu zate in za Tvojo družino, kakor si ji Ti ljubeznjivo stregla v času njene bolezn.

Blagor mu, ki se spočije,  
v črni zemlji v Bogu spi,  
lepše sonce njemu sijje,  
lepše zarja rumeni.

Frances Kavc, predsednica



MRS. MARIJA JESENOVEC še vedno rada klekla čipke, kljub svoji visoki starosti 80 let. Na sliki jo vidimo pri delu v stanovanju njene hčere, kjer preživlja večer svojega življenja. Naši domači umetnici želimo še mnogo zdravih let! Članice pod. št. 21

\* \* \*

Št. 21, Cleveland (West Park), O. — Članice so se udeležile zadnje seje v lepem številu, kljub temu, da je bilo slabo vreme in so nas strašili s tornadom.

Na bolniški listi se še vedno nahajati sestri Cecilija Brodnik in Mary Hosta. Bolehajo pa: Mary Roni, sestra Brakovec, Lucija Tomažič in Rose Kovač. Vsem želimo ljubelega zdravja in jih priporočamo v molitev.

Vsem, ki obhajate rojstne dneve v tem mesecu, želimo ljubelega zdravja ter blagoslova iz nebes.

Sožalje izrekamo naši tajnici Stella Danculovic nad izgubo svaka (mož njene sestre Rose), ki je preminul po dolgi bolezn. Bog mu daj večni mir!

Prosim, da se vse udeležite prihodnje seje, da bomo lepo obhajale Materinski dan. Frances Kavc

Št. 24, La Salle, Ill. — Naša zadnja seja je bila dobro obiskana. Skienile smo, da bomo oddale na listke več lepih stvari, enkrat meseca maja ali junija, kar bo še pravočasno poročano. Ko vas bodo odbornice obiskale in prinesle knjižice, vas prosim, da jih kupite, ker naša blagajna je prazna. Potrudimo se, da jo zopet nekoliko podpremo. Nagrade so zelo lepe in o njih vam bom prihodnjič poročala.

V bolnišnici so se nahajale sestre: Antoinette in Marija Ferentchak, Emily in Agnes Jordan, Mary Rolando, Antonija Hoefflerle, Jennie Gnidovec, Mary Radey, Anne Dresen, Marie Waskkawiak, Helen Bregant, Theresa Sever in mladinska članica Patricia Kastigar. Če še katere nisem imenovala, naj mi oprostite. Vsem želim ljubelega zdravja in upam, da se vidimo na prihodnji seji.

Sožalje izrekamo naši članici Uršuli Mali nad izgubo njenega soproga, ki je tako nahlito umrl. Pokojniku naj Bog podeli večni mir; sorodnikom pa izrekamo naše sožalje.



Teta štorcklja se je ustavila pri družini Mr. in Mrs. Derik (deklško ime matere Mary Jane Lušina), ter jima pustila hčerko-prvorojenko. Čestitke staršem!

Pozdrav vsem članicam po širni Ameriki!  
Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Pri naši podružnici smo imele v zadnjem času kar dve zlati poroki. Srečna para sta bila Mr. in Mrs. Rode, iz Carl Ave., ter Mr. in Mrs. Judnic iz 71st St. — Mrs. Rode je še čila in zdrava, Mrs. Judnic pa bolj rahlega zdravja. Obema, kakor tudi soprogo, želimo, da bi v krogu svojih družin preživeli še mnogo srečnih in zdravih let.

K Mrs. Angeli Verant je prišla nečakinja iz Koroške; k Mrs. Jennie Rutar pa nečak, ravno od tam. Obema želimo, da bi se dobro imela v tej naši novi domovini. Je še dovolj prostora, dela in kruha za vse.

Mrs. Frances Zakrajsek je bolna in se zdravi doma, na Addison Rd. Bog ji daj ljubež zdravlja.

Umrli sta nam sestri Mary Germ in Mary Zerovnik. Slednja je bila ustanovna članica naše podružnice. Bog jima daj večni mir.

Vabim vse članice na prihodnjo sejo — bo nekaj posebnega; po seji pa zabava. Pozdrav vsem članicam!

Mary Otonicar

Št. 30, Aurora, Ill. — Prestopni dan je za nami in prav lepo se je proslavil. Mestna administracija deklet za en dan je bila na delu že eno minuto po polnoči. In kako so bile demokratične. Zvečer pred prestopnim dnevom (Leap year day) so proglasile eno uro in pol časa za tiste pečlarje, ki hočejo prostovoljno plačati kazni, zato ker so še „ledig“. Pomislite, kako so fantje dobri: 128 se jih je prijavilo in tako ušlo ječi. Prvi trije so bili iz Chicago, ki so plačali \$25. Vsi prostovoljci so plačali \$283. Aretiranih je bilo vseh nad 400, med njimi tudi 82 let star fant, in kazni so plačali toliko, da se je nabralo v blagajni nad \$1200, kar je šlo v sklad za srčno bolezen.

„Beacon News“ nam je prinesel veliko slik s tega dne. Prva je bila županja z valjarjem (rolling pin), ki ustoličuje in zaprisega vso administracijo. Nato slede resolucije. Prva predlaga, naj se odvajalni kanali (sewers) polagajo na vrh zemlje, da ne bo treba kopati grabnov. Druga predlaga, naj bi vsi pečlarji nosili na vidnem mestu takozvani „Dog-tag“, ki naj bi zaznamoval ime, starost in telefonsko številko. Tretja pravi, naj se prometne luči (rdeče in zelene) menjajo štirikrat na leto v sezonske barve. Sledijo še razni predlogi: naj se vse asfaltirane ceste uničijo, da se prihrani denar za popravila cest; naj se vrže parfum v River, da ne bo umazana voda čez poletje smrdela; ognjegasci naj bi dobili moderne klobuke, da bi lahko delali tudi ob ne-

deljah kot se spodobi, v novih klobukih; rože naj se posadijo po vseh razpokah v pločnikih (sidewalk), da bo naše mesto še lepše. Ječarka pa je povedala jetnikom, da če ne bodo pridni, ne dobe ne kruha ne vode. Pa recite, če niso naša dekleta dobrega srca!

Ponudb so dobile precej. Povabljeni so v Texas in kolikor se jih tam poroči, toliko jih dobi poročni venček in šopek zastanj. Vas lepo pozdravlja,

Frances Kranjc

Št. 32, Euclid, Ohio. — Zopet je pomlad, sonce ogreva zemljo in cvetlice se bude iz zimskega spanja. Upam, da se bodo tudi naša srca ogrela za Zvezo in ji pripomogla do lepega uspeha v tekoči jubilejni članski kampanji.

V maju bomo privedle po seji prosto zabavo v počast materam in rojstnih dni. Srečnim bodo tudi razdeljeni lepi dobitki. Zato ste prav vse vabljene, da pridete na sejo in se skupaj povesešimo.

Sestra Frances Cimperman je obhajala prejšnji mesec 75-letnico rojstva. Čestitamo in Bog Vas živi še na mnoga leta!

Sestra Antoinette Donat se je oglašila iz Kalifornije. Rada bi se seznanila s Slovenci, ki živijo v njeni bližini. Njen naslov je: 6822 Woodman ave., Van Nuys, California.

Eddy Potokar, sin naše predsednice, je v januarju častno odslužil vojaško službo. Sedaj pohaja v kolegij v Miami, Florida, ter mu želimo veliko uspeha.

Sestra Ann Tekavic, Wilmore ave., je prestala težko operacijo. Želimo ji hitrega okrevanja. Bog daj ljubež zdravlja vsem našim bolnim članicam.

Naša tajnica lepo prosi članice, da ne zaostajajo s plačevanjem svojega asesmenta. Prinesejo naj denar na sejo, ki je vsak prvi torek v mesecu v dvorani sv. Kristine (razen v juliju) in ne vsak čas na njen dom. Oddaljene članice, katerim ni mogoče priti na sejo, lahko pošljejo asesment po pošti. S tem olajšate tajnici delo in skrb. Naprošene ste, da prinesete tudi „sales tax stamps“, če jih imate, da tako dobimo nekaj denarja za ročno blagajno. Izdatki so vsak mesec, in če ne bo dohodkov, bomo kmalu na suhem. Pozdrav in na svidenje!

Frances Perme, poročevalka

Št. 33, Duluth, Minn. — Z žalostjo poročam, da smo pri naši podružnici izgubile dobro in zvesto članico Mrs. Frances Somin. Sosestre so se v velikem številu udeležile pogreba in jo spremile k večnemu počitku. Drage članice, spominjajmo se je v molitvi; ona pa bo za nas prošila pri Bogu.

V marcu smo imele pri nas počitnice. Seja, ki bi morala biti 8. marca, se radi slovenskega misijona v naši cerkvi ni vršila. Bomo pa prihodnjič nadomestile. Pozdrav vsem članicam,

Mary Shubitz, tajnica

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O. — Po marčevi seji smo se zopet zabavale s pokrivanjem števil. Nekatere so bile kar po večkrat srečne, druge pa niso imele sreče ta večer, bo pa drugič boljše. Potem smo se prav dobro pokrepčale s finimi krofi, katere je naredila sestra Jamnik. Ančka Rebolj je pa prinesla dobrega čaja. Obema prav iskrena hvala!

Lepa hvala sestri Mary Dobida za darilo. Upam in želimo, da se Ti je zdravje že popolnoma okrepilo in da bo pri tem ostalo.

Na tem mestu se prav pristrčno zahvalim vsem, katere ste se spomnile s krasnimi karticami, darili in voščili za moj rojstni dan. Prav lep „boglonečakaj“ vsem!

Za najbolj zaslužno mater podružnice tega leta smo izbrale našo vrlo sestro Mary Markel, kateri prav iskreno čestitamo in ji želimo, da bi v zdravju delovala še mnogo let za napredok podružnice in Zveze.

Že več mesecev je bolna sestra Ana Longar. Njej in vsem bolnim želimo čimprejnjega okrevanja.

Sestra Nellie Pintar in soprog sta se podala na oddih v sončno Florido. Želimo jima veselega razvedrila in srečen povratek.

V našo ročno blagajno so darovale sestre: Mary Raddell, Josephine Koželj in Mara Jurkezi. Prav lepa hvala vsem!

Sestri Raddell, ki se že nekaj časa ne počuti prav dobro, prav od srca želimo najboljšega zdravlja v najkrajšem času.

Ta mesec praznujejo rojstne dneve sestre: Katie Artel, Katie Benesovsky, Molly Brodnick, Mary Debevec, Ann Erjavec, Milka Elbert, Margaret Germ, Frances Hiti, Frances Klun, Julia Kompes, Emma Krapenc, Julia Metelko, Barbara Polovich, Antonia Požar, Rose Pujzdar, Louise Raddell, Carolina Rostan, Rose Šabec, Anna Skolar, Katherine Suštaršič, Josephine Udovich, Celia Wolf in Caroline Yanich. Vsem želimo, da bi v zdravju in zadovoljstvu obhajale še mnogo rojstnih obletnic.

Vse članice ste prijazno vabljeni, da se udeležite prihodnje seje 1. maja, ker bomo imele nekaj posebnega v počast materam.

Ne pozabite na našo kampanjo za nove članice.

Vas vse sestrsko pozdravljam,

Ella Starin, tajnica

Št. 47, Garfield Hgts., Ohio. — Ker je že precej časa, odkar sem se zadnjič oglašila v Zarji, hočem danes opisati delovanje pri naši podružnici.

Naša 25-letnica bo kmalu na pragu. Dan proslave se bo vršil 10. junija ob 8:30 s sv. mašo za žive in mrtve članice. Zares lepo bi bilo, če bi vse šle v cerkev sv. Lovrenca in skupno prejele sv. obhajilo. To bi bil začetek dneva naše slavnosti. Popoldne ob 5. uri bo pa v dvorani S.N. Doma na 80.

cesti banket in program. Odbor za pravo je pridno na delu in da nam bo uspeh zagotovljen, je potrebno, da vse članice pomagata v vseh ozirih. Potrebno bomo pomoč v kuhinji. Če bo imela naša kuharica Anna Kreševič in Mrs. Simončič dobre pomočnice, nam zagotavljajo, da bo izvrstna in točna postrežba.

Sklep glavne letne seje je bil, da vsaka članica vzame eno vstopnico v prodajo. Cena vstopnici je \$2. Smo pa opustile redno naklado za to leto, da bo olajšano vsem. Če se boste vse potrudile in storile svojo dolžnost, bomo z veseljem rekli: delo in skupna vzajemnost sta nas okrepila moralno in finančno za bodoče društveno življenje.

Hvala naši predsednici Tereziji Bizjak in nadzornicam, ki so darovale svoje plače v društveno blagajno, in sestri A. Kostelec, ki tudi vedno kaj primakne. Bog naj Vam stotero povrne.

Želimo vsem našim bolnim članicam ljubega zdravja. Na novo so pod zdravniško oskrbo sestre: A. Sila, Agnes Rus, naša podpredsednica, in tudi njen mož, ki boleha že dalj časa. V septembru lanskega leta je zaradi bolezni izgubil nogo. Sestra M. Godec si je zlomila desno roko, ko je padla na ledu 29. jan.; sestri Vidakovič in Kenik sta pa pod zdravniško oskrbo. V januarju je prestala težko operacijo sestra A. Žagar. Več časa boleha M. Prosen; M. Mačko je tudi že dalj časa bolna in je na 25. marca dopolnila 77 let. Amalija Ukmar je priklenjena na bolniško posteljo. Vsem želimo ljubega zdravja.

Dobrodošla v našo naselbino sestra M. Sika in njena družina. Nastanili so se v lepem domu na 115 St. Garfield Hgts. Sestra Mauser je postala grandma dvojčkom, ki pa sta takoj po rojstvu umrla. Starša teh dvojčkov sta Mr. in Mrs. John Mausar, Jr.

Kampanja za nove članice je v teku. Potrudimo se, da bi dobile kaj novih članic. V januarju na seji je bilo sklenjeno, da bi sprejemale tudi družabne članice, posebno so vabljene tiste, ki so že bile naše članice, da pristopijo zopet kot družabne članice, ker vem, da jih je več že dopolnilo preko 55 let. Tiste pa, ki še niste stare 50, pa lahko postanete redne članice SZZ.

Članicam na znanje, da bo seja dne 12. maja zvečer v navadnih prostorih, 8601 Vineyard. Vse lepo pozdravljam, Jennie Pugely, tajnica

Op. uređ.: Zaradi pomanjkanja prostora v tej številki, bo lep dopis sestre predsednice št. 47, Theresa Bizjak, priobčen v naslednji številki.

Št. 64, Kansas City, Kansas.—Naše glasilo „Zarja“ je z dneva v dan bolj priljubljena, ker nam prinaša toliko poučnega branja, kakor so spisi Fr. Urankarja in dr. Kerna. Tudi Mrs. Prislund nas večkrat razveseli s svo-



### Volilci v Illinois!

V torek, 10. aprila, vpišite ime FRANK J. LAUSCHE na volilnico za predsedniškega kandidata.

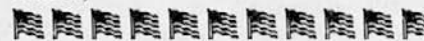


GOV. FRANK J. LAUSCHE

### Illinois Voters!

On April 10, make your primary vote count! Write-in the name of FRANK J. LAUSCHE—a man whose beliefs, experience and character, make him the best possible Presidential candidate.

(Your election clerk will tell you how to write-in his name on the ballot!)



jim dopisovanjem, kakor tudi druge poročevalke iz raznih naselbin.

Naša seja v februarju je bila precej dobro obiskana. Svoj rojstni dan je slavila družabna članica Josephine Zupan, ki nam je izvrstno postregla. Zapele smo ji „Happy birthday“ in še več drugih pesmi. Lepa hvala, Mrs. Zupan, in Bog daj, da bi dočakala še dosti veselih rojstnih obletnic.

V podružnico je bila sprejeta Mrs. Mildred Springer, ki je sedanja predsednica Materinskega društva presv. Rešnjega Telesa. Dobrodošla!

Dne 12. februarja je bila slovesna blagoslovitev novih prostorov naše cerkvene dvorane. Obred je izvršil mil. nadškof Edward J. Hunkler. Po blagoslovitvi se je vršil velik banket pod vodstvom naše članice Mary Majerle. Sledil je tudi program v zadovoljstvo vseh navzočih.

Obiskali so nas hčerka Helen in soproj z malo hčerkico, ki so se vrnili iz mrzle Alaske. Pravijo, če človek živi nekaj časa v drugi deželi, šele zna ceniti vse udobnosti, katere nam nudi „Good U.S.A.“ Naselili so se v Freeport, Illinois.

Prve obljube je naredila hčerka naše zapisničarice Mary Anžiček, pri č. sestrah (Sisters of Charity) v

Leavenworth, Kansas. Dobila je ime Sister Mary Leo, to je očetovo in materino ime. Naše čestitke vsem!

Več naših članic je bilo bolnih, med temi Frances Petrič in Lucy Orešnik. Mogoče je še katera, za kar mi ni znano. Vsem želimo ljubega zdravja.

Sin naše članice Mary Zurich je prestal hudo operacijo in se mu zdravje polagoma vrača. Imenovani je zet naše tajnice Katarine Lastolich.

Čestitamo naši sestri Lini Kovač in njenemu sinu Albertu, ki je nastopil službo policijskega sodnika.

Pozdrav vsem članicam po širni Ameriki! Antonija Kostelec, preds.

\* \* \*

Vse članice pod št. 64 prosim, da pridete k sejam, ker imamo vedno kaj za razpravljati.

Teta štokljka se je oglasila 15. januarja pri Mr. in Mrs. Matt Kavaler ter jima pustila ljubega sinčka. S tem sta postala naša podpredsednica Mary Juratovic in njen soprog prvič stari oče in stara mati. Naše čestitke!

Sklenile smo, da bomo letos skupno praznovali Materinski dan na tretjo nedeljo v maju. Zjutraj se bomo udeležile sv. maše, prejele sv. obhajilo, nato pa odšle v novo cerkveno dvorano, kjer bo Materinska proslava.

Iskrene čestitke vsem, ki so obhajale rojstne dneve v preteklih mesecih tega leta. V upanju, da pridete vse na sejo in pripeljete s seboj tudi nove članice, vas pozdravljam,

Mary Juratovic, poročevalka

Št. 66, Canon City, Colo.—Kadar pride Zarja najprej pogledam, ako je kak dopis iz Canon City. Mislim, da vsaka raje čita kot piše. Ali včasih se mora kdo oglasiti, da naznanimo članicam po Ameriki, da smo še žive. Zadnja seja dne 11. decembra je bila zelo povoljna. Veselilo bi me, ako bi imele vsako sejo tako dobro obiskano. Ker imamo društvene seje vsake tri mesece, zato lahko vsaka žrtvuje toliko časa, ako ni bolna.

Sklenile smo, da imamo prigrizek po seji in da malo pokramljamo. Zadnje sejo smo imele volitve in je bil stari odbor ponovno izvoljen na stolčke. Sedaj imamo mlado tajnico. Zraven njenega dela je zelo zabavna in ima v redu vse posle. Tudi prejšnja tajnica je bila dobra. Pustiti je morala tajništvo, ker je njen mož delal v premogokopu od tukaj.

Poročam tudi, da je bila 26. januarja obletnica smrti Katarine Yekovich. Zelo jo pogrešamo, kakor tudi vsa njena družina. Naj v miru počiva! Lansko leto smo izgubile dve članici. Dne 2. feb. je bilo eno leto, odkar nas je za vedno zapustila Mary Blatnik. Tako se naše vrste krčijo. Bolezen je položila na bolniško posteljo sestro Dremli, katero je lansko jesen zadela kap. Vse članice ji želimo ljubega zdravja, da bi zopet prišla v našo sredo.

Agnes Lukman, predsednica  
Rt. 1, Florence, Colo.



## Finančno poročilo za mesec februar 1956

### Financial Report for the Month of February, 1956

Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa. — Že danes vabim vse sestre, da se udeležijo proslave naše obletnice v mesecu maju. Praznovale bomo 20-letnico obstoja naše podružnice. Naprošene ste, da vsaka po svoji moči doprinese v ta namen. Pripeljite tudi svoje prijateljice, da nas bo več, ter bomo s tem pomogle naši blagajni, kajti v zadnjih mesecih je bilo veliko stroškov. Pridite tudi oddaljene članice vsaj sedaj na to važno prireditev, ki bo 10. maja.

Odbor se lepo zahvali vsem številnim udeležencem naše prireditve v februarju. Imele smo se prav prijetno in ves čisti dobiček smo poklonile naši slovenski cerkvi na 57. in Butler cesti. Veseli me, da ste se tako lepo odzvale; nabrale smo vsoto \$70. To je že precej, ker nas je mala peščica tu na Northside, ter imamo tudi vsaka svojo bližnjo cerkev za vzdrževati. Vsem prav lepa hvala!

Mesec februar je bil žalosten za našo podružnico. Izgubile smo kar dve članici. Prva je bila družabna članica Ana Cvetkovič, ki je umrla nagloma 1. februarja v starosti 71 let. Doma je bila iz vasi Malenče, fara Čatež ob Savi, dekliško ime ji je bilo Vogrin. Bila je vdova ter zapuščala sina Ludvika in brata tu v Pittsburghu. — Druga naša članica je bila tukaj rojena Marie Joos, dekliško ime Mesnjak, tudi vdova, ki je umrla stara komaj 52 let. Zapustila je onemoglo hčerko, sina, dva brata, sestro in še nekaj drugih sorodnikov. Za obe članici smo storile našo sestrsko dolžnost. Naj počivati v miru božjem; preostalim pa naše iskreno sožalje.

Kako resnične so besede slovenskega pesnika Franceta Prešerna:

Odperta noč in dan so groba vrata,  
al' dneva ne pove nobena prat'ka.

Da, življenje je čudno, tragično. Rodiš se, preživljaš brezskrbno otroško dobo, potem mladeniško, nato pridejo odgovorna srednja leta, za njimi pa z največjo naglico starost. Prebiješ se skozi življenje, skrbiš in se trudiš, da bi se preskrbel za stara leta — potem pa pride bolezen in smrt prekriza vse naše račune.

Hvala vsem tistim, ki so slavile svoje rojstne dneve zadnji mesec. Bilo je imenitno. Vse najboljše in zdravja našim slavjenkam še mnogo let.

Dne 11. februarja se je poročila naša mlada članica Joanne Boskovič, hčerka Mr. in Mrs. Louise Boskovič, iz Spring Hill. Prava slovenska ohcet je bila na domu staršev. Ženin Anthony Flore je sin slovenskih staršev. Mlademu paru želimo vso srečo v življenju.

Teta štorklja se je v zadnjem času oglasila na več krajih. Vsem mamicam in starim mamam naše čestitke.

Bolnim članicam in njihovim družinam želim ljubo zdravje.

S pozdravom,

Minka Chnart, tajnica

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
1, Sheboygan, Wis.	68.95	2.60	.10		71.65	177	26
2, Chicago, Ill.	166.60	14.20	.20	.50	181.50	391	144
3, Pueblo, Colo.	125.75	10.90	.20	.10	136.95	310	114
4, Oregon City, Ore.	7.55				7.55	24	
5, Indianapolis, Ind.	88.00	13.00	.80	.25	102.05	129	65%
6, Barberton, Ohio	57.00	2.20	.20	.45	59.85	158	25
7, Forest City, Pa.	65.50	15.10	.60		81.20	164	155
8, Steelton, Pa.	58.80	1.60			60.40	77	8\$
9, Detroit, Mich.						47	7\$
10, Cleveland, Ohio	167.00	6.00			173.00	466	62
12, Milwaukee, Wis.	115.45	8.00		1.55	125.00	309	83
13, San Francisco, Cal.	58.25	1.10		.40	59.75	142	11
14, Cleveland, Ohio	132.45	3.80	.20	.25	136.70	344	38
15, Cleveland, Ohio	139.40	6.30			145.70	335	69
16, So. Chicago, Ill.	62.40	3.90	.20		66.50	157	39
17, West Allis, Wis.	55.10	.90	.10		56.10	147	9
18, Cleveland, Ohio	32.35	.80	.20		33.35	88	9
19, Eveleth, Minn.	60.70	7.60		.20	68.50	163	76
20, Joliet, Ill.	193.55	17.90			211.45	545	179
21, Cleveland, Ohio	40.75	5.60			46.35	119	60
22, Bradley, Ill.	24.10				24.10	28	%
23, Ely, Minn.	100.60	6.20	.10		106.90	267	62
24, LaSalle, Ill.	83.80	10.90			94.70	220	111
25, Cleveland, Ohio	376.55	17.00			393.55	922	173
26, Pittsburgh, Pa.	51.50	2.80			54.30	140	28
27, N. Braddock, Pa.	36.15	.70			36.85	83	7
28, Calumet, Mich.	34.95		1.20		36.15	92	
29, Brown Dale, Pa.	18.55	2.40			20.95	48	24
30, Aurora, Ill.	17.30	.20			17.50	27	1%
31, Gilbert, Minn.	48.45	3.90	.50	.10	52.95	122	41
32, Euclid, Ohio	52.05	2.80		.20	55.05	128	30
33, Duluth, Minn.	32.80	2.10			34.90	87	23
34, Soudan, Minn.	18.95	.70			19.65	47	7
35, Aurora, Minn.	43.20	4.50	.20		47.90	94	46
37, Greaney, Minn.	14.60	.70			15.30	40	7
38, Chisholm, Minn.	70.40	1.20		.25	71.85	180	12
39, Biwabik, Minn.	13.75	1.40			15.15	41	14
40, Lorain, Ohio	40.00	.50	.10	.50	41.10	102	5
41, Cleveland, Ohio	90.55	3.60			94.15	245	38
42, Maple Heights, Ohio	16.55				16.55	43	
43, Milwaukee, Wis.	54.35	11.40			65.75	146	118
45, Portland, Ore.	29.45	.60	.20		30.25	77	7
46, St. Louis, Mo.	10.30	.20			10.50	28	2
47, Cleveland, Ohio	40.65	.90			41.55	111	9
48, Buhl, Minn.	7.70	.40	.10		8.20	18	4
49, Noble, Ohio	18.95	.50	.10		19.55	52	5
50, Cleveland, Ohio	52.40	1.60			54.00	67	8%
51, Kenmore, Ohio	10.95	.10			11.05	25	1
52, Hibbing, Minn.	22.05	.50	.30		22.85	53	5
53, Cleveland, Ohio	19.35	1.30			20.65	46	13
54, Warren, Ohio	36.50	6.20	.40	.10	43.20	96	64
55, Girard, Ohio	29.90	2.20			32.10	78	22
56, Hibbing, Minn.	45.40	.70			46.10	120	7
57, Niles, Ohio	30.45	2.90		.10	33.45	72	30
59, Burgettstown, Pa.	16.40	1.00			17.40	39	10
61, Braddock, Pa.	15.20	.80			16.00	37	8
62, Conneaut, Ohio	13.45	.10			13.55	32	1
63, Denver, Colo.	45.90	4.50	.40		50.80	109	45
64, Kansas City, Kans.						91	
65, Virginia, Minn.	32.15	1.70		1.85	35.70	79	20
66, Canon City, Colo.	24.35	2.00			26.35	55	20
67, Bessemer, Pa.	41.80	5.70	.60		48.10	92	57
68, Fairport Harbor, O.	13.30				13.30	28	
70, West Aliquippa, Pa.	6.00	.30			6.30	15	3
71, Strabane, Pa.	49.10	2.30	1.20		52.60	121	23
72, Pullman, Ill.	16.55	.50			17.05	43	5
73, Warrensville, Ohio	29.20	2.00			31.20	84	20
74, Ambridge, Pa.	24.80	.20			25.00	52	2
77, N. S. Pittsburgh, Pa.	21.70	2.40		2.00	26.10	62	24

Št. 83, Crosby, Minn. — Članice prosim, da se udeležite prihodnje seje, ker bo mo imele nekaj važnega na sporedu.

Na bolniški listi imamo tudi eno članico, Helen Kovall. Vse ji želimo hitrega okrevanja.

Zadnja seja je bila še precej dobro obiskana. Vršila se je pri Antoinette Debelock in imele smo se prav dobro. Ob zaključku smo pa še imele izvrsten prigrizek. — Pozdrav vsem članicam.

Mary Petrich

Št. 95, So. Chicago, Ill. — Our Lady of Bistrička. — Me smo održale redovito sjednico na 7. marta v našoj crkvenoj dvorani. Mogu se vam, drage sestre, pohvaliti, da je bila naša crkvena dvorana puna naših članic. One imadu veliko zanimanje za našu organizaciju i rade dolaze na sjednice. To veseli mene predsedjnicu, kad vidim ljepi broj naših članic na sastanku i sve složno i veselo za dobrobit našeg odsjeka Br. 95 SŽZ.

Počela je kampanja od decembra 1955 do decembra 1956 u počast 30-godišnjice naše dične organizacije, pa apeliram na vas, drage članice, da što življe poradite u ovoj kampanji, da povećamo naš Branch 95, da imamo do konvencije 1958 dvije delegatke, pa se nadam, da ćemo imat ljepi broj novih članic, ako naše sestre budu radile kako so počele, jer na ovoj sjednici došlo je 12 novih aplikacij za pristup. Samo tako napred, drage sestre!

Naše članice su dobre i radne, i tako je i naša tajnica i blagajničarka i sve ostale odbornice. Sastajamo se svaki mjesec na važnim sjednicama u ljepem veselju i posle sjednice imam kafu, strudel i kekse. To sve nam donesu naše dobre sestre, koje imadu birthday u ovom mjesecu.

Prošli decembar 1955 imali smu za našu djecu (juvenile) ljepi Social. Došiel je Santa Claus i bilo je veliko veselje za mlade i nas starije. Sve je bilo zadovoljno i veselo ter izgleda, da se bo naš Juvenile povećal.

Ovu godinu 1956 na 8. februara opet je pohodila smrt našu dobru sestru Violet Segina. Bila je dobra članica SŽZ, KSKJ odsjeka Sv. Terezije i Čisteg Spočesča Marijinog, Bratske zajednice i Tretjeg reda sv. Frančiška. Bila je dobra mama od osam djece i žena. Sprovoda smo se udeležile, makar je bio debel sneg. Predsednica izrekla je nadgrobno slovo od naše podružnice i Tretjeg reda. Naše duboko součesče njenemu možu Alojz Segina, sinovima in hčerkama, koje su naše članice i njena unučat. — Draga sestra, nek ti bude lahka ova zemlja, u kojoj počiva Tvoje trudno tjelo; za dušu Tvoju molit ču Tvoje sestre od obeh društava, jer si bila naša dobra sestra. Dragi Isus i Marija naj primuju dušu Tvoju kod sebe u večnu stavu.

Pozdravljene sestre SŽZ po vsem kontinentu naše Amerike!

Mary Markezich, preds.

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
78, Leadville, Colo.						35	15 &
79, Enumclaw, Wash.	16.25	1.70	.70		18.65	40	17
80, Moon Run, Pa.	10.85				10.85	26	
81, Keewatin, Minn.	11.20				11.20	32	
83, Crosby, Minn.	9.30	1.00	.40		10.70	23	10
84, New York City, N.Y.	30.05	.90	.70	1.00	32.65	83	9
85, De Pue, Illinois	12.55	.50	.10	.25	13.40	33	5
86, Nashwauk, Minn.	4.35		.60		4.95	11	
88, Johnstown, Pa.	33.20	3.60	.30		37.10	77	37
89, Oglesby, Ill.	37.80	4.60	.30		42.70	108	46
90, Presto, Pa.	25.35	2.10	.20	.10	27.75	71	22
91, Oakmont, Pa.	26.50	.90			27.40	55	9
92, Crested Butte, Colo.	9.40	.20			9.60	19	2
93, Brooklyn, N.Y.	35.75	1.20	.70		37.65	90	12
94, Canton, Ohio	37.20	4.40			41.60	23	11
95, So. Chicago, Ill.	115.25	8.00			123.25	234	85
96, Universal, Pa.	21.30	.30	.30		21.90	53	3
97, Cairnbrook, Pa.	13.60	1.00			14.60	31	10
99, Elmhurst, Ill.	9.60				9.60	23	
102, Willard, Wis.						12	2 &
104, Johnstown, Pa.	11.70				11.70	32	
105, Detroit, Mich.	5.50	.90			6.40	15	9*
106, Meadowlands, Pa.						22	3
<b>Skupaj — Totals</b>	<b>\$ 4,115.35</b>	<b>267.40</b>	<b>12.50</b>	<b>10.15</b>	<b>4,405.40</b>	<b>10,324</b>	<b>2,649</b>

%—Assessment for February and March

\$—Assessment for January and February

&—Assessment paid in January

\*—Assessment for March

#### Dohodki — Income for February:

Članarina od članic — Assessment .....	\$4,405.40
Najemnina za feb. — Rent .....	150.00
Obresti od bondov — Interest on Bonds .....	135.00
Dobiček na bondih — Profit on bonds .....	3,120.00

Skupaj — Total .....\$7,810.40

#### Stroški — Disbursements:

Za umrle članice — Death claims:

Jennie Mullec, Branch 10, Cleveland, Ohio .....	\$100.00
Frances Kozelj, Branch 10, Cleveland, Ohio .....	100.00
Anna Smole, Branch 25, Cleveland, Ohio .....	100.00
Metoda Kermavner, Branch 25, Cleveland (Junior) .....	100.00
Barbara Hunter, Branch 53, Cleveland, Ohio .....	100.00

Bohemian Benedictine Press — Zarja (March):

Tiskanje — Printing .....	\$1,125.00
Delo na imeniku — Address changes .....	12.20
Poština — Postage .....	48.73
	1,185.93

Plače in administraciji — Salaries and admin. expenses .....	864.90
Najemnina za glavni urad — Home office rent .....	50.00
Tiskovine, 2,000 izvodov pravil — By-laws books .....	425.00
Pisalni stroj za glavni urad — Typewriter for Home office .....	176.55
Tajniške nagrade — Annual awards to secretaries .....	504.45
Tiskovine, telefon, kurivo, razno — Printing, telephone, fuel, sundries ..	210.10
Nedotečene obresti — Unmatured interest .....	91.48

Skupaj — Total .....\$4,008.41

Preostanek — Balance, January 31, 1956 .....	\$346,891.35
Dohodki — Income in February 1956 .....	7,810.40

Skupaj — Total .....\$354,701.75

Stroški — Disbursements in February, 1956 .....	4,008.41
---	----------

Preostanek — Balance, February 29, 1956 .....	\$350,693.34
---	--------------

ALBINA NOVAK, gl. tajnica

**Ne pozabite na tekočo člansko kampanjo!**  
**Keep in mind our goal: Enroll a new member in 1956!**



# Junior's Page

## FROM THE DIRECTOR OF JUVENILE ACTIVITIES

Dear Juniors,

It's been some time since you've heard from me; but, I promise to keep in touch with you if I have your cooperation.

If you are at all interested in activities in this organization, or if you wish to have your messages printed, just write me a line. As you all know, you cannot make snowballs without snow; so, it applies to us. We cannot have activities among you, if you yourselves are not interested.

I wish to pass on to you, a bit of advice. If you have any opportunity to have someone teach you any Slovenian recipe, do so now and you won't have any regrets. Let me tell you of my experience. Last week, I made an attempt, my first, at making apple strudel—and it was a flop! I was panicky when I couldn't stretch the dough. There I was left with lots of sliced apples, melted butter and everything else that goes into a strudel—besides that, I wasted an entire morning. The rest of the day was spent in making apple pie. It's certainly true, that some experience and a patient hand are needed in addition to the recipe.

As you have read and heard, a membership campaign in our organization will continue until the end of the year. This is our 30th anniversary, our 30th birthday, and we should make an effort to get new members into our junior circle to make it stronger. Prizes have been listed for securing new members, and to make it even more attractive to the juniors, we have a wonderful and valuable gift for the first Junior who secures 25 new juniors for your branch. Please let

## HERE IS A GARDEN...



## YOU CAN PLANT AT YOUR JUNIOR CIRCLE MEETINGS

- First, Plant five rows of "P's" ...  
Presence, Promptness, Preparation  
Perseverance, Purity.
- Next, Plant three rows of squash ...  
Squash gossip, squash indifference,  
Squash unjust criticism.

us know of your plans and how you are getting along. You have until December to invite your classmates, friends and relatives to join. Let's get busy, Juniors!

Be active and best wishes,

Mary B. Theodore  
Box 723, Hoyt Lakes, Minn.

## GIGGLES

Larry—What is the biggest pencil in the world?

Harry—I don't know.

Larry—Pennsylvania.

Billy (looking at the windmill)—My, but this is a fine modern farm! They even have an electric fan for the animals.

Hetty—Do you know what happened when the actor yelled for bread?

Letty—No. What?

Hetty—The curtain came down with a roll.

Then, Plant five rows of lettuce ...  
Let us be faithful to duty  
Let us be unselfish and loyal  
Let us be true to our obligations  
Let us be obey rules and regulations  
Let us love one another.

No Garden is complete without turnips ...  
Turn up for meetings  
Turn up with a smile  
Turn up with new ideas  
Turn up with new members  
Turn up with determination to  
make everything count for  
something good and worthwhile.

## PINWHEEL

(You will need paper, a pencil, scissors, crayons, and a straight pin.)

Cut your paper into a four inch square. Draw two lines like an X, across the paper and into the corners. Number the sections 1, 2, 3, 4.

Color each section of the paper with a different color crayon. Color the other side of the paper the same way. Now start at each corner and cut along the lines, stopping short at about 1" from the center of the cross.

Take corner 1 and bend it over the center of the X.

Then bend corner 2 over corner 1; corner 3 over corner 2; corner 4 over corner 3; push the straight pin through the four corners and the center of the X, and into the eraser top of pencil.

Now your pinwheel is finished. Hold it up against the breeze. It will whirl gaily 'round and 'round.

## OBISK RODNE DOMOVINE

Tisoči naših rojakov so se zadnja leta podali v Slovenijo in druge predele Jugoslavije, da še enkrat vidijo kraje svoje mladosti. Ni jim bilo žal, nekateri so se vrnili tja že drugič, ali tretjič. In vsi so si edini v hvali o lepoti starega kraja. Slovenija nudi tudi najbolj razvajanemu izletniku vse užitke občudovanja naravnih krasot kakršnih ne more najti nikjer drugje na svetu. In kdo si ne bi zaželel še enkrat zadihati sveži zrak, ki veje s slovenskih planin, kdo ne bi želel še enkrat obiskati sorodnike in znanca, videti ponosno slovensko glavno mesto Ljubljano, valovito Dolenjsko, hribovito Gorenjsko, zeleno Štajersko, ravninsko Prekmurje ter slovenske obale Jadranskega morja, kakor tudi vse druge nepozabne kraje rojstne zemlje.

Po mnenju mnogih potnikov, je potovanje z aeroplanom v današnjih časih prijetnejše, nudi mnoge prednosti, ker se ni treba bati dolge vožnje preko luže, ni se treba bati morske boleznii in drugih nevšečnosti, ki so zvezane z dolgim potovanjem z ladjo in železnico. Potovanje z aeroplanom je tudi cenejše, ker si človek prihrani na času in posebnih stroških, ki so zvezani z dolgim potovanjem z ladjo in vlakom.

Čitajte oglas Skala National Banke iz Chicaga, na isti strani.

## Nameravate v stari kraj?

### NUDI SE VAM IZREDNA PRILIKA!

Pridružite se nam pri obisku prelepe Slovenije in Jugoslavije z enim izmed najmodernejših letal (airplane) Družbe Air France, ki Vam nudi vse ugodnosti sigurnega in prijetnega izleta v stari kraj.

Prva skupina potuje iz Chicaga dne 13. JUNIJA

Vožnja z aeroplanom stane NA OBE STRANI:

Iz Chicaga do Zagreba (in nazaj) \$735.70

Zagreb—Ljubljana (in nazaj) ..... 6.00

skupno ..... \$741.70

Druga skupina potuje dne 9. JULIJA

Iz Chicaga preko New Yorka do

Zagreba (in nazaj) ..... \$733.10

Zagreb—Ljubljana (in nazaj) .... 6.00

skupno ..... \$739.10

Iz New Yorka do Zagreba

(in nazaj) ..... \$666.60

Zagreb—Ljubljana (in nazaj) .... 6.60

skupno ..... \$673.20

PRIJAVITE SE ČIMPREJ!

Pišite še danes na:

**SKALA NATIONAL BANK**

1817 SO. LOOMIS STREET

CHICAGO 8, ILLINOIS

Telefon: CAnal 6-8181



3579 Requested

## PATRONIZE OUR ADVERTISERS!

### DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

### JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891  
Chicago 8, Ill.

### Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages  
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078  
9334 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469  
Cleveland, Ohio  
J. J. STARC

### GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic  
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučju boleznj, nesreče ali smrti

**KRANJSKO SLOVENSKA  
KATOLIŠKA JEDNOTA**



Najstarejša slovenska podporna organizacija  
v Ameriki

Članstvo: 45,500 Premoženje \$10,800,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

*Spend Your Vacation*

at

**RAINY LAKE LODGE**

on

Beautiful Rainy Lake  
International Falls, Minnesota

Can't be beat for fun, relaxation and fishing.  
Write: Peter Brascugli, International Falls, Minn.

### JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
IV. 1-3118 EN. 1-0583  
Ample Parking Facilities

### PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

*A Service to Fit Every Budget*  
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

### ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN CHICAGO 8, ILL.  
ELIZABETH L. ZEFRAN  
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

### Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin

### A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE  
Za veselo in žalostne dneve

Nad 53 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.  
V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio



# ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXVIII — No. 5

MAY, 1956

LETO XXVIII — St. 5

## Our Campaign - in its Fifth Month!

*Our 30th Anniversary Membership Campaign is nearing the half-way point! Branches and individual workers have enrolled a total of 190 new members!*

*The three top Branches are:*

- No. 7, Forest City, Pa.**
- No. 14, Cleveland (Euclid), Ohio**
- No. 2, Chicago, Ill.**

*Comprising the list of new members are 96 adults and 94 juveniles!*

*We salute the most diligent workers:*

- Juvenile Dept.:* **Mrs. Christine Menart, Secretary, Branch no. 7, Forest City, Pa.**
- Adult Dept.:* **Mrs. Amalia Legat, President, Branch no. 14, Cleveland, Ohio.**



### New Members enrolled in the 30th Anniversary Membership Campaign:

Branch	Classes			Total	Branch	Classes			Total
	A	B	J			A	B	J	
1, Sheboygan, Wis.	2	3		5	47, Cleveland, Ohio	1			1
2, Chicago, Ill.	2	5	7	14	50, Cleveland, Ohio		1		1
3, Pueblo Colo.			9	9	52, Hibbing, Minn.	3	1	1	5
5, Indianapolis Ind.	1		1	2	54, Warren, Ohio			3	3
7, Forest City, Pa.	5	4	25	34	55, Girard, Ohio	1		1	2
10, Cleveland, Ohio			1	1	56, Hibbing, Minn.	1			1
12, Milwaukee, Wis.			1	1	57, Niles, Ohio		1	1	2
14, Cleveland, Ohio	11	17	4	32	63, Denver, Colo.		2	3	5
15, Cleveland, Ohio	1		1	2	64, Kansas City, Kansas	2			2
16, So. Chicago, Ill.			2	2	65, Virginia, Minn.			1	1
20, Joliet, Ill.	9			9	67, Bessemer, Pa.	2			2
21, Cleveland, Ohio			3	3	77, N. S. Pittsburgh, Pa.			1	1
23, Ely, Minn.	1		3	4	80, Moon Run, Pa.	1			1
24, La Salle, Ill.	1		4	5	84, New York City, N.Y.	1			1
25, Cleveland, Ohio		3	6	9	86, Nashwauk, Minn.	1			1
26, Pittsburgh, Pa.			2	2	89, Oglesby, Ill.	2		1	3
29, Broundale, Pa.			1	1	90, Presto, Pa.			2	2
30, Aurora, Ill.		2		2	91, Oakmont, Pa.		1		1
31, Gilbert, Minn.			5	5	93, Brooklyn, N.Y.		1		1
32, Euclid, Ohio		1		1	95, So. Chicago, Ill.		1		1
35, Aurora, Minn.		1	1	2	102, Willard, Wis.	1			1
40, Lorain, Ohio		1		1	104, Johnstown, Pa.		1		1
43, Milwaukee, Wis.	1		3	4					
45, Portland, Oregon			1	1					
					<b>Total number of new members: 50    46    94    190</b>				

ALBINA NOVAK, *Supreme Sec'y.*



PD 234/1965

## OUR SYMPATHY

*The passing of MR. JOHN LIVEK, beloved husband of our Supreme President, Josephine Livek, and father of five children, has saddened our hearts. We offer sincere condolences to the bereaved and hope that our prayers will find their way to heaven. We intercede for his eternal salvation and ask our Lord to reward Mr. Livek with an abundance of blessings.*

**THE SUPREME BOARD OF DIRECTORS:**  
*Marie Prislant, Albina Novak, Josephine Zeleznikar, Mary Otonicar, Kate Triller and Josephine Sumic.*



### SLOVENIAN AWARD PRESENTED

**Chicago.**—Frank Yankovic, America's Polka King, has been chosen the winner of the 1955 Slovenian Award for his "contribution to the entertainment of millions of Americans with happy polka music." Dr. Lud Leskovar, President of the Slovenian American Radio Club announced. They are pictured above at the time of presentation.

The award, given annually, is a tribute to the individual who is judged a special credit to Americans of Slovenian descent. Mr. Yankovic received the award officially April 22, at the Slovenian American Radio Club Festival in Chicago.

The club promotes cultural activities especially through the medium of a weekly radio program of Slovenian music directed by Dr. Leskovar and dedicated to the many thousands of devoted listeners in the Chicago area.

Yankovic's records based on the folk songs he learned as a child, made him a musical favorite from coast to coast. Frank's career has brought him before the audiences of motion pictures, radio and television. He now stars on his own 1½ hr. weekly TV show in Chicago, significantly titled, "Happy Music Time."

## ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

**No. 1, Sheboygan, Wis.**—Our March meeting was held in more of a quiet nature due to the Lenten season. There was no birthday social. We expect a large turnout for the March and April birthdays. Happy Birthday to all this month.

For the month of May, something special is being planned. This is the month we honor all mothers, celebrate 30 year jubilee of Zveza and Branch and honor our founder and organizer Mrs. Marie Prislant. We chose her for our "Mother of the Year". She graciously declined all these years because she felt all of the other mothers deserved this honor. We all wish her many, many, years of health and happiness.

Hurray for our bowlers! Did you hear they won first place in the tournament? The winning team was sponsored by Gerend Funeral Home. Congratulations! We are all very proud of you. We're inviting you to come to our next meeting. A good time is in store for all.

**Mrs. Frances Krolnik, Reporter**

**No. 2, Chicago, Ill. — Choral Notes.** — MOTHER—The sweetest and most loved title of all!

"Highways are happy ways!" when they lead the way to our Concert, Show and Dance to be held Sunday, May 20th in the St. Stephen's Gym Hall. Entree will be at 2:30 p.m.

A wonderful concert has been planned and the show entitled, "Something Old, Something New", will leave you with a cheery feeling. In the evening, dance your cares away to the music of The Bill Roberts Trio, now recording artists on the "Old Tyme Jamboree" record label.

All this is for the low price of one dollar for adults and 50 cents for children. Remember, May 20th, Concert, Show and Dance presented by the S.W.U. Choral Club.

**Viola Strupeck, Secretary**

**No. 2, Chicago, Ill.** — The bowling season is about over. We still have a few weeks to go and the race for first place is still anybody's guess. Bostic Drugs is out in front by about two games. St. Paul Federal, Dr. Grill and Reliance Federal are tied for second place. High Team Trophy is held by Bostic Drugs, 2352; High Team Game, Reliance Federal, 817; High Individual Series, G. Schiffler; High Individual Game, L. Foys, 215. The railroad pickups are, E. Kroschel, 4-7-9; G. Schiffler, 5-7-9; J. Koscak, 2-7-10; F. Kozel, 6-7; C. Gospo, 5-7; B. Kobal, 5-10, and J. Kosmach, 3-7. Our banquet will be held at the Top Hat this year. There are a few teams in our league which are bowling in the Bowling Proprietors Ass'n. Tourney. We hope one of them brings home the bacon—good luck to all!

**Lil Putzell**

**No. 14, Cleveland, Ohio.**—As the month of May brings the annual dedication of Mother's Day in the Zarja, we selected as our Chosen Mother of the Year, Sister Antonia Svetek, an active member of our Branch No. 14 for many years and a very amiable person. Congratulations on this honorable title bestowed upon you, Sister Svetek!

Sister Frances Globokar enrolled another new adult member, Albina Marsey, in Class A, and this makes 3 members so far to Sister Globokar's credit in our Membership Campaign! A hearty welcome to our active and growing Branch, Sister Marsey; and we hope to see you at our meetings!

We want to wish a speedy recovery to Sister Frances Gerchman, who recently underwent an eye operation at Euclid-Glenville Hospital and is now recuperating at home; also to Sister Josephine Bradac of Ormiston Ave. who has been ill for some time.

On Easter Sunday, Sister Matilda Ropret's daughter Jeanne became engaged to Anthony Stanich, and their wedding is planned for November 10th. Our best wishes to the couple!

Florida seems to be a popular vacation spot for our members as this time Sister Rose and James Zeman flew to Fort Lauderdale where they were guests of friends there. Also sending regards to all their northern friends are Sister Christine and Anton Kebe, formerly of Euclid, who have now undertaken permanent residence in Fort Lauderdale, Fla.

Sister Mary Koljat's husband, Louis, passed away in March after a long illness, and we extend to her and the family our heartfelt sympathies. Our sympathies to our Supreme President Josephine Livek upon the loss of her husband.

Thanks to Sisters Mary Bradach



## SLOVENIAN WOMEN'S UNION SCHOLARSHIP AWARD

*The Slovenian Women's Union and its Scholarship Committee would like to help talented young people who have the necessary ability and perseverance to complete a college education.*

*Students! File your application with the Committee! The Scholarship grant is \$200 per year. One of the objects of the grant is academic achievement and not financial assistance only. The applicant—if a girl—must be a member of our organization, if a boy, his mother, grandmother or a sister must be a member of our Union. All applications shall be filed on or before June 15th.*

For further information write to:

**MARIE PRISLAND, President Scholarship Committee**  
1034 Dillingham Ave.  
Sheboygan, Wis.

and Anna Ban for their donation to our Goodtime Treasury.

Celebrating their birthdays in May are our following members, and we wish them all a Happy Birthday—Sisters Alice Azman, Angela Bencin, Wanda Blatnik, Antoinette Bukovnik, Mary Gorse, Jennie Jaksetic, Angela Klaus, Antonia Kutnar, Jennie Lenaric, Mary Lozar, Margaret Mestek, Katherine Miklus, Mary (Tony) Novinc, Josephine Poropat, Jennie Podborssek, Mary Retar, Antonia Slabe, Jennie Stefancic, Antonia Sustar, Mary Vidmar, and Jennie Vidovich.

Don't forget to attend our next meeting, Tuesday, June 5, at 7:30 p.m. at the American Yugoslav Center. Collection of dues before and after the meeting, as well as on the 25th of each month from 6 to 8 p.m. at the American Yugoslav Center. Fraternal regards to all!

**Dorothy Zele, Sec'y. and Reporter**

**No. 17, West Allis, Wisconsin.**—At our March meeting we elected Mrs. Josephine Kerzich as the Mother of the Year. We felt she deserved that honor being a loyal member in our midst along with her family.

A reminder for the branch that on Mother's Day, Sunday, May 13, we will again have a High Mass for all living and deceased members of the branch. As in the past, we will receive Holy Communion in a body. Weather permitting we will meet at 7:15 in front of the church and march to the seven-thirty Mass.

Sunday, May 20, we will hold the final meeting of the season. After a four months rest period we will resume meetings, the date to be October 21st. If need arises for a special meeting, you will be notified by cards.

The Pillow Case Card Party for the benefit of the St. Mary's Building Fund was a great success. Many thanks are extended to the workers, donors and participants. Rev. M. Setnicar wishes to thank each and everyone for the success of the card party.

The next big event will be on Sunday, November 11, at 8 P.M. This will be another hand-made pillow case party and all proceeds will go to our own treasury. You can get stamped

and hemstitched pillow cases for one dollar from me. You may finish them yourself or have someone else do it for you. Call me at my home, phone SP-4-2061 and make arrangements for them. We will need many for this big event.

Best wishes for a speedy recovery to all sick members.

**Marie Floryan, Sec'y.**

**No. 20, Joliet, Ill.—Bowling News.**—Going into the last month of action the Joliet S.W.U. Bowling League is still in progress in making headlines with spectacular performances. The Bowling Tournament in Milwaukee sort of pepped up the girls.

The team standings haven't changed much; Mina's Health Center is being crowded for a showdown by the Kraus TV's and The American Slovenian Home. Northwest Recreation and the West Pines cannot be considered out of the running, while The Fashion Shop, Shep's DX Service and Mericka's Tavern are all striving to stay out of the cellar.

Dot Govednik possessor of the high single game 230 and high series of 570 is leading the averages with 160 pins. Marion Metesh, Rivals Classic bowler is second with 156. Jean Govednik and Jo Mlakar hold the 154 cards. Another Rivals Classic, Mollie Gregorich, has 153. Lorraine Rothlisberger winds up in the 150 circle with 152. Mary Rudman leads the 140 gang with 148 — Catherine Tijan 146, Babe Zaremba 144, Millie Plut and Mitzi Mrozek 143, Lill Berge 142, Pauline Zagar 141 and Ann Mahkovec 140. The Northwest Recreation holds the team single with 843 — Fashion Shop the series with 2290.

The coming bowlers' banquet will end the season—which was a most successful one. A general report will appear in a coming issue with particulars about next year's expanding the league program. All the girls in Joliet join me in a thank you to Milwaukee for such a wonderful and memorable time at the tournament.

**No. 20, Joliet, Ill.**—The Joliet S.W.U. bowlers and friends who participated in the recent Midwest S.W.U. Bowling Tournament held in Milwaukee, wish

to thank and congratulate the Milwaukee Branches of the S.W.U. for such convenient and entertaining arrangements.

It was a most exhilarating course of real and true S.W.U. personalities who have in their hearts interests in the ideals of the S.W.U. and bring enjoyment to its members through special features—as in this case, bowling. Mrs. Josephine Livek, our beloved President, with her lovable personality steeped in wholesome virtues of S.W.U. spirit made a remarkable impression on all the younger women. With her extensive understanding and sterling character, Mrs. Livek instilled in all a positive view of the grand potentialities of the S.W.U. It gave all an implicit feeling that the future of our organization is most bright with such sterling and most exemplar leadership.

Other supreme officers who graced the assemblage were our vivacious Editor Mrs. Ludwig Leskovar—her dazzling personality and frankness has added another feature to our progressive leadership. (Thank you very much. —C.L.)

Our Joliet group really had a wonderful team at the tournament and we do not forget the Karlovich's who showed us such congenial hospitality. The tournament was a complete success in all respects and it paved another step in the progress of the Midwest S.W.U. Bowling Association. The capable officers and directors of the Association deserve credit and merit for their laborious efforts in making our bowling tournaments the finest and most concise in the W.I.B.C.

I wish to include again an appeal to all officers of the S.W.U. Branches to promote bowling as a special feature. On the one hand it gives the interested member so much opportunity to enjoy her membership; on the other hand it gives the S.W.U. and its Midwest Bowling Association the grandest opportunity for future tournaments to be most inclusive.

**Josephine Sumeric**

**No. 23, Ely Minn. — Dawn Club.** — There isn't much to report for this time as our meeting was held during the Lenten season and we had dispensed with our usual entertainment and lunch.

Mrs. Margaret Skubitz and Mrs. Julia Zgonce were in charge of the program during this meeting which was enjoyed by all.

As our next meeting will be held in May, discussions were held at the meeting and plans made for our Anniversary banquet which is held at the Blue Room—Forest Hotel every year. Mrs. Stephanie Vranesich and Julia Zgonc were appointed by pres. Margaret Pecha to find out about the banquet and report at the April meeting.

Mrs. Mary Starkovich was given the door prize. **Mary M. Shikonya**

## WE MUST CONTINUE TO FORGE AHEAD

By Josephine Sumic, Supreme Trustee

It is indeed a puzzle to me that we are not forging ahead with more zeal and with better results in our membership campaign. We cannot put the blame on anyone else, but ourselves. It seems that most of us do not understand the true basic meaning of our organization; that as supreme officers and respective branch officers—we are still not grasping the need for our organization to every American Slovenian woman; that we have the nucleus to propagate a thriving and alive union for women interested in themselves—in sisterly association for all occasions and times of joy and grief. It must be brought to light that the basic reason for our fraternity is not \$100 death benefit. What good is this money to you when you are dead? We are basically a burial society which endeavors to bring to every member the fruits and joys of sisterly comradeship—that we do nothing but good to each other—support each other as much as we can to make the way of life easier and more boyant. We can build these alive features for our members if all the officers of every

branch join with the supreme officers in the prospectives of making membership in the S.W.U. most appealing and by eliciting all avenues of positive entertainment, good will and congeniality. Then the work is 90% completed toward making our campaigns most successful. The prospective members will see for themselves that the S.W.U. has really something good and wholesome to give its members. The old saying fits; "By their deeds you shall know them, love them and join them." I am appealing mostly to the younger members who get around and who know what the American girl needs and wants for her completion in the life of fraternalism. Sort of hint and prove to the older girls these findings and suggestions; it is an assured fact that they will accept your offerings. What a source of internal pride it will be to anyone who really puts the ball of fire into their local branch by making it a real branch not only in number but in qualities of enjoyment and general fun. Numbers don't prove anything as satisfaction is the proof of living.

**No. 23, Ely, Minn.**—Our branch held the meeting on April 4. At this meeting plans were made for our Mother's Day program and entertainment which is held each year and members wait for this occasion.

This year our meeting will be held on Mothers' Day, the second Sunday of May.

All members are urged to attend the 7:45 Mass and receive Holy Communion in a body. Let's all turn out, so we can show what wonderful unity we have in our organization.

In the evening we will have a very fine entertainment and program. Lunch will also be served, so let's all turn out as we have in the past.

Barbara Rosandich, Sec'y.

**No. 37, Greaney, Minn.**—Members, please take notice that we will resume with our meetings in the month of May. Everyone is cordially requested to attend. A delicious lunch will be served and a goodtime is in store for you. Bring a new member so that our branch will also do its share in the ensuing campaign.

We mourn the loss of our dear member Mary Godec. Her genial personality will be missed by all. She is survived by three daughters and a son, all grown-up and well taken care of. Our sympathy to the bereaved. May perpetual light shine upon her!

Congratulations to our editor Corinne and her husband. May they be blessed with a happy wedded life. (My sincere thanks to you. —C.L.)

Frances L. Udovich, Sec'y.

**No. 43, Milwaukee, Wis.**—Our regular meeting in March was postponed because of the bowling tournament. We wish to thank all who cooperated to make this event a day to remember. The linen chest was presented to Josephine Sumic and hope she is enjoying the items it contained.

We are very sorry to hear that Mary Kiel is confined to the hospital for injuries received in an accident. We hope and pray for her speedy recovery and hope some of the members will find time to pay her a short visit or remember her with a cheery card.

On Saturday, April 7, Shirley Groth became the bride of Edward Schulta at St. John the Evangelist Catholic Church. Best of luck and our most sincere wishes for many years of happiness to the newlyweds.

A last, but very important reminder to make an effort to attend the meetings of your branch more regularly.

Mary Ribbich

**No. 45, Portland, Oregon.** — Our March meeting was well attended. Let's keep it up. Our annual Palm Sunday Mass and breakfast was nice. We wished that we had more members present. The Mass was held at St. Mary's Cathedral and the breakfast was held at Burn's Restaurant. After our breakfast was finished a door prize was given to Mrs. Lucrica Babich, which was a beautiful plant donated by Mrs. Eva Matich. We all had an enjoyable morning.

To all our members and families on

the sick list, our best wishes for a quick recovery. Please try to attend our next meeting; we'll be looking forward in seeing you.

Violet Fazio, Secretary

**No. 50, Cleveland, Ohio.**—1956 has really started to be a big year for our branch, from the first month on and we have been very busy. Our meetings have been well attended, also. To our ever faithful members who always respond to our summons, we say a big thank you! January 25th, about 18 members attended a show at the Hanna Theatre, preceded by dinner at downtown Stouffer's Restaurant. It was a lot of fun and we should do this more often. It really feel good to go out once in a while with nothing else on our minds, but to have a good time. February 13—at our meeting, we held a big discussion of our coming anniversary. This event will take place October 14th at the St. Vitus Church Hall. Our day will start with 11:30 Mass for which we hope to see all our surrounding branches with us. Then, immediately afterward, a dinner will be arranged at the Church Hall. As for our speakers and entertainers, we must still take care of that. We have quite a few of our Charter members and we hope that this will be a happy occasion for them, too. It makes you feel good to think we really stayed together all these 25 years. It is a problem today, seeing that our members are all scattered throughout Greater Cleveland in its townships, suburbs and villages, which are quite a distance from where we all lived before. But, our members have been faithful so far; and we all hope they keep it up. At our February meeting, the members also surprised me with a shower of gifts for my birthday. I received a beautiful Valentine cake, baked by Josephine Trunk, and lots of other gifts, too. So, at this time, I wish to say thank you again, girls, for doing all this for me.

\* \* \*

Our April meeting was held at Rose LoPresti's home. Rose has just moved to a new home-out in Mayfield village and it is really a beauty spot. We all know Rose will enjoy her new surroundings and we thank her very much for inviting us. Thanks also goes to our chauffeurs, Anna Slapnik, Mamie Marin, Mary Loushin and Mary Kobe, because without them, we could never have had this happy occasion. The other members attending the meeting were, Ann Dekleva, Ernestine Jevce, Carole Traven, Antonia Tanko, Ivanka Sever, Stella Rupe, Mary Finley, Jo Seelye, Jo Trunk, Agnes Trebar, Josephine Benčin and Mary Benčin. Antoinette Cellesnik was unable to come because her husband hurt his hand at work



the same day. We hope all is fine by now, Antoinette.

Rose served us a very delicious lunch, and you should see all the girls writing down the recipes for the pastry she served; it was so good. Once more, thank you, Rose.

Toni Tanko is all set to take a well-earned rest with her husband and mother; they are going to travel west and take in all the sights at their leisure. We all wish them a pleasant trip.

Our next gal to march up to the altar will be our little shy member, Ivanka Sever. She said yes on Easter Sunday, and the wedding date has been set for June 9th. Best wishes to the happy couple.

Cecelia Znidarsic could not be with us, because she entered the Cleveland Clinic that same day, April 9th, for a plastic surgery on her legs. We wish Ceil the best of health, and God bless you.

Well, our next meeting will be June 11th at the St. Clair Recreation Center. Hope to see more and more members present, because you know it is our big year—our 25th anniversary year!

P.S. Don't forget to send in your dues to Mary Loushin, 25511 Chardon Rd. Just mail it in, if you can't attend the meetings.

Frances Sietz, President

**No. 55, Girard, Ohio.**—Time once again to report to you on our branch's activities. First of all I'd like to extend belated Easter Greetings to all of you from the officers and myself. Hope that you all enjoyed the holiday to the fullest.

During the month of April our organization has been selected to clean the church on Fridays. If you can help along in this cause won't you please call Mrs. Theresa Lozier, our President, at LI 5-6264. We hope that all will cooperate.

We are planning on having a Bake Sale on April 21st at Swabek's Florist and are asking donations from all the members. Report on this affair next month.

At this writing the husband of one of our members, Helen Kren, is quite sick and in the hospital. She has asked that all the members kindly remember him in their prayers. We do hope that he has a speedy recovery and we'll again be seeing Helen's cheery face at our meetings. Also we want to extend "Get-Well wishes" to Mrs. Gorenc, who we understand underwent an operation sometime before Easter.

Don't forget that at this next meeting we will be taking reservations for our Mother's Day Banquet to be held on our May meeting evening at the

Elks, here in Girard. We want to have a big turnout so make your reservation now.

Here's something new coming up during May and we would like to have a big turnout. St. Rose Church is having a special Mass on May 6th in honor of the Blessed Virgin Mary at 8:00. At this Mass all the women members of the Church organizations are expected to receive Holy Communion in a body—this includes members of our organization. After Holy Mass there will be a Communion Breakfast served. Won't you try and attend?

That seems to be it for this writing. Do try and attend the May meeting as we have quite a few things to discuss. I'm sure that the weather will be nice and warm and not snowy and cold like our recent meeting evenings were, so we won't accept bad weather as an excuse for not attending.

Dorothy Robsel

**No. 57, Niles, Ohio.**—Our meeting of March was opened with a prayer. Minutes were read by our recording secretary, Frances Stanec. Our secretary and treasurer, Virginia Zevkovich was absent for the past two meetings due to an excellent reason. We received the most wonderful news of the arrival of another beautiful daughter in their family. Congratulations, Virginia!

The main event of this meeting was our Stanley Home Demonstration. Many thanks to all who helped make this event a great success. This helps us in building our treasury funds.

We have been having wonderful turnouts for our meetings and some nice times, too. We hope everyone will attend the next meeting and make our Mother's Day a great and happy one.

Here's hoping everyone enjoyed their Easter holiday and will be able to keep the same spirit throughout the year. Remember, members, the very important event which is well on its way next month.

Happy Mother's Day to all!

Barbara Umeck, reporter

**No. 72, Pullman, Ill.**—I just want to remind you that our meetings are held on the third Wednesday of each month at the home of our treasurer, at 11437 Champlain Avenue. We'd like to see you there. Won't you come? Maybe it takes a little effort to get out; but, you'll find it worthwhile to meet with your friends and spend an evening with them now and then.

Mrs. Zadnik is recuperating very nicely. She is still at her daughter's home at 10760 Peoria—in case you would like to visit her.

Wilma Zagar

**No. 73, Warrensville Heights, Ohio.**—Our March meeting held at the home of Mrs. Rivacheck was well attended. Everyone had a good time. Mrs. Rivacheck was also celebrating her 43rd Wedding Anniversary. Congratulations and we hope you celebrate many more.

Agnes Walters, our treasurer, has been selected "Mother of the Year". She is very active in our branch as she is in church and community work. Agnes says her hobby is keeping her 14 grandchildren active. She is most deserving of this title.

A very happy birthday to all members celebrating birthdays this month.

Rosemary Mauer

**No. 74, Ambridge, Pa.**—This is my second column; and since our branch hasn't been too regular with Zarja reports, I hope we can stir up a little enthusiasm and spirit once again. Some time ago, we used to look forward to our meetings eagerly; and now, with a little push, I think we could achieve the same feeling. We could have lots of good times again, and parties like we used to have for our members' birthdays. If nothing else, maybe we could celebrate all the birthdays once a year with a big party and all the trimmings. We urge all our members to come to the meetings and help us with such plans.

The Easter holiday is past, and next is Mother's Day on May 13th. It is the day to honor all mothers, those who are here and those who are not with us any longer. Mother should be remembered every day with all the love and care she gives us; and on Mother's Day, it ought to be just that much more special. We wish a happy day to all mothers of branch no. 74, and all mothers everywhere. Our Mother's Day party will be held sometime in May; you will be notified by cards of the time and date. Please attend and bring something along to help our party, as we used to in the old days.

I would like to add that I hope my articles will encourage more of you to write now and then; since I am making this effort just to help our branch get a little spirit. How about it?

A Happy Birthday to all who celebrate birthdays in May; also best wishes to all celebrating anniversaries this month. To all our members who are on the sick list, we wish a speedy recovery and lots of good health.

I wish to send special wishes to my sister and brother-in-law, Anna and John Petrich in Fontana, California, for better health and God's blessing.

Mary Habich, President

## WOMEN'S ACTIVITIES

By Elizabeth Zefran,

Director Women's Activities

1941 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois

The Tourney in Milwaukee turned out to be wonderful even though we had some difficulties before the tourney got started Saturday. The weather in Milwaukee was O.K. but those coming up in the evening from Chicago, stated that it rained; but they got there just the same. Sheboygan had some snow but the bowlers got through to come in and bowl. To the travelers from Oglesby, and LaSalle, who came the farthest for our tourney, thanks to you all, for being on time. Once again a big thank you, to all who helped with the transportation or otherwise helped us to make this a successful tourney.

We had visitors; our Supreme President, Mrs. Josephine Livek, came up from Oglesby, to be on hand and cheer the bowlers. Supreme Treasurer, Mrs. Josephine Zeleznikar, was there and she bowled with the Choral Club from Chicago, which entered their own team for the first time this year and they bowled very nicely. Mrs. Josephine Sumic, Supreme Auditor and director of the Midwest Bowling Ass'n. from Joliet, bowled with Mericka's Restaurant and she had some wonderful scores. Mrs. Corinne Leskovar, our Editor also came up with her husband Dr. Ludwig Leskovar, who is in charge of the Slovenian Radio Hour on Saturdays in Chicago. A telegram arrived from Cleveland, Ohio, from Helen Arko congratulating the tourney and inviting the tourney to meet in Cleveland, Ohio, next year.

The tourney in Milwaukee, consisted of 36 teams, 50 doubles and 100 singles. Chicago leading with 11 teams, 20 doubles and 40 singles; Milwaukee, 9 teams, 8 doubles and 16 singles; Joliet, 5 teams, 11 doubles and 22 singles; LaSalle, with 4 teams, 3 doubles, and 6 singles; Sheboygan, with 2 teams, 3 doubles, and 6 singles; South Chicago, Branch 95, with 2 teams; Oglesby, 2 teams, 5 doubles, and 10 singles; West Allis, one team.

**No. 79, Enumclaw, Wash.** — Our meeting for the month of March was held at the home of Mary Barquist. Thanks to Mary for the delicious lunch which was enjoyed by all.

One of our dear members, Mary Prasnkar, passed away on Feb. 10th at the age of 71 years. She had been a member for almost 20 years. She lived at Black Diamond since coming from Slovenia. One month following her death—her husband passed away. Deepest sympathy to their bereaved son, Stanley and daughter Mary Cooks.

The Directors of the Slovenian Women's Union, Midwest Bowling Association, want to thank Mrs. Rose Kramer and Branch no. 43 for everything which was done for the tourney. The refreshments at Karlovichs' in the evening were very good, the ham was very delicious, and also the sausages, and all the trimmings. Whoever did not go, missed a good time. The linen chest was won by Mrs. Josephine Sumic, from Joliet, Illinois.

### "FAVORITE RECIPES" column:

Wanda Gurtowski, member of Br. no. 2, Chicago, Ill., sends in one of her favorite recipes:

#### Chocolate Potato Cake

1 cup butter or shortening  
2 cups of sugar  
5 eggs  
1 cup mashed potato smooth and hot  
2 oz. bitter chocolate melted  
 $\frac{1}{2}$  cup milk  
2 cups flour sifted  
2 teaspoons baking powder  
1 teaspoon cinnamon  
 $\frac{1}{2}$  teaspoon ground cloves  
 $\frac{1}{2}$  teaspoon ground allspice  
chopped nuts.

Cream butter, add sugar and eggs. Add potatoes and chocolate. Sift dry ingredients. Add milk and mix. Add nuts.

Bake in oven 350 degree until done (about 1 hour).

**Shirley Melissa**, member of Branch no. 2, Chicago, Ill., sends in one of her favorite molds.

#### Cranberry Cream Mold

Heat 1 cup orange juice to boiling. Empty 1 package of orange flavor gelatin into a large bowl. Add boiling orange juice to gelatin and stir until dissolved. Break up one (1) 7 oz. can of cranberry jelly with a fork and stir it into the dissolved gelatin. Chill until slightly thickened. Whip 1 cup heavy cream and fold lightly into the thickened gelatin mixture. Pour into 1 quart mold. Chill until firm. Turn out and decorate with holly leaves if you wish, or you can use fresh cranberries or cranberries from a can of whole cranberry sauce. Makes 8 to 10 servings.

Congratulations to our member, Rita Richter on the birth of a daughter—another granddaughter for our president, Josephine Richter.

Our next meeting will be held on May 24th at the home of Mary Bratovich, in Auburn.

Fannie Ramshak, Secretary

**No. 95, So. Chicago, Ill.**—We wish all of our mothers a Happy Mother's Day. Our meeting of April 4th was well attended as always and very interesting. Our member, Catherine Pocerlich, who is the president of our parish's Catholic Council of Women,

gave a constructive talk on our program for the medical missions and has asked all of the members to help with this fine work. The members, being such good women, pledged themselves to make bandages and hospital gowns and to collect all the necessary medical supplies so that we also may contribute to those in need. We thank God that we are on the giving side, instead of receiving. We also take pride in our member, Catherine Pocerlich, who has been working so hard for the success of this project. We urge all members to attend our next meeting as a surprise is being planned for them.

Our hostesses for the month of April were, Mary Barsovec, Viola Spitz, Mary Niksic. All of our members who are ill, are wished a speedy recovery, and we hope to see them all back with us soon. We wish our birthday members many happy returns of the day. Hope to see you all at the next meeting.

Louise Dichele, Secretary

**No. 105, Detroit, Mich.**—In March we met at the home of one of our member's, Mrs. Catherine Music, who entertained us; and I mean entertained! We had a wonderful luncheon and a birthday cake. We sang happy birthday to Mrs. Music, also. She has a lovely home in Dearborn and we thank her for her hospitality.

The attendance at our last meeting could have been better; you don't know what you're missing when you don't come out. We even play cards, which is unusual for us.

In April, we met at Mrs. Kochevar's home and again had an enjoyable time.

Our May meeting is scheduled for the home of our new member, Mrs. Pauline Adamic. Ladies, don't miss it—I know Pauline will make it another wonderful evening. Thank you, Pauline for having us.

We will discuss our summer activities, so please come to the meeting. The weather should be good, so there won't be any reason why you can't come.

Our new secretary, Catherine Music, has shown us a good start in her work. She is also full of fun and ideas; so we know we are in for a lot of good times if we work together.

Mrs. Nezbeda hasn't been feeling well lately and has been in the hospital under observation. Let's all hope she will soon be among us again.

Rose Jamnik, President

### OUR FAMOUS COOKBOOK

## Woman's Glory-The Kitchen

contains over 600 recipes.

Send your order with \$2.00 to: Mrs. Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois.



# Our Visit to the Nation's Capital

by Corinne and Lud Leskovar

Washington, D.C., appeared to us as the most brightly lit city we had ever seen. Arriving there about 9 p.m. we were enchanted by the wide boulevards bordered by magnificent white buildings, each more luminated than the other.

Pennsylvania Avenue took us into the city, and past the White House, which we almost missed seeing. After a few frantic glances right and left, we saw before us the most awe-inspiring sight of all, the outline of the Capitol Dome shining in the night. As though magnetized by it, we drove directly there and circled the building several times to get a really good look at it. Etched by the park and lovely big trees, the Capitol Plaza is in its own setting, and day or night, it seems apart from the rest of Washington. Our first view of the city was a dazzling one. Our main concern was getting lodging for the night. Much to our amazement, it was very simple, and the first hotel we walked into, gave us excellent accommodations. We were situated in the heart of town, so from then on, for the next four days, we did a lot of sightseeing on foot or by trolley.

On Sunday we contacted several friends who live in Washington and have government jobs. Our first appointment was Sunday afternoon at the home of Dr. Michael Krek the former Minister of Yugoslavia and now a member of the "Free Europe" committee, and his wife, where we met two new friends, Rev. Fr. Vinko Zaletel, a visitor to America from Celovec, Austria, and Rev. Fr. John Prah, O.C.D., a professor at the Carmelite College and a very genial Slovenian. Soon, we were off on our first sightseeing trip with Fr. Zaletel, who was as anxious as we to see Washington, and Fr. Prah, our most excellent guide.



Washington — Capitol Building

As we traveled through the city, we saw all the interesting and note-worthy places and among the first was the campus of Catholic University on which are located colleges of almost every religious order and other special schools. In the center, we saw the National Shrine of the Immaculate Conception, which stands incomplete for over two years.

The section of the shrine which is complete is called the crypt and it has been in use for 30 years. Fr. Prah, who was ordained in that church showed us the lovely centrally placed high altar dedicated to Mary Immaculate. Around it, 15 chapels are divided into three groups dedicated to the Father, Son and Holy Ghost. A Grotto of Lourdes, and other chapels are also built in the crypt. There are 19 chapels in total, each more beautiful than the other and a great collection of art work, ceramics and mosaics was used in their construction. The shrine will



Mt. Vernon

rival the most beautiful of Washington landmarks and monuments when it is completed.

Next was a trip through the Franciscan Monastery in another part of the city, where we saw reproductions of the chief shrines of the early church, such as the Manger at Bethlehem, the Garden of Gethsemane, the Holy Sepulchre and the Catacombs of Rome which are as they were during the early days of the persecution of martyrs.

After the fast pace of the first two hours of our trip, we were ready for a rest; so, with Fr. Prah at the wheel, we drove to Mt. Vernon, the historic home of George Washington, in the state of Virginia. The highway leading there, took us across the Potomac River and through Alexandria, which is so closely connected to Washington that many government employees reside there and commute every day. We had the most lovely sunny day; it was a pleasure to roam through the Mt. Vernon grounds. We took lots of snapshots on the Bowling Green overlooking the Potomac with the First President's home in the background. Fr. Zaletel has the skill of a professional photographer so, we're certain that he will have many wonderful pictures in his collection. Mt. Vernon is kept very lovely and is maintained as a shrine. We walked hatless and silent through the mansion and other small houses on the premises, and the guards kept strict the no smoking regulation.

The originality and authenticity of the place, and the view of the articles relating to Washington and his life at Mt. Vernon in the 18th Century thrilled us for their historical value.

On our return trip, we viewed the Washington National Airport, Pentagon Building and circled the Arlington National Cemetery which is located on the Virginia side of the Potomac River. (To be continued)

## HAPPY BIRTHDAY IN MAY

### Supreme Officers:

- May 15 — Josephine Zeleznikar, Supreme Treasurer.  
May 10 — Mary Tomsic, Vice President.

### Branch Presidents:

- May 16 — F. Greenfield, Br. no. 92, Crested Butte, Colo.  
May 21 — Angela Voje, Branch no. 84, New York, N.Y.  
May 23 — Mary Rittmanic, Branch no. 22, Bradley, Ill.  
May 25 — Frances Yerman, Branch no. 57, Niles, Ohio  
May 25 — Kate Mrkonich, Branch no. 83, Crosby, Minn.  
May 28 — Mary Modic, Br. no. 68, Fairport Harbor, Ohio  
May 30 — Mary Snezic, Branch no. 67, Bessemer, Pa.

Many happy returns of the day!

# Our Branches' Chosen Mothers — all love and honor to them!



Branch no. 1

### Marie Prisland

(1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wisconsin)

Born in Recica, Slovenia, Mrs. Prisland will this month celebrate her 50th anniversary of residence in this country. In 1908, she was married to her husband, John, and was blessed with three children; Margaret Fisher, Hermine Dicke and Theodore.

She most enjoys reading, sewing and writing. Her contributions to our monthly publication speak for her talent in these fields.

Her fraternal spirit is carried also into other organizations, as Mrs. Prisland has a charter membership standing with the SS. Cyril & Methodius church, the same with the Christian Mothers' Society of that church, and she is a Director of the Community Welfare Council. Other affiliations include membership in the Mead Public Library Board and also in the Girl Scouts Council. Mrs. Prisland was the first woman to hold the title of Supreme Vice-President of the K.S.K.J. and was the organizer of the Queen of May Society of that organization.

We all know her best as the founder of the Slovenian Women's Union and Supreme President for 20 years. At the present time, Mrs. Prisland is actively participating in the Union's affairs as the Honorary President and Financial Secretary. She has been instrumental in bringing the organization into the forefront and her fine guidance has been the light by which the Union has progressed.

SHEBOYGAN, Wis. —

As this is the 30th Anniversary Year of the founding of our national organization, and our local branch #1, we unanimously elected as our "Mother of the Year" our founder and organizer, Mrs. Marie Prisland. Her accomplishments for our church and community, over the years are almost too numerous to mention. But, at the present time we wish to especially honor her for her outstanding work in our own organization.

We all know the time, effort, and sacrifice, Mrs. Prisland put forth to establish an organization such as our Slovenian Women's Union—Her continued efforts while holding the office of Supreme President for 20 years, contributing endlessly to promote the growth and success of the organization from its inception down to the present time; even now officially serving nationally as Honorary President and Financial Secretary, and assisting and working for her local branch and its officers.

Therefore, we feel honored and proud to have her with us working in our midst, and we want to extend congratulations to her as a Mother, Grandmother, and outstanding pioneer in the preservation and promotion of the traditions and heritage of the Slovenian citizens here in America.

So, as we commemorate our 30th Anniversary Year, we unite in extending Mrs. Prisland our gratitude and best wishes with the prayer that God may shower her and the organization she so carefully developed, with countless blessings for many years to come.

Slovenian Women's Union  
Branch #1, Sheboygan, Wis.  
D. Schmidt, Secretary



*"There's a little word called 'Mother',  
With a rhythm all its own,  
That seems to sway the heart-strings  
In the cradle of its tone.  
God fashioned it of tenderness,  
And understanding true,  
And then He called it 'Mother',  
For He named it after you."*



Branch no. 2

### Frances Zibert

(1808 W. 22nd Pl., Chicago, Ill.)

Born in Slovenia, at Gornji Grad, Savinjska Dolina, Mrs. Zibert has been a resident of the United States for 35 years. In 1921, she was married to Frank Zibert at St. Stephen's Church in Chicago. Mrs. Zibert has five children: Dorothy Stefanski, Frances Schultz, Theresa Johnson and Frank and Edward; and four grandchildren.

Mrs. Frances Zibert was an organizer of the Choral Club of branch no. 2, and has sung with the group since its beginning 15 years ago. She has been the recording secretary of the branch for 3 years and has participated in many extra activities, including the midwest bowling league and tournaments having bowled under these auspices for more than ten years. Mrs. Zibert is very well liked by her associates for her energetic willingness and helpfulness.

Branch no. 7

### Fannie Terchek

(1016 N. Main St., Forest City, Pa.)

Born in Koflak, Stajersko, Slovenia, on Feb. 22, 1887, Mrs. Terchek came to Forest City in 1889. She was married in 1906 at St. Joseph's church to Frank Terchek who was a later arrival to Forest City from his home in Slovenia. They reared eight children, seven of which are living: Frank, Adolph, William, Joseph, August. Mrs. Gabriel Lauriha and Dorothy.





Mrs. Fannie Terchek has been confined to her wheelchair for the past few years; however, she still finds the opportunity to do sewing, reading and to gather with her friends for social activities. She has been a constant help insofar as the branch in Forest City is concerned, being active for many years in moneymaking ventures, often doing most of the soliciting herself.

Mr. and Mrs. Terchek celebrated their 50th Wedding Anniversary this year. The officers and members are very proud of their loyal member.



Branch no. 16

**Antonia Yake**

(10528 Avenue L, Chicago, Ill.)

Born in 1888 in Slovenia, location known as Dobrnče pri Trebnjem na Dolenskem, Mrs. Yake has been in this country for 34 years. In 1912, she was married to Louis Yake and

had seven children: Louise, Tony, John, Mary, Anne, William, and Olga. Her most enjoyable hobby is crocheting.

Mrs. Antonia Yake is a loyal member of Branch no. 16, which is evidenced by the fact that she has entered all of her daughters as well as her granddaughters in the Union. She is well known for the unusually beautiful hand-made pillow cases she has donated toward many of the branch's affairs. Also, Mrs. Yake is famous in South Chicago for her delicious walnut poticas which she has also donated on numerous occasions.



Branch no. 17

**Josephine Kerzich**

(1022 So. 58th St., West Allis, Wis.)

Born at Vas Lipsejn in near Cerknica, vas Grahovo, Slovenia, Mrs. Kerzich came to Aurora, Minn., in 1911, where she lived for 15 years; since then, she has been living in West Allis. She was married in 1911 to Frank Kerzich and has reared three children: Frank, Joseph and Josephine. Her grandchildren number six. Her special interests are crocheting, cards and gardening.

Mrs. Josephine Kerzich has been very active in church and Union affairs, besides many outside events. She has been the vice-president of Branch no. 17 for 3 years as well as holding an office with St. Mary's as vice-president for 3 years. At the Convention in 1952, she was a delegate from her branch.

**Count Me In**

*When you count your many friendships*

*Of the days of long ago,*

*When our lives were young and vibrant*

*With the joys we cherished so;*  
*When you make your list of loved ones*

*Who have stood through thick and thin,*

*Who have loved and still are loyal*  
*Do not fail to count me in.*



Branch no. 28

**Katherine Geshel**

(4084 Elm St., Calumet, Mich.)

Born in 1886 in Lukovdel, Slovenia, Mrs. Geshel has been in this country for 56 years. She was married in 1906 to Joseph Geshel and brought into the world eleven children: Joseph, John, Katherine, Albert, Mary, Anna, Margaret, Genevieve, Dorothy, Elizabeth and Geraldine. Her main interests include crocheting and playing pinochle. During the second World War, one son served for four years. Mrs. Geshel has been a faithful member of Branch no. 28, since August 18, 1929.



Branch no. 31

**Frances Francel**

(Box 386, Gilbert, Minn.)

Born in 1881, in Crnomelj, Slovenia, Mrs. Francel came to this country 56 years ago. She married John Francel in 1901 and 10 children were born, 2 of whom are deceased. Those remaining are: John, Anthony, Charles, Edward, Rudolph, Mrs. Florence Oll, and 14 grandchildren. Her hobbies include, knitting, crocheting and a general interest in all activities. She is also a member of the Catholic Women's Council. In all her years with Branch no. 31, Mrs. Francel has always been generous and helpful; and has been as loyal to the branch as to her family.

Of her five sons, Anthony is a dentist, in La Grange, Ill., John is a tavern-owner, Charles maintains an office in St. Paul, Minn., Edward is a social worker for the government and Rudolph is a chemist in Stamford, Conn. Daughter, Florence, is a school nurse in St. Paul.



Branch no. 32

### **Caroline A. Peck**

(21860 Ivan Ave., Euclid, Ohio)

Born in Everson, Pa., Mrs. Peck married Mr. Valentine Peck in 1913, when she was still a young girl. Her children number three: Caroline, William and Ethel. Her greatest interest is for playing popular games, and she is a lover of outside gardening and flower-raising. Mrs. Peck is considered a wonderful grandmother and is always willing to help out with her grandchildren. She is active in community work and is always collecting for sick neighbors, etc. Church activities are also her interest.

Mrs. Peck was an auditor with branch no. 32 for 10 years and for the past 27 years has willingly given a helping hand to all the branch's activities.



Branch no. 39

### **Gizela Kure**

(Biwabik, Minn.)

Born in 1891 in Croatia, Yugoslavia, Mrs. Kure has lived in this country for 51 years. In 1907 she married John

Kure and had six children: Edward, Victor, Elvira, Hermina, Irma and Marcella. Her children are well educated and all happily married. Mrs. Kure is a willing traveler and enjoys visiting the countryside. Gardening and crocheting are also her hobbies. Mrs. Kure is a loyal member, always ready to donate her time or goods. All her daughters are members and she has been the branch's president for a number of years. She has given freely of her time to help the Union in any way possible. — The accompanying picture is of Mr. and Mrs. John Kure.



Branch no. 42

### **Frances Legan**

(5099 Stanley Ave., Cleveland, Ohio)

Born in Slovenia, Mrs. Legan came to the United States in 1912. In 1915, she was married to Joseph Legan and is the mother of six children: Stanley, Ann, Herbert, Lawrence, Joseph and Thomas. Her children have all had a college education. Mrs. Legan's hobbies include crocheting, knitting and tatting. She has been a member for 25 years and president of the branch for 2 years. Some time ago, Mrs. Legan received a citation for her work in the Red Cross and Cancer Fund campaigns.

### **Mother, Home, and Heaven**

*There are three words that sweetly blend,*

*That on the heart are graven;  
A precious soothing balm they lend—  
They're Mother, Home, and Heaven!*

*They twine a wreath of beautiful flowers,*

*Which, placed on memory's urn,  
Will e'en the longest, gloomiest hours*

*To golden sunlight turn!*

*They form a chain whose every link  
Is free from base alloy;*

*A stream where whosoever drinks  
Will find refreshing joy!*



Branch no. 45

### **Lucille Betich**

(4134 N. E. 11th Ave., Portland, Ore.)

Born in 1885 in Yugoslavia, Mrs. Betich has been a resident of this country for 54 years. In 1905, she was married to Pete Betich and had five children: Roy, John, Olga Kuntz, Kay Lutz and Nellie Keiser. Her main interest is sewing. Mrs. Betich has been a member of branch no. 45 since 1935 and treasurer for 14 years.

In January, Mr. and Mrs. Betich celebrated their 50th Wedding Anniversary; the accompanying picture shows the entire family at the time of that celebration.

Branch no. 50

### **Josephine Trunk**

(18008 Schenley Ave., Cleveland, O.)

Born in Cleveland, Ohio, Josephine was married in 1929 to Emil Trunk and their family consists of two daughters, Connie and Sally. She considers herself a jack-of-all-trades, but, master of none. Mrs. Trunk's sister-members of branch no. 50 do not agree with her on this point, for she has always been an able leader and organizer. Her diligence is carried into club work for church and civic societies, also. As a member of one



of the co-sponsoring Convention branches in 1955, Mrs. Trunk headed the branch no. 50 committee on reservations and had a special daily job assisting with convention preparations.

Mrs. Trunk was chosen by her branch which has a high regard for all her many contributions.





Branch no. 52

**Rose Zidarich**

(214 - 2nd St., Kitzville, Minn.)

Born and raised in Minnesota, Mrs. Zidarich married her husband, Frank in 1930. She has most recently become a widow, left with six children: William, Frank Jr., Laura Mancuso, Theresa Montcalm, Russell and Philip Pascuzzi. Her hobby is collecting cups and saucers, knitting and crocheting.

Mrs. Zidarich has been chairman of Heart Fund, Red Cross, Cancer drives and church functions. She has been the recorder for branch no. 52 for 16 years.



Branch no. 54

**Carolyn Smuke**

(2236 Milton St., Warren, Ohio)

Born in Yugoslavia in 1888, she has been in the United States for 47 years. Mrs. Smuke was married in 1910 and widowed in 1918; in 1920 she remarried and was again a widow in 1933. She is the mother of 9 living children and one deceased. They are: Carolyn, Louis, Mary, William, Josephine, Joseph, Edward, Frances and Richard. She also has 10 grand-

children. Her hobby is working in the garden and raising flowers. In Mrs. Smuke's family are six adult members and 6 junior members of S.W.U. She is the mother of the secretary and treasurer and sister of the president of the branch.



Branch no. 73

**Agnes Walters**

(24717 Emery Rd., Cleveland, Ohio)

Born in Warrensville Heights, Ohio in 1902, Mrs. Walters spent all her life in Cleveland. In 1922, she was married to Louis E. Walters, and the couple has five daughters: Barbara, Esther, Ellen, Rita and Lea, and 14 grandchildren. Mrs. Walters is active in church work at St. Jude's and also in all branch doings and projects. She has been the past president, treasurer in St. Jude's Sodality.

Branch no. 64

**Mary Mootz**

(319 Orchard Ave., Kansas City, Kansas)

Born in Croatia, Mrs. Mootz has been in this country for 35 years. In 1921, she was married to Martin Mootz, and their family consists of seven children: Angeline, Mary, Helen, Bill, Martin, Joseph and David. Her spare time is taken up with sewing, crocheting and knitting. As a good wife and mother, Mrs. Mootz has gained high respect in her community. She is always very helpful and willing.

In branch no. 64, Mrs. Mootz holds the office of Treasurer and has entered 13 members into the branch in Kansas City.

Branch no. 84

**Mary Medved**

(8735 - 132nd St., Richmond Hill L. I., New York)

Born in Domzale, Slovenia, in 1896, Mrs. Medved has been in this country for 36 years. In 1921, she married Charles Medved and 6 children were born to them: Charles, Raymond,



Mary, Helen, Sylvia and Betty. They have 12 grandchildren. Mrs. Medved's happiest times are spent driving the car, visiting her children, taking summer trips to the country and gardening. Besides being a good wife and mother, Mrs. Medved also works as a straw hat operator. She is a good member and rates a charter membership standing with branch no. 84.



Branch no. 92

**Margaret Malensek**

(Crested Butte, Colo.)

Born in Crested Butte, and a resident of that western city now, Mrs. Malensek was married to her husband, Rudolph, in 1947. Two young sons, Anthony and John occupy most of her time, since Anthony, age 8, attends school and religious instruction during the year. John, age 5, is also attending summer school with his brother.

Mrs. Malensek is a charter member of the branch, an auditor and now, the treasurer. She is also a member of other community societies and supports many charitable causes.



Branch no. 95

### **Anna Jovanovich**

(10635 Ave. G, Chicago, Ill.)

Born in Lika, Croatia, and a resident of this country for 27 years, Mrs. Jovanovich married her husband, John, in 1920. Their five children are: Ora, John Jr., Frances, Anna Marie and Mildred, and she is pictured with her three grandchildren, Marty Poropat, 8 yrs.; Lenore Poropat, 3 yrs.; and John Mullen, Jr., 14 mos. Mrs. Jovanovich's interest is mainly concerned with her family and charitable projects. She is known as an outstanding home-maker and has never declined a job directed towards helping others. Mrs. Jovanovich has worked on all the committees of branch no. 95, and last year participated as one of the fashion models in their style show. She has contributed generously of her time and effort toward the progress of her branch.

### **FOUR GENERATIONS**

The four generations of the Bayt family of Indianapolis, Ind., are pictured here. From left to right, they are: seated, Grandmother, Mrs. Antonia Bayt, standing, daughter, Mary Lambert, granddaughter, Rosemary Carl, and the little one, great-granddaughter, Diana Carl. A tribute to Mrs. Bayt and her family is on the next page. On the Junior page, we are happy to reprint a Mother's Day poem written by Henry Bayt at a very early age. Our congratulations to the Bayt family, one which is well-known in Indianapolis, where son Phillip is Mayor.



Branch no. 105

### **Mary Kochivar**

(10159 Spencer, Detroit, Mich.)

Born in Loski Potok, Slovenia, in 1870, Mrs. Kochivar came to America 47 years ago. In 1908, she married Fred Kochivar, now deceased. She has six children: Fred, William, Albert, Anthony, Pauline and Helen, and 10 grandchildren. Among her hobbies, Mrs. Kochivar enjoys reading and gardening. The officers and members of branch no. 105, respect their chosen member and consider her their most worthy mother.



### **MY MOTHER**

*Because I love you so, I pray  
That God may bless you every day,  
And fill your heart with peace and  
cheer,  
And keep you happy, Mother dear!*



## **TO OUR DEPARTED ...**

**IN LOVING TRIBUTE**

*Fast as the rolling seasons bring  
The hour of fate to those we love,  
Each pearl that leaves the broken string  
Is set in Friendship's crown above.  
As narrower grows the earthly chain,  
The circle widens in the sky;  
These are our treasures that remain,  
But those are stars that beam on high.*

OLIVER WENDELL HOLMES



Marie Prislant:

## Priznanje odlični materi

V SVOJEM ŽIVLJENJU sem srečala mnogo mater — mladih in starejših. Nekatere izmed teh zaslužijo nebeško krono že na zemlji, radi dobre vzgoje svojih otrok ter prestanih težav in trpljenja v zvezi z materinstvom. Ena taka odlična mati - članica je gotovo sestra Antonia Bayt, blagajničarka podružnice št. 5 v Indianapolisu, Indiana.

Mrs. Bayt je bila rojena na Primorskem, v fari Srednje nad Kanalom. V Ameriko je prišla leta 1905 ter se takoj poročila. Njen soprog Filip je preminul 8. septembra 1950. V zakonu se jima je rodilo enajst otrok, devet fantov in dve deklici. Sin Philip je točasno župan mesta Indianapolis, ena hčerka pa je bolničarka. Vsi otroci so vzorno vzgojeni ter svoji mamici v veliko veselje.

V drugi svetovni vojni je bilo pet Baytovih fantov v armadi, hčerka pa je služila kot kadetka-bolničarka. Najmlajši sin je bil v vojaški službi v Koreji nad eno leto. Sedem otrok ene družine je torej vršilo dolžnost za obrambo svoje domovine, kar je seveda jako odlično — a koliko skrbi je sedem odsotnih otrok povzročilo materi, za katerih življenje se je bala noč in dan . . .

Iz Baytove družine imamo pri Zvezi 29 članic. Hčerke, sinahe, njih otroci ter matere sinah in zotov so naše članice. Štirje rodovi so v teh članicah zapopadani. Vrla družina in gotovo najštevilnejša pri Zvezi! Edino prav je, da tako družino postavimo na odlično mesto!

Sestra Bayt je tudi naša pionirka. Ko je pred 30 leti v Amerikanskem Slovencu brala moj poziv za ustanovitev Zveze, se je ideji takoj pridružila ter pomagala ustanoviti podružnico št. 5 v Indianapolisu. Vse od takrat je naša zvesta članica ter je pri svoji podružnici zavzemala razne važne urade.

Mrs. Bayt je imela velike težave s svojo številno družino. Devet otrok je naenkrat hodilo v šolo. Koliko dela in skrbi za mater, pa tudi koliko odgovornosti! Zdaj so vsi otroci poročeni ter imajo svoje domove. Stara mamica pa pestuje vnučke ter se jim sladko smehlja . . .

V nadlogah in skrbeh za številno družino je sestri Bayt mnogokrat bila v veliko uteho pesmica, pred več leti v mesečniku AVE MARIA priobčena z imenom „Nebeški drobiž“.

„Ta pesmica, katero še vedno skrbno hranim,“

piše Mrs. Bayt, „je bila menda nalašč za mene zložena, dasi me pesnik ne pozna. Kadar so se sosedje kregali in pritoževali nad mojimi otroci, ki so pač bili živi in nagajivi kot so vsi otroci, sem šla brati tisto pesmico, ki mi je vedno bila v veliko tolažbo . . .“ Skladatelj omenjene pesmi je bil takratni urednik lista AVE MARIA in naš sedanji duhovni svetovalec Very Rev. Alexander Urankar. Pesmico je spremljala slika matere z enajstimi otroci, zato ni čudno, da si jo je Mrs. Bayt takoj osvojila.

Rev. Urankar pesnikuje že mnogo let. Svoje pesmice, ki živo izražajo njegovo mehko dušo in kremeniti značaj, je večkrat obelodanil v Ave Maria, tu in tam tudi v Zarji, nikdar pa jih ni izdal v knjižni obliki, da bi se jih splošen narod veselil. Upamo, da bo to še storil!

Pesmica, ki je sestri Bayt bila v tako veliko uteho in tolažbo, se glasi:

### NEBEŠKI DROBIŽ

Sosedovim so le svojat,  
ta neugnani moj zaklad —  
napoti jim je otročad!

„Cigani zopet k nam gredo.“  
„Tihoto zdravo motijo!“  
„V kosti in živce plezajo.“  
„V duše dno nas drežajo.“

Uženi živo mi srebro,  
studenček ustavi za goro  
ter ptičku brani, da bo pel  
in zvončku, da bi klenkat smell!

Sam Bog je dal jih. Bog voljan  
je dal jim kri in glas močan,  
da moro v srcih preženo,  
in maj nam v ude kličejo.

Mrtvak bi človek vsak postal,  
da Bog drobiža ni nam dal.  
Drobiža božjega milijon  
in mater naših legijon!

Zato naj polna jih bo vas,  
v uteho modrim, v kratek čas!  
Še daj drobiža nam — otrok  
in kislic nas obvaruj, Bog!

# Naše odlične matere v letu 1956



Podružnica št. 4

## Mary Gerkman

(R. 2, Box 59, Oregon City, Ore.)

Rojena v Tunjicah pri Kamniku, v Sloveniji, ter se je naselila v Ameriki, pred 42 leti. Leta 1913 se je poročila z James Gerkman ter odgojila osem otrok: James, Rose, Cecelia, Ludwig, Frank, Stanley, Ernest in Jenny. Mrs. Gerkman posebno ljubi rože in vse njeno življenje je bilo posvečeno vzgoji otrok, ker je njen mož umrl, ko je bil najmlajši star komaj dve leti in najstarejši samo 13 let. Vse njene tri hčerke so članice Zveze. Ona sama je pri Zvezi 29 let in od tega je 20 let delavna tajnica naše podružnice.



Podružnica št. 10

## Filomena Sedey

(713 E. 160th St., Cleveland, Ohio)

Mrs. Sedey je bila rojena dne 29. junija 1888 v Sloveniji. V Ameriko je prišla pred 43 leti. Dne 26. aprila 1913 se je poročila s Cirilom Kompara ter sta vzgojila 4 otroke: Danica, Joseph, Louis in Dorothy. Mrs. Sedey je pred par leti bila poznana kot kuharica na ohceti. Posebno rada kvačka ter je aktivna pri šivalnem klubu. Zanimala se je tudi za kegljanje. Pri podružnici je blagajničarka 23 let.



Podružnica št. 12

## Frances Plesko

(2908 W. Greenfield Ave., Milwaukee, Wisconsin.)

Mrs. Plesko je bila rojena 4. nov. 1904 v Ljubljani. V Ameriko je prišla pred 35 leti ter se je leta 1925 poročila z Johnom, s katerim sta vzgojila sina Erwina in hčerko June. Mrs. Plesko posebno rada šiva in je prav spretna v ročnem delu. Poleg odgoje njenih otrok, žrtvuje mnogo časa in dela za cerkev ter Zvezo, za katero je pridobila nove članice ter organizirala zabave. Poznana je tudi kot izvrstna kuharica. Mrs. Plesko je predsednica pod. št. 12 in glavna podpredsednica.



Podružnica št. 13

## Mary Klepec

(1325 Hampshire St., San Francisco, California.)

Mrs. Klepec je bila rojena v vasi Borst, v Beli Krajini, Slovenija, dne 16. marca 1887 ter se je naselila v Ameriki pred 43 leti. Poročila je Antona Klepec (Goricki Tone) 1. sept. 1913 v Jolletu, Ill. Od tam sta se v kratkem za stalno naselila v Kaliforniji, kjer sta vzorno vzgojila pet otrok: Mrs. Sophie Troye, Anton, Jr., ki je padel v boju z Japonci, Mrs. Anne Nanut, Edward in Mrs. Mary Udovich. Sestra Klepec je izvrstna

gospodinja ter vzorna mati svoji družini. Rada se udeležuje tudi v šivanju. Kot zavedna Slovenka podpira našo slovensko cerkev ter predvsem našo Zvezo, katere članica je že 18 let in vsa ta leta se je požrtvalno trudila za napredek podružnice in pomagala kjerkoli je bilo potrebno.



Podružnica št. 14

## Antonia Svetek

(768 E. 200th St., Cleveland 19, O.)

Sestra Svetek je bila rojena 13. junija 1888 v Sloveniji. V prvem zakonu z Antonom Lapuh se je rodilo 5 otrok, in sicer: Anton, Frank, Eddy, Mary in Justin. Mrs. Svetek se je vedno trudila za napredek Zveze in obe njeni hčerki sta tudi pri Zvezi. Vedno je tudi pripravljena delati za vsako dobro stvar. Pri podružnici je bila več let požrtvalna podpredsednica.



Podružnica št. 15

## Mary Hrovat

(3524 E. 82nd St., Cleveland, O.)

Mrs. Hrovat je bila rojena dne 15. avgusta 1882 ter živi v Ameriki že 55 let. Leta 1904 se je poročila ter je vzgojila 7 otrok: Mary Frances,



Frank, Josephine, Mary-Viktoria, Ludvik, Elinor, Ludmilla. Posebno veselje ima do cvetlic ter za izobrazbo. Pri Zvezi je delala zelo veliko, predvsem je pridobila precej novih članic, ustanovila drill team, starejši in mladinski oddelek in bowling pri podružnici. Bila je tudi več let tajnica. Poznana je tudi kot večša kuharica.



Podružnica št. 18

### Josephine Praust

(5015 Fremont St., Jacksonville, Fla.)

Mrs. Praust se je rodila dne 3. febr. 1894 v Ljubljani, Slovenija, ter se nahaja v Ameriki od l. 1913. V maju 1917 je poročila Paul Prausta, s katerim sta vzgojila 4 hčerke: Vera, Edith, Sylvia, Bernadette. Posebno rada hekla, štrika in ima izredno veselje s svojim vrtom z rožicami. Tudi v pisanju je prav izvrstna. Sestra Praust je zelo skrbna mati svoje družine ter je že šestkrat stara mati. Vedno je materinsko skrbela za našo podružnico, dokler je bila še med nami v Clevelandu, je bila naša pridna tajnica, nato blagajničarka in zapisnikarica celih 14 let. Tudi sedaj ne pozabi na našo podružnico št. 18 ter stori, kar more, čeprav je daleč od nas. Bog živi MAMO Praust še mnogo let!

Podružnica št. 21

### Mary Hosta

(13224 Carrington Ave., Cleveland, O.)

Mrs. Hosta je bila rojena v vasi Mali Ban pri Št. Jerneju, v Sloveniji, ter se je pred 52 leti naselila v Ameriki. Dne 17. okt. 1904 je poročila Anthony Hosta. Vzgojila je 11 otrok: Albert, Tone, Frank, John, Martin, Louis, Joseph, Raymond, Mary, Anne in Irene ter ima 23 vnukov in vnučkinj. Mrs. Hosta ima posebno veselje s peko in delom na vrtu. Cvetlice so ji izredno ljube.

V teku let si je iztekla izredne zasluge za Zvezo; bila je ustanoviteljica in 23-letna predsednica naše podružnice. Pridobila je mnogo novih članov ter bila delavna v vseh ozirih. Sedaj ima posebno veselje s svojimi vnučki.



Podružnica št. 20

### Jennie Benedik

(1512 N. Broadway, Joliet, Ill.)

Mrs. Benedik se je rodila v Praprotno-Selce nad Škofjo Loko, v Sloveniji, ter živi v Ameriki od l. 1902. Pred 49 leti se je poročila z Luke Benedik. Odgojila sta osem otrok: George, Bill, Dick, Florence Valli, Louise Perpar, Alice Jakovčič, Jean Golobich in Lorraine. Mrs. Benedik je provrstna gospodinja in ima veliko veselje za kuhanje. Pred nekaj meseci je Chicago Tribune poročala, da „Mrs. Benedik speče 18 hlebcev po 14 inčev vsaki teden“. Njeno vneto delovanje pri Zvezi je poznano. Bila je Zvezina dolgoletna nadzornica in podpredsednica ter delegatinja na konvenciji v Milwaukee. Čeprav ima številno družino, nikdar ne odreče pomoči pri podružnici in tri njene hčere so naše članice. Bila je ustanoviteljica kegljaškega krožka v Jolietu. Pri Zvezi je že 22 let.



Mrs. Mary Hosta

Podružnica št. 26

### Mary Jaketic

(5605 Wickliff St., Pittsburgh, Pa.)

Mrs. Jaketic je bila rojena dne 30. marca 1890 v kraju Hrast v Sloveniji ter se je pred 46 leti naselila v Ameriki. Dne 2. okt. 1911 je poročila Frank Jaketico in odgojila osem otrok: Peter, Joseph, Albert, Frank, William, Rudolph, Mary in Anna. Njeno deklško ime je bilo Stajduhar in je vdova že od l. 1952. V zadnji vojni je imela 6 sinov, ki so se vsi srečno vrnili. Sin Albert služi sedaj v Air Force. Mrs. Jaketic je članica podruž-



nice 21 let in njene hčerke, kakor tudi pet vnukinj so včlanjene v Zvezi. Ima tudi 4 vnuke. Za Zvezo je vedno pripravljena kaj storiti, predvsem se zanima za naše mesečne družabne sestanke.

Podružnica št. 29

### Jennie Rebernik

(Brown Dale, Pa.)

Mrs. Rebernik (Verbajs) je bila rojena 13. febr. 1885 v Sloveniji ter že 50 let živi v Ameriki. Dne 16. julija se je poročila s Frankom in od njenih 14 otrok je še 11 živih: Julia



Sestri, Mrs. Theresa Grdin in Mrs. Jennie Rebernik

Cardenuto, Jennie, Sophie Carducci, Michael, Tony, Henry, Edward, Peter, Paul, John, Leonard. Mrs. Rebernik je zares dobra članica Zveze, kakor tudi hči, ki sta vedno pripravljene prispevati za vsako dobro stvar. Meseca julija bosta z možem obhajala 50-letnico zakonskega življenja v krogu njune velike družine in 11 vnukov in vnukinj (grand children).



Podružnica št. 30

### Mary Fayfar

(800 No. Broadway, Aurora, Ill.)

Mrs. Fayfar se je rodila v Šenčurju pri Kranju v Sloveniji ter že 42 let živi v Ameriki. S pokojnim možem Josephom se je poročila leta 1914 ter sta imela 4 sinove: Joseph, ml., Albert, Stanley in Richard. Mrs. Fayfar ima posebno veselje z ročnimi deli, pletenjem robcev in izdelovanjem puž (dollies). Zvezi se je pridružila 1. 1929 ter je služila 8 let kot predsednica podružnice in vsa leta je redno obiskovala seje. Njene tri sinuhe (daughter-in-laws) Barbara, Goldie in Marie so vse članice podružnice št. 30. Mrs. Fayfar ima tudi veliko veselje s svojimi vnučki ter pridno poseča cerkev sv. Jožefa.

Podružnica št. 40

### Frances Bresak

(1769 E. 31st St., Lorain, Ohio.)

Mrs. Bresak je bila rojena na Brezovici pri Ljubljani ter se je po očetovi smrti preselila na materin dom v Lescah na Gorenjskem v Sloveniji. V maju 1906 se je poročila z Johnom, ki je umrl 3. jan. 1938. Vzgojila je tri sinove: Joseph A., Anthony J. in William A. Ima veselje z ročnimi deli, šivanjem, kvačkanjem in pletenjem in se zanima tudi za vrtnice in afriške vijolice. Mrs. Bresak rada sodeluje pri dobroteljskih društvi, verskih in narodnih ustanovah. Je tudi zastopnica Novega Sveta.

Za Zvezo ima velike zasluge; vedno je med prvimi pri pridobivanju novih članic, v odboru podružnice je že od leta 1930, kateri predseduje že od



leta 1939. Pred leti je veliko storila za vežbalni krožek, ki je bil eden izmed najboljših. Njen dom je bil vedno na razpolago podružnici za seje, predvsem od začetka, ko se je ustanovljala podružnica.



Podružnica št. 41

### Mary Markel

(15807 Trafalgar Ave., Cleveland, O.)

Mrs. Markel je bila rojena v St. Lovrencu pri Temnici v Sloveniji ter je prišla v Ameriko pred 34 leti. Leta 1922 je poročila Johna Markel. Je mati dveh hčerk in enega sina: Olga Glicher, Alice Dobrin in Eddie. Posebno rada oskrbuje in neguje cvetlice, posebno vrtnice. Veliko veselje ima s svojimi vnuki, katere varuje v odsotnosti zaposlenih hčerk. — Ob prireditvah podružnice je vedno med prvimi pri delu. V Zvezo je vpisala vse svoje vnučke. Veliko daruje v blagajno ter ona tudi zastopa podružnico pri sejah delničarjev S.D.D.

Podružnica št. 46

### Mary Lousha

(6068 Shulte Ave., St. Louis, Mo.)

Mrs. Lousha se je rodila dne 3. dec. 1891 v vasi Rožno pri Rajhenburgu, Slovenija, pred 43 leti. Naselila se je v Philadelphia, Pa. Dne 28. julija 1912 se je poročila s Karl Lousha in v



družini je bilo sedem otrok. Trije so umrli; Mary v starosti 29 let, Rose Palermo pa je umrla, ko je imela 32 let in je zapustila 3 male otroke. Sin Carl je padel v drugi svetovni vojni. Ostali otroci so vsi poročeni: Anna Gilffilon, Josephine Schalek, Agnes Beers in Edward. Ima tudi pet vnukov, s katerimi ima posebno veselje. Mrs. Lousha je zelo požrtvovalna članica. Čeprav mora daleč potovati, nikoli ne zamudi sej. Tudi je vedno zelo vesele narave ter darežljivega srca.

Podružnica št. 47

### Terezija Bizjak

(8601 Vineyard Ave., Cleveland, O.)

Mrs. Bizjak je bila rojena 15. okt. 1887 v Volburgi pri Smledniku na Gorenjskem v Sloveniji. V Ameriki živi polnih 44 let. Maja 1912 se je poročila s Petrom Bizjak, katerega je Bog pred 49 leti poklical k Sebi po 25-letnem srečnem zakonskem življe-





nju. V zakonu se jima je rodilo troje otrok: Peter, Ralph in Valentina, ki so vsi poročeni, a hčerka in sinaha sta tudi članici SZZ. Mrs. Bizjak je 13-krat stara mama ter pridno skrbi za svoje vnučke. Prav rada tudi goji rože na svojem vrtu, a pozimi peče razna peciva, krofe in potice, da se njeni vnuki prav vesele, kaj jim bo stara mama spekla. Pri podružnici je predsednica že 17 let in seje se že dolgo vrsto let vršijo pri njej. Če le more, se tudi vedno udeleži Zveznih prireditev, rada tudi pomaga rečevem, predvsem preko morja. Pri fari sv. Lovrenca je že 40 let kot vzorna katoliška žena.

Podružnica št. 56

### **Anna Staudohar**

(2407 - 4th Ave. W. Hibbing, Kitzville, Minnesota.)

Mrs. Staudohar je bila rojena dne 12. dec. 1893 v Deškovi vasi pri Starem trgu ob Kolpi v Sloveniji ter že 42 let živi v Ameriki. Leta 1923 je vzela Johna Staudoharja, s katerim sta odgojila tri sinove in hčerko. V poletnem času se posebno zanima za vrt in odgojitev rož in prav rada tudi šiva in pleče. Pomagala je svojim otrokom do dobre izobrazbe. Najmlajši se sedaj nahaja na Japonskem kot raziskovalec. Mrs. Staudohar je ustanoviteljica podružnice, bila je prva blagajničarka in nekaj let zapisničarica. Čeprav sedaj ni več v uradu, vendar rada obiskuje seje ter pomaga, kjer le more.



Podružnica št. 66

### **Johanna Adamic**

(Canon City, Colo.)

Mrs. Adamic je bila rojena 1. jan. 1884 v Rakeku na Notranjskem ter je živelata nato v Ponikvah pri Dobrem

polju v Sloveniji do svoje preselitve v Ameriko pred 52 leti. Leta 1905 je poročila Floriana Adamic, s katerim sta imela pet otrok: Hannah Kinmick, Julia Javernick, Fred, Carl, Helen Drenick. Veliko veselje ima do pletenja in šivanja. Mrs. Adamic rada podpira vsako dobro stvar ter se žrtvuje za svojo družino na vse načine. K podružnici je pristopila leta 1936 ter bila vedno aktivna za organizacijo, pomagala in sodelovala vedno ter se vedno zvesto udeležuje sej. Sedaj služi v uradu kot podpredsednica.



Podružnica št. 67

### **Mary Brodesko**

(Bessemer, Pa.)

Mrs. Brodesko je bila rojena dne 29. nov. 1903 v Sloveniji ter že 34 let biva v Ameriki. Dne 31. dec. 1924 je poročila Jacoba in v zakonu sta se rodili dve hčerki Mildred in Dorothy, ki sta obe članici, kakor tudi en vnuk in v kratkem bo še drugi, ker je Mrs. Brodesko sedaj v drugo postala stara mama. Prav pridno skrbi za svojo 82-letno mamo, ki je že več let onemogla. Pri podružnici št. 67 je že 20 let ter že 19 let služi kot blagajničarka.

Podružnica št. 96

### **Frances Oblock**

(Center Plum Borough, Pa.)

Mrs. Oblock je bila rojena v Gravohovem pri Cerknici v Sloveniji ter že od leta 1900 živi v Ameriki. Istega leta se je poročila z Gregorjem Oblock. V zakonu je bilo rojenih osem otrok: Frances, Anthony, Frank, Vencil, Ignatius, Paul, Henry in Josephine. Njena družina je zaradi pridnosti in delavnosti spoštovana od vseh. Njeni otroci so vsi na dobrih položajih. S pridnostjo in podjetnostjo so si pomagali naprej. Mrs. Oblock je vzgled matere in lepega družinskega življenja. Poleg skrbi za svojo družino prav rada tudi pleče in hekla. Kdorkoli je pri njej iskal nasveta, mu je vedno rada pomagala. V vprašanih podružnici nam je vedno pametno svetovala. Njena hčerka Fran-



Podružnica št. 89

### **Mary Ambrose**

(252 E. First St., Oglesby, Ill.)

Mrs. Ambrose (Klopčic) se je rodila 29. jan. 1890 v Pretevcu pri Kamniku v Sloveniji ter je leta 1924 prišla v Ameriko. Istega leta se je tudi poročila s Charles-om Ambrose v Oglesby ter sta imela dva sinova: Charles in Edward. Charlesova žena ter njuna hčerka sta tudi članici.

Mož ji je umrl l. 1946 in sedaj živi pri mlajšem sinu Edwardu. Veselje ima s šivanjem in ročnimi deli. Mrs. Ambrose je članica od l. 1935 ter je tudi dolgoletna podpredsednica. Vedno radevolje nudi svoje prostore za seje.

*Letos 15. julija ob 30-letnici obstoja Slovenske Ženske Zveze, se bodo zopet naše številne matere zbrale na Ameriških Brezjah v Lemontu, da se poklonijo nebeški materi, Mariji Pomagaj. — Odločite se že sedaj za to veliko letno romanje v Lemont.*



ces je bila delegtinja na dveh konvencijah Zveze in sinaha Mary (Paulova žena) je blagajničarka. Mrs. Oblock je tudi ponosna stara mati 25 vnukom in vnukinjam ter sedmim pravnučkom (great grandchildren).

## V blag spomin . . .

**M**ESECA MAJA vsa Amerika praznuje **SPOMINSKI DAN** — dan umrlih. Ta dan nam vzkipi še posebno globoka in vroča molitev k Bogu za miren in blag pokoj naših dragih umrlih.

Slovenska Ženska Zveza žaluje za svojimi pokojnimi članicami. Naše vrste se redčijo, zlasti, kar se tiče pionirk. Zdaj zmanjka ene, zdaj druge pridne in zveste delavke. Med preminulimi so tudi bivše glavne odbornice.

Lansko leto je za vedno zaspala bivša aktivna gl. podpredsednica sestra **Frances Rupert**, ustanoviteljica ter večletna delavna predsednica podružnice št. 14, v Clevelandu. Sestra Rupert je bila članica Zvezinega Častnega reda; pridobila je 198 članic. Glavna odbornica je bila deset let.

Meseca aprila letos je preminula sestra **Dorothy Dermeš**, ustanoviteljica ter vesčasna tajnica podružnice št. 8, v Steeltonu. Sestra Dermeš je bila naša pionirka. Takoj se je odzvala pozivu za ustanovitev Zveze ter je v svoji naselbini osnovala podružnico. Na Zvezini ustanovni seji dne 19. decembra 1926, je bila imenovana v glavni odbor kot svetovalka. Ta urad je zavzemala sedem let. Bila je članica Častnega reda; pridobila je 159 članic.

Obema pokojnima sestrama je članstvo hvaležno za njuno dolgotrajno marljivo in vestno delo doprinešeno k skupnemu napredku naše organizacije.

Letos praznujemo 30-letnico obstanka naše Zveze. V tem času je leglo v grob 2,144 članic. Zveza žaluje za njimi zavedajoč se, da je v teh članicah izgubila zveste in dobre delavke, ki so bile njena podlaga in opora skozi mnogo vrsto let. Nihče ne more zadostno opisati njih požrtvovalnosti, nihče dovolj oceniti njih dela, le v naši lepi, močni organizaciji se dostojno izraža njih doprinos ter ljubezen do skupnega ženskega napredka.

Vsem članicam, ki so odšle k Bogu po večno plačilo, bo med nami vedno ohranjen hvaležen spomin!

\* \* \*

Zveza je leta 1944 pričela zbirati Šolninski in dobrodelni sklad. Da bi prišli do cilja tem hitreje, je bil organiziran Prijateljski krožek, ki šteje 85 oseb. Ti so v Šolninski in dobrodelni sklad položili lepo vsoto članarine. Zveza je in bode za njih velikodušnost vedno globoko hvaležna.

Od ustanovitve krožka do danes je preminulo 16 Prijateljev, katerih se s hvaležnostjo spominjamo. Hvaležno se jih spominjajo tudi študenti in študentke, katerim je iz tega sklada bila omogočena višja šolska izobrazba, kakor tudi pomoči potrebni, ki so iz dobrodelnega sklada prejeli podporo.

Umrli Zvezini Prijatelji so sledeči:

Rev. Valentine Schiffrer, Shakopee, Minn.	Joseph Plevnik, Cleveland, Ohio
Mrs. Peter Reiss, Sheboygan, Wis.	Leopold Kushlan, Cleveland, Ohio
Dr. Willard Sonnenburg, Sheboygan, Wis.	Mary Setina, Joliet, Ill.
Frank Remshak, Sheboygan, Wis.	Joseph Leben, Joliet, Ill.
Anton Bobek, Cleveland, Ohio	Martin Planinsek, Joliet, Ill.
Rudolph Novak, Cleveland, Ohio	Joseph Avsec, Joliet, Ill.
Matija Križman, Cleveland, Ohio	V. Cainkar, Chicago, Ill.
Ivan Zupan, Cleveland, Ohio	Anna Yager, Pueblo, Colo.

John Livek, Oglesby, Ill.

Naj v hladnem grobu mirno počivajo in naj jih dobri Bog nagradi za njih plemenita dela!

MARIE PRISLAND





## ZAHVALA

Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo tužno vest, da je umrl naš ljubljeni soprog, oče in stari oče

## JOHN LIVEK

kateri nas je za vedno zapustil dne 3. aprila 1956.

Blagi pokojnik je bil rojen v Šmarjeti na Dolenjskem 12. januarja 1882. V Ameriko je prišel leta 1901 in bil član društva št. 95 SNPJ. Pogreb se je vršil po katoliških obredih s sv. mašo v cerkvi sv. Družine. Iskreno se zahvaljujemo č. g. Fr. Carl Mayes in Fr. Zeleznikarju za obrede v cerkvi in na pokopališču.

Hvala tudi pogrebem in tajniku g. Fr. Jerse, dr. št. 95 SNPJ, za opravljene obredne družtva.

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so nas tolažili v urah naše velike žalosti, kakor tudi vsem onim, ki so pokojniku v zadnji pozdrav in čast poklonili številne krasne vence, za številne sv. maše ter vsem, ki ste nam bili na en ali drug način v pomoč in tolažbo v času bridke žalosti, enako vsem gl. odborcem SZZ, odborcem podružnic in članicam. Obdržali vas bomo v trajnem spominu.

Počivaj v miru in lahka naj Ti bo Ameriška gruda.

Zalujoči ostali: **Josephine Livek**, soproga; **John ml., Joseph, William in Edward**, sinovi; **Josephine M. Schmidt**, hči; trije vnuki in vnukinje.

Oglesby, Illinois.

A. Urankar:

# DOBRO SREČO!

## Posrečena zamisel

Dan naših mater bo že za nami, ko bo majniška Zarja vstala v domovini članice. Letos bo mesečnik počastil izbrane matere podružnic, izbrale so si jih podružnice kot predstavnice naših mater in nosilke vsega, kar diči materino ime in materino poslanstvo. Matere častimo, ker so tako nesebične, ker so tako uslužne, ker so tako ljubezni polne. Vemo, da so tudi naše izvoljenke po podružnicah prave zastopnice teh kreposti, zato jim vsi iz dna srca čestitamo in želimo, da bi še dolgo bile drugim članicam svetilke dela, žrtev in uslužnosti. — A tudi vsem drugim materam naj velja voščilo, ki je v srcih vse Amerike ta dan: Bog živi vse duhovnice naših domov, poživi jim kreposti in čednosti in plačaj njihove žrtve predvsem s tem, da bomo sledili njihovim naukom in njihovemu zgledu.

## Posrečena beseda

Pogovarjal sem se z materjo desetih otrok, ki je kljub šestim križem še vedno sveža in čila, od ranega jutra do poznega večera zaposlena in delavna. Na vprašanje: kako da kljub letom še vedno tako mladostno gleda v svet, da ni nikdar bolna, da more biti vedno zaprta med štirimi stenami svoje hiše, je imela preprost, a nadvse važen odgovor: deset otrok mi je Bog dal, z otroci mi je dal vedno dosti opravkov, da nisem imela časa se ukvarjati z nepotrebnimi skrbmi drugih žena, ki po nesreči nimajo toliko dece in dela, pa vseeno nikdar ne poznajo zadovoljnosti, imajo vedno kak „nervous breakdown“ pri sebi in svojih in so polne nerganja, zavidljivosti, polni modernih idej, kako naj osvobodijo ženo in mater, da ne bo le sužnja, dekla in peto kolo pri hiši. — Meni se zdi, je še nadaljevala, da je peto kolo samo tista žena, ki noče biti prvo kolo. — Zelo posrečena beseda.

## Posrečen nasvet

V naših časih imamo slučajev legijon, ko morajo ljudje k psihijatrom, da jim povedo, kaj je narobe z njimi. Ni sreče, ni miru, ni veselja do življenja. Za drag denar zvedo, kar bi jim lahko nauk naših mater povedal; malo bolj se zanimaj za življenje, malo več samega sebe v življenje spravljal, pa te bo življenje tudi z večjim veseljem blagoslovilo. Pаметen in posrečen nasvet je dal oni dan zdravnik nekim ženam, ki so jokale, da se pred časom starajo in legajo v grob: „Kaj se cmeriš in izgovarjaš s solzami, jadikovanjem in malodušnostjo? — Stara si samo,

ker sama hočeš plesnobo let. Udejstvuj se malo bolj v življenje, pa bo starost tvoja na mah splahnela v novo mladost. Zato so stokrat bolj zdrave žene, ki se včlanijo v cerkveno društvo ali društveno podružnico. S svojo pomočjo pri organizaciji dajo predvsem sebi poleta in pogona, ki je tako potreben mladim starcem in stankam. Ko bi več žena šlo raje na pomoč drugim društvenim delavkam, delavkam za občo blaginjo, bi bilo manj boleznih, javkanj in obiskov pri psihijatih, pa stokrat več moči v udih, kosteh, mišicah in v dušah.“ — Kar posrečen nasvet tudi članicam Ženske Zveze.

## Posrečen par

Oči vseh žena, ki se udeležijo poroke tega ali onega para po naših nasebinah, so vedno orošene s solzami. Ali si moreš misliti, da bi iste oči bile orošene s solzami, ko prebirajo časopisne vrstice o poroki v Monte Carlo. Naša igralka Grace Kelly je poročila princa. Pa so bile mnoge oči solzne. — Mehke duše? Ljubezni polne? Polne prošnja in želja za posrečen par princa in princezine? Kaj še. Spominkov so polne take duše, pa pomilovanja samega sebe, polne razočaranj, polne sanj, ki so se razblinile v življenje, ki je polno križev in težav, nadlog in turobe, ki ti ubije zakonsko srečo v prvih tednih. Blagor ženam, ki se lahko v solzah oddahnejo. Naj le teko. Zdravniki pravijo, dokler se človek še lahko zjoka, je kar dobro. Solze so največji blagoslov. Ko bi bilo le včasih malo dežja v Sahari, pa bi se puščava spremenila v deželo medu in mleka. — Posrečen par Monakovski? Da. Če se bosta zavedala, da sta vkljub vsem princeškim odlikam še vedno kar navadna zemljana, da sta še vedno kresilna kamna, iz katerih bo šele življenje izklesalo ogenj ljubezni in sreče, če se zavedata, da je tudi njihov zakon le križ z medom pomazan. Gradšč imata, ali sta zato kaj bolj odlike in sreče polna? Vsak domek je gradšč, kjer zakonca gradita srečo. 50 dekel imata in služabnikov. Ali služinčad zadovoljstvo goji? Denarja imata na preteg in klafre. Kdaj je pa še denar bil vir miru in lepe medsebojnosti? Vsak par je posrečen par, tudi par iz kajže, če je dvojica glava na pravem kraju in srce na pravem mestu. Posrečen par, smo jim rekli. Šele čas bo pokazal, če sta posrečen par, kot le čas pokaže, če so zakonci vedeli v uri zveze, kaj sklepajo, kaj delajo in koliko jim je sreča v kartah. — V Monakovem je bil velik križ v neki cerkvi. V Monakovem na

(Dalje na str. 116)

# MLINAR BOGATAJ

(Nadaljevanje)

„Sekajo! Vem, da sva govorila o petih smrekah, a podpisano je za pet in dvajset smrek,” je stisnil iz sebe Bajželj, Tone pa mu je s kimanjem pritrjeval in vrtil sekuro v roki. Nekam nerodno mu je bilo, Neža in Agata sta se mu smilili.

„Križ božji, ali je mogoče?” je zajokala Neža.

„Pri Bogataju je vse mogoče, ker je hudiču zapisan!” se je odrezal Tone in beseda se mu je zdela kar moška. Otípal je ostrino sekire in s toporiščem udaril po tleh, kot bi hotel pritrđiti svojim besedam.

„Tone je tudi sekal, ko pa je videl, kako in kaj, je vzel sekuro in odšel z menoj!” je nerodno razlagal Bajželj, ker ni hotel oživljati prizora v smrečju pod planino.

„Joj, joj, kaj bo iz tega?” je spet zavekala Neža, da je Toneta kar pretreslo, Bajžlja pa stisnilo pri srcu in ga zgrabilo za vrat.

„Če bi ustavili sekanje, bi jutri moral položiti petnajst tisočakov. Kje naj jih vzamem? Kje, za božjo voljo!”

Tedaj je zavekala tudi Agata, Neža pa si je zakrila obraz, jok jo je kar davil.

„Le nič ne marajte, saj bo prišel čas, ko se izkaže pravica!” je jeknil Bajželj in s težavo zadušil solze, ki so ga zbadale.

„Še zmerom je zmagala pravica, mati, še zmerom!” je pristavil Tone in Neža ga je hvaležna pogledala.

„Miha, v omarici je še nekaj jagodovca, daj, pogrejšta se!” je namignila; Bajželj bi se ne bil spomnil, saj je čisto pozabil, da je še nekaj korajže pri hiši.

„Ne bi bilo treba, jagodovec je za zdravilo, škoda ga je!” se je namuznil Tone in mlasknil z jezikom; izdal se je, da je telezgal le zaradi lepšega, da pa ga je strašansko potreben.

„Zato pa, ker je zdravilo,” je dodala Neža in se medlo nasmehnila, toda znova jo je ugriznila skrb. Torej gre za obresti kar pet in dvajset smrek, s čim naj pa zasluži petnajst tisočakov? Ali naj jih iz tal izgrebe?

„Na zdravje vseh, da bi pravica zmagala!” je napil Tone in globoko nagnil, ker je videl, da je steklenica precej obilna.

„Bog te usliši!” so pripomnili Neža, Agata in Bajželj. V hiši je bilo mahoma vse tiho, s sten so nemo gledali svetniki, ura pa je enakomerno udarjala: tok... tok... tok...

Tisto noč se je Bajželj bridko razjokal. Mislil je, da Neža spi, pa se je zmotil.

„Ne muči se, bo že kako!” se je oglasila. Bila je vdana in mirna, kot bi se ne bilo nič zgodilo.

„Že res, ampak da sem bil tako nepreviden! Pač, z denarjem nisem nikoli imel opravka, in potem še sodišče — čisto zmešalo me je. Verjel sem, da je Bogataj najboljši pošten človek na svetu, tako je bil prijazen z menoj.”

\* \* \*

Tisto nedeljo je bilo v Buhovi gostilni živahno kot že zdavnaj ne. Gruntarji in bajtarji so sedeli družno, kramljali in se razvzemali a letini, o cenah lesa, o živini in o slabih časih. Tarnali so o davkih, pridno pa jim je točil in se v pogovore vmešaval izkušeni krčmar Buh; ta je rad zasolil kako krepko, ki je razgrela goste in izzvala smeh.

Vreme je bilo čmerikavo, kot nalašč za krčmarja. Ni-

**DOBRO SREČO!** ... (Nadaljevanje s str. 115)

Nemškem, ne v Franciji. Pred tem križem so se zakonski pari vedno poročali. Pokora je bila ta, da je nad križem bil stavek iz sv. pisma, besede Jezusove: Odpusti jim Oče, saj ne vedo, kaj delajo. Župnik ni hotel zamere, pa je naročil cerkovniku, naj besede pokrije ob vsaki poroki, da ne bo siktosti. Morda bi bilo boljše, da bi bil pustil besede nepokrite, bi se vsaj nekateri pari zavedli, kaj delajo. — Poleg sreče je treba tudi milosti in blagoslova božjega, pa zdrave pameti, da je zakon posrečen.

komur se ni mudilo domov in ozračje v gostilni je kar omamljalo.

Zmerom in zmerom so še prihajali kmetje in razgovori so bili čedalje bolj glasni in razvneti.

„Ali se Bogataj nič ne prikaže?” se je oglasil izza mize Rožanec, star kmet, čigar grunt je bil med najtrdnjšimi. Bil je tudi občinski svetovalec in svoje dni pri vojakihi za „višjega”. Slišal je, da se pogovor suče o lesu in se nehoté spomnil na Bogataja.

„Pravim, če se nič ne prikaže, grdavš! Ali ne veste, da je ukanil ubogega Bajžlja. Hudnika, to je že od sile!” Rožanec je pljunil po tleh in udaril s pestjo po mizi.

„Vemo, vemo!” so odgovarjali kmetje in bajtarji ter se spogledovali.

„Pa Bajžlja!” se je razhudil Tomaževce. Bogataj mu je presedal, zato je zmerom iskal prilike, da bi se znosil nad njim.

„Podpisal je siromak, bil je pač v sili,” je hotel zagovarjati Bogataja Kozomolec. Njegov sosed je bil pa tudi, v sorodu sta si bila.

„Podpisal?! Kaj se pravi podpisal! Oderuštvo je to!” se je zavzel Vodeb, ki je nedavno prevzel grunt po očetu in so ga tudi dušili dolgovi.

„Sicer jih je že dosti opetnajstil,” je zamahnil Rožanec. Bajželj se mu je smilil.

„To mi ni znano,” se je muzal Kozomolec, ker mu je bilo že nerodno. Sprevidel je, da so vsi na Bajžljevi strani, in se je kar potajil.

„Meni je, ker sem mu sam nasedel. Ženo sem moral odpeljati v bolnišnico in istega dne mi je poginila krava. Kaj sem hotel, k Bogataju sem stopil. Sila je sila, pa sem mu kar za slepo ceno prodal smreke v rebri. Za denar se mi je mudilo. Grdo in umazano je, če kdo človeka izrablja in prostaško goljufa!” se je razvnel Domačejkar. Neumno se mu je zdelo, da bi se še kdo potegoval za Bogataja, ko se je pokazal takega oderuha in goljufa.

„Res, ne smem reči, da je Bogataj goljuf. Vsi ste mi priča, da nisem rekel tega. Tožil bi me in kako naj mu dokažem, ko ima vse črno na belem. Tudi vsi škriči v mestu ga poznajo in se jim zna neznansko prisiliti. Rečem pa, Bog me ne kaznuj, da bi imel še kdaj opravka z njim.”

Domačejkar se je nagnil in čez rob kozarca ostro pogledal Kozomolca, češ ne boš me ujel, pri meni Bogataj že ne bo časti lovil.

Kozomolec je predeval kozarec iz roke v roko. Spoznal je, da vsi soglašajo z Domačejkarjem, čeprav je le grintav bajtar.

„Tudi Bogataju se bo opletalo,” se je oglasil Rekar, najstarejši kmet v srenji. „Bog prizanaša, kadar pa udari, zaleže. Moj oče so mi večkrat pripovedovali, kako je bilo s Podrekarjem, od katerega je stari Bogataj kupil žago in mlin. Reklj so, da je bil Podrekar skopuh in oderuh, kakršnega svet še ni videl. Če bi že otroke imel! Kaj še! Grabil je in grabil ter posojeval denar na krvave obresti, kot so takrat rekli. Vsa soseska je trepetala pred njim. Kajti kadar se mu je zljubilo, je pognal bajtarja iz bajte in gruntarja s kmetije. Kaj se je oblast brigala za kmeta! Če si bil dolžan, si bil dolžan, in če nisi mogel plačati, si moral po svetu s trebuhom za kruhom. Pravili so, da je imel Podrekar na mernike srebrnikov in cel polovnjak cekinov, zlatih verižic, prstanov in svetinj. Kje je vse to skrival, nihče ni vedel.

Neko noč so ga napadli roparji, ga privezali na mlinško kolo in mu zagrozili, da bodo takoj pognali kolo, če jim ne pove, kje ima zaklade. Kaj mu je kazalo? Povedal in pokazal jim je in, ko so vse pobrali in naložili na voz, so ga za nameček do nezavesti pretepli, zaprlj v mlin in zapahnilj vsa vrata. Šele drugi dan popoldne so ga rešili sosedje. Bil je ves polomljen in mrzlica ga je tresla. Še tisti teden je prodal žago in mlin staremu Bogataju.

(Dalje prihodnjič)





# Zdravje in bolezen

FRANK J. KERN, M. D.

## Rak in zdrava pamet

V zadnjem članku sem želel bralke in bralce prepričati, da rak ni taka „pošastna“ bolezen, kot si jo večina ljudi predstavlja. Je le ena izmed mnogih bolezni, katerim smo zemljani podvrženi, zlasti še starejši. Omenil sem, da morda povzroča hude bolečine komaj pri kakih desetih odstotkih rakastih bolnikov. V mnogih primerih ni bolezen nič hujša kot pri nekaterih drugih bolezenskih napadih, na primer možganski ali srčni kapl. Torej, ne smatrali raka za neko skrivnostno bolezen.

Vzroka raka ne poznamo. Milijone dolarjev se vsako leto potroši za proučevanja tu in v Evropi, zato imamo dosti upanja, da nam kdo kmalu odkrije povzročitelja raka, nakar ga bo mogoče bolj uspešno zdraviti. Nekateri obdolžujejo neke vrste viruse (majhna telesa slična tistim, ki povzročajo osepnice, koke, mumpse, „polio“ itd.). Nekaj imajo pri razvoju nekaterih vrst raka opraviti endokrine (znotraj izločujoče žleze), ker ženski hormoni dostikrat začasno zboljšajo stanje bolnikov, ki trpe na raku v dojkah (ženskih prsih) ali na moški žlezi prostati. Nekateri kemične sestavine kakor smola (tar) in tej sorodne tvarine lahko povzročijo rak. Omenil sem v lanskem letniku Zarje bolnika, ki je nad dvajset let deval smolnatno mazilo na rano na nogi, kjer se je pozneje razvil rak. Zadnja leta dobimo zmerom več primerov raka na pljučih največ pri kadilcih tobaka, zlasti cigaret, ki vsebujejo večje količine smole. Ni pa znano, zakaj ena oseba zbolí na raku druga pa ne pod istimi okoliščinami. Ugotovljeno je, da so nekatere družine bolj podvržene tej bolezni kot druge.

## Znaki raka

Odvisno je od prostora v telesu, kjer se pojavi rak. Na koži in na vidnih krajih kakor v ustih, v ženski nožnici in na vratu maternice se napravijo manjše ali večje rane, ki kmalu sploščeta solzijo ali celo krvavijo, kar z lahkoto opazimo, če dotične dele pazljivo pregledamo. V ženskih prsih se čutijo manjše ali večje trde tvorbe, katere istotako moremo s dlanjo roke otipati. Rak v pljučih seveda povzroči kronično kašljanje, navadno bolj hreščeče s sluzastim pljunkom, ki je pri daljši bolezni morda krvav. Pri raku na prostati (moška žleza pod mehurjem) se bolniku prične zapirati voda in se končno popolnoma ustavi, da je

treba bolniku jemati seč z gumijsko cevko (catheter) ali izvršiti operacijo. Pogosten je rak v danki, v zadnjem velikem črevesu. Tu povzroča drisko, blato je pomešano s krvjo. Dolgo časa ne povzroča nikakih bolečin. To vrsto raka je mogoče v mnogih primerih uspešno operirati, in se dostikrat bolezen ne povrne. Seveda je treba napraviti za izločevanje blata odprtino na levi strani trebuha. Imam bolnika, ki je bil operiran pred desetimi leti, pa je še vedno pri moči in se mu rak ni povrnil.

Notranji rak kot v želodcu, v zgornjih črevih, v obistih, jetrih itd. je malokdaj pravočasno ugotovljen (diagnoziran), ker dolgo časa ne povzroča bolečin. Navadno je operacija že prepozna za popolno odstranitev; se tudi rad ponovi, čeprav je še v zgodnji obliki.

## Zdravljenje raka

Dozdaj je edina pomoč za trajno ozdravljenje raka pravočasna odstranitev nove tvorbe. Na koži pazimo na stara rojstna znamenja, če se povečajo ali ob robu otrdijo ali se napravi celo majhna rana. Te vrste rak se primeroma lahko za trajno ozdravi z radijem ali x-žarki. Prav tako lahko zapazimo majhne nove izrastke in uljesa v ustih, na ustnicah. Neredna krvavitev pri ženskah iz nožnice, zlasti po mení (spremembi časa) zahteva takojšnjo zdravnikovo preiskavo. Tudi tu se da v mnogih slučajih bolezen trajno ozdraviti.

Rak se pričinja dlje časa, preden ga je mogoče doznati. Nekateri telesne celice „zbežljajo“, to je, prično se nepravilno množiti brez pravega naravnega reda. Kupček novih celic se zajeđa v zdrave dele telesa, kar povzroča sčasoma trdo „bulo“. Po trdoti lahko večinoma razločujemo zločeste in nezločeste izrastke. Dostikrat se rakaste celice ločijo od prvotne gručice ter splavajo po krvi ali mezi (lymph) v druge dele telesa. Te nove izrastke imenujemo metastaze (metastases). Najraje se ustavijo v bližnjih žlezah. Pri raku na dojki otečejo bezgavke pod pazduho, a rakaste celice lahko zaidejo v pljuča, v kosti ali celo v možgane.

Po zločestnosti ločimo rak na več vrst; nekatera se le počasi razširjajo, dočim se druga vrsta razpase po životu v kratkem času. Zdravil sem žensko s prav majhno, komaj češnji podobno bulo v prsih, katero smo hitro odstranili z operacijo. V enem letu je

umrla radi raka v pljučih. Zdravim pa drugo, ki je čakala štiri mesece po opaženju neke trdote v prsih. Pri prvem obisku v mojem uradu je bila bula že prav velika in skoro prirasla k rebrom. Preteklo je že nad pet let, pa je žena še vedno zdrava in brez vsakega znaka raka. Velikost izrastka (tumor) ni zmerom odločilnega pomena glede dolgotrajnosti življenja. Izvedenci na primer trdijo, da najdejo pri obdukciji (autopsy) rak na prostati pri vsakem petem moškem, umre jih pa komaj en odstotek kot posledica te bolezni.

Navzlic vsem raziskavanjem in operacijam ter zdravljenjem z žarki, z radijem in z novejšimi radio-aktivnimi snovmi približno komaj 25 odstotkov zoper rak lečenih ljudi ostane živih čez pet let.

Bojim se, da sem morda z gornjimi spisi o raku čitateljem več škodil kot koristil. Poudaril bi rad še enkrat: bolezen rak je nekaj naravnega kot so razne druge kronične bolezni. Ni se ga bati nič bolj kot ohromelosti radi možganske ali srčne kapi, raznih telesnih poškodb z izgubo udov, vida ter dolgotrajne pohabljenosti in onemoglosti. Pač bomo pazili na vsak znak raka, kot zgoraj omenjeno, ter pravočasno iskali zdravniške pomoči. Nesmiselno in za živce silno škodljivo pa je večer strah pred rakom. Tak strah vam lahko več škoduje kot sam rak.

# TO in ONO

## Predsednikovo zdravje je zadeva cele države

Vsi se še spominjamo, kako nas je pretresla vest, ko je tedanji predsednik Franklin D. Roosevelt omagal pod velikanskim bremenom vojne odgovornosti. Odlični reporter Drew Pearson piše, da si še danes ne more odpušiti, ker ni pisal proti četrti kandidaturi predsednika, ki je vidno hujšal in hiral v Beli hiši. V tistih letih se je vsak bal pisati resnico in svariti deželo pred nevarnostjo zmešnjav, ki jih lahko povzroči nepričakovana vladna sprememba. Vsled tega je kolumnist Pearson posvaril čitatelje na možnost, da bi se ravno kaj takega lahko zgodilo, ako bo predsednik Eisenhower kandidiral. Tedaj še nismo vedeli, kaj predsednik namerava. Ali naj še nadalje ostanemo brezbrizni in ponovno izvolimo predsednika, ki je sicer prebolel srčni napad, vendar mu pa niti izkušeni zdravniki ne morejo jamčiti popolnega zdravja? Ali naj pustimo, da sedanji predsednik še nadaljuje v tej tako težavni in odgovorni službi in žrtvuje svoje dragoceno zdravje in mogoče življenje v Beli hiši? Predno se je predsednik izjavil o bodoči kandidaturi, smo čutili, da živi pod silnim pritiskom tistih, ki

ne želijo nobene vladne spremembe že zaradi svojih sedanjih položajev. Vsaj pri četrti kandidaturi predsednika Roosevelta bi bili morali upoštevati njegovo rahlo zdravje in da je nevarnost, da bo sam podlegel pod križem razburljivih vojnih dogodkov. Drew Pearson se opravičuje radi tega članka, v katerem svari ljudstvo pred pretečo nevarnostjo, ki lahko zadene nas vse in naše vojne zaveznike. Danes ni svetovne vojne, vendar pa so svetovne razmere vse kaj drugega kakor pa rožnate.

Predsednik Eisenhower nam je po televiziji povedal svoj trden sklep, da bo sprejel vrhovno vodstvo, ako ga ljudstvo v resnici želi in izvoli. Omenil je, da se bo ogibal vseh nepotrebnih udejstvanj in bo pod stalno zdravniško oskrbo in nadzorstvom. Odločil se je sam, ker še ni dovršil svoje začrtane naloge in ker se počuti dovolj zdravega in zmognega, da ostane na krmilu države Amerike. Na vprašanje o njegovem pomočniku podpredsedniku Nixonu ni dal nobenega zadržila. Pohvalil ga je kot jako vestnega in zanesljivega uradnika, ki je svoje delo opravil v popolnem soglasju s predsednikom. O njegovi izvolitvi se ni izrazil. Dal Bog, da bi predsednik ostal krepak in zdrav in da bi premagal vse ovire ter ohranil ljudstvu mir.

### Neizpolnjene želje

V New Yorku je živela jako podjetna in uspešna žena Hattie Carnegie, ki je pretekli mesec podlegla težki bolezni. Hattie je začela svojo kariero kot dvanajstletno dekletce. Prišla je iz Dunaja in menda je že od tam prinesla v svojem sruču željo, da bo postala kraljica mode. Razumela je, kako važno vlogo igra obleka pri ženskem spolu in po raznih poizkusih je odprla trgovino, ki je zaslovela po vsej deželi. To ni bila trgovina, kakor se nahajajo na 14. ulici, kjer se drenjajo ženske, ki bi rade prišle do svojega lišpa bolj poceni. Obleke od Hattie so si mogle privoščiti ženske iz boljših finančnih razmer. Treba je bilo odšteti tudi po več stotakov za kakšno posebno modno kreacijo. V Bostonu ji je trgovska zbornica poklonilo zlato medaljo v priznanje njenih zaslug v kraljestvu mode. Rekli so, da je Hattie toliko storila za svilo, kakor je milijonar Carnegie za razvoj jekla. Hattie ni bila njegova sorodnica in si je rodbinsko ime spreminila, ko je dosegla finančno neodvisnost. Kot odlična trgovka in modistinja si je predvsem želela večje kulturne izobrazbe. Na neki zabavi jo je njena koleginja vprašala, če si še kaj želi, ko je vendar postala tako slavna in uspešna. „Da,“ je rekla Hattie, „želela bi nekaj več izobrazbe, katera mi je bila v moji mladosti nedosegljiva.“ Nato ji je pa njena kolegica zaupala, da bi se ona rada iznebila svoje preobilne teže, da bi lahko nosila obleke po meri številka deset.

## Nekaj zgodovinskih spominov ob srebrnem jubileju pod. št. 47 SZZ



ODBOR POD. ŠT. 47, CLEVELAND (GARFIELD HEIGHTS), OHIO.

Sedijo: Helen Tomazič, Terezija Bizjak, predsednica, Jennie Pugely in Antonija Dolinar. Stojijo: Ivanka Bizjak, Anna Kreševič in Agnes Russ.

Številka naše podružnice priča, kako je prvih 4½ let hitro rasla organizacija Slovenska Ženska Zveza in kako da so se žene in dekleta z veseljem zatekale pod njeno okrilje, saj je to edina Slovenska ženska katoliška organizacija v Ameriki. Dne 17. junija 1931 je bil prvi sestanek naše podružnice pri pok. Mrs. Zala, na Vineyard. Na ta sestanek smo tudi povabile sedanjo gl. tajnico Mrs. Albino Novak, ali takratno gl. nadzornico. Navzočih nas je bilo 50 žena in deklet, vpisanih pa je bilo 70. Za ustanovitev sta se zavzeli spodaj podpisana in Mrs. A. Dolinar, in v nekaj tednih sva imeli tak uspeh pri naših Slovenkah, da se nama je kar srce smejalo, posebno še, ko smo bile obveščene, da se SZZ nahaja v veliki kampanji za prvenstvo Zlate spominske knjige. Še druge so poprijele in koncem junija nas je bilo 104 ustanovnih članic — in s tem naša zmaga! Kakšno veselje je zavladalo po vsej naselbini in pri Slovenkah, s katerimi se prej še poznale nismo.

Dne 13. septembra 1931 je dospela takratna gl. predsednica in ustanoviteljica org. SZZ, Mrs. Marie Priland ter naši podružnici na časten način izročila Spominsko knjigo ob veliki udeležbi in ob lepem programu v Slov. Narodnem domu na 80. cesti. Vse nam je po 25 letih še živo v spominu.

Za pet-letnico smo si nabavile društveno zastavo s simbolom sv. Terezije. Botrovali sta ji spošt. Mrs. Mary

C. Bates, sedaj Steigenwald, in g. Louis Ferolla. V tem letu je tekom kampanje zopet pristopilo lepo število članic ter je podružnica dobila podarjeni čarter. Mlada dekleta so se združila v vežbalni krožek ter so bila zelo aktivna in so prvič nastopila pri programu blagoslovitve zastave. Leta 1937 so si nabavile banderček sv. Terezije male Cvetke. Botrovala sta spošt. Dr. A. J. Perko in njegova gospa soproga. Leta 1942 so v Euclid-Beachu dobile prvo nagrado izmed clevelandskih podružnic za njih lep nastop. Prejele so v priznanje od gl. urada \$25.00, in razumljivo, da je bila naša podružnica, oz. članice, ponosna nanje. Sedaj ob 25-letnici pa teh brhkih deklet ni več — večina so že vse poročene in mamice ter ni bilo mogoče več obdržati krožek. Zavest nas tolaži, da se je isto opustilo tudi pri drugih podružnicah. Vojna je tudi v tem napravila spremembo in mlajše ni mogoče danes več zainteresirati za to aktivnost.

Za 10-letnico smo imele lep program v SND, ko so dekleta imela blagoslovitev Ameriško-Slovenske zastave. Za 15-letnico smo imele uspešen ples; za 20-letnico pa skupni zajtrk v cerkveni dvorani sv. Lovrenca. Ob vsakih takih obletnicah se članice polnoštevilno zberemo pri sv. maši, ki se daruje za žive in mrtve članice, in pristopimo k sv. obhajilu.

Tudi za srebrni jubilej se bomo zbrale 10. junija t. l. ob 8:15 na dvorišču pri cerkvi sv. Lovrenca, da





Dne 6. aprila je za vedno v Gospodu zaspala vrla tajnica pod. št. 8, Steelton, Pa., sestra



**DOROTHY DERMESH**

Posvetila je skoraj 30 let svojega življenja za napredek Zveze. Naj ji Bog poplača njena mnoga dobra dela.

**Št. 12, Milwaukee, Wis.** — Vabim članice na majsko sejo v cerkveni dvorani ob 7:30 zvečer. Sklenile smo, da priredimo v decembru „Pillow Case Card Party“. Polovico dobička bo za našo cerkev sv. Janeza, polovico pa za našo podružnico. Članice, pridite gotovo na sejo, da se več o tem pogovorimo.

Mr. in Mrs. Peterlin sta slavila v mesecu januarju svojo zlato poroko. Iskreno jima čestitamo in želimo še mnogo let srečnega zakonskega življenja.

„Happy Mother's Day“ vsem materam in članicam v 12. wardu. Hvala vsem za pomoč k zmagi Matt Schimenza, ki je bil izvoljen za Aldermana.

Vsem članicam, ki obhajajo v maju svoj rojstni dan, želim vse najboljše.

Na bolniški listi se nahajajo: Mary Rebernisek, Mary Sterle, Mary Janzovnik, Anna Brulc, Amalija Sagadin, Fannie Zajner in Gertrude Pintar. Prosim, obiskujte bolne sestre. Vsem želimo skorajšnjega okrevanja.

Sožalje izrekam naši glavni predsednici sestri Livek nad izgubo dragoga soproga.

Pozdrav vsem članicam Zveze!

Mary Schimenz, tajnica

**Št. 14, Cleveland, Ohio.** — Udeležba na seji dne 3. aprila je bila še kar zadovoljiva. Naše društvo lepo napreduje ter skoro na vsaki seji sprejmemo nekaj novih članic. Na zadnji seji je postala naša članica Mrs. Albina Marsen. Tajnica in blagajničarka imata svoje knjige v lepem redu. Sestre so vzele na znanje dopis urednice Zarje. Predsednica je priporočala, da obiščemo bolne sestre. Svoje rojstne dneve so praznovali Mrs. Blatnik in Mrs. Gerčman. Zbralo se nas

je skupaj več članic in smo šle počastiti obe s šopkom rožic. Pri Mrs. Gerčman so nam postregli z najboljšimi dobrotami. Mrs. Gerčman je ena naših najboljših članic, toda je sedaj precej bolna ter se je morala podati v bolnišnico na operacijo za oči. Molimo zanjo, da bi zopet ozdravela in zopet prišla med nas. Sedaj se približuje najlepši mesec maj, ko bomo praznovali Materinski dan in zopet godovale. Članice opozarjamo, da bi bolj redno hodile na seje. Včasih je odločno premalo članic na sejah, zato vas vabimo, da prihajate redno, ker je vedno kaj novega za ukreniti. Na seji smo odločile, da bi začele s prodajo „šic klub“ in bi s tem izboljšale našo blagajno. Torej, na svidenje na prihodnji seji. Vse veselo pozdravlja, Vaša zapisnikarica, **Antonija Sustar**

**Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio.** — Naša podružnica bo proslavila Materinski dan 13. maja s skupnim sv. obhajilom pri sv. maši ob sedmih zjutraj. Zbrale se bomo v cerkveni dvorani in od tam skupno odšle v hišo božjo, da se zahvalimo za prejete dobrote, blagoslov in milost božjo. Pridite vse!

Bolne so javljene: podpredsednica in poročevalka Helen Mirtel, F. Blatnik (iz 110. ceste) in Jennie Barle. Če je še katera druga, mi ni znano. Naj Novovstali Zveličar povrne vsem ljubo zdravje; me se jih bomo spomnile v svojih molitvah.

Naša podružnica je 18. marca imela prvič „bake-sale“ ali prodajo peciva, ki je prav dobro uspela. Dosti članic se je odzvalo ter so darovale in pomagale. Njih imena so zapisana v naših knjigah. Posebej naj omenim naši kuharici, Frances Šraj in Gertrude Češek, kateri sta se veliko trudili, in to vse za „boglonaj“.

Članicam, ki praznujejo v tem mesecu svoj rojstni dan, želim, da bi jih dočakale še mnogo vesele in zdrave. Bog vas živi!

Anna Yakich, predsednica

**Št. 16, So. Chicago, Ill.** — Naša prireditelj, katero smo imele dne 26. februarja, je izvrstno izpadla. Ker bo o tem tajnica obširneje poročala, se jaz omejim samo na splošno zahvalo vsem in vsaki posebej za ves trud. Naša članica Mrs. Marie Schifrer je pred krakim obhajala zlato poroko. Več o tem bo poročano v prihodnji številki Zarje. Dve naši članici sta v mesecu februarju postali zopet stari mamic. Hčerka Mrs. Josephine Kralj, ki je naša podpredsednica in hčerka Mrs. Katherine Triller so dobile deklice. Iskrene čestitke starim mamicam in mamicam novorojenk. Vse so naše članice in upamo, da bodo tudi novorojenke postale naše članice, posebno še sedaj, ko imamo veliko kampanjo za tridesetletnico obstoja Zveze. Naše geslo naj bo: vsaka članica naj pridobi vsaj eno novo v društvo. Vse na delo za večjo našo ljubo Zvezo!

Vsem bolnim pa želimo ljubega zdravlja, ker zdravje je največje bogastvo.

Pozdrav celokupnemu članstvu.

Katie

**Št. 18, Cleveland, Ohio.** — Misli so mi ponovno pri mojih dragih sosestrah pod. št. 18 — vsem pristrčne pozdrave in tem potom tudi vdanostno zahvalo za vse voščilne kartice, tako za moj rojstni dan kot prijateljska velikonočna čustva! Bog Vas ohrani vse skupaj v najlepši društveni slogi, za ugled Slovenske Ženske Zveze! Upajoč, da se vidimo letos enkrat, v malo razvedrilo za krasni mesec majnik le naslednjo zgodbičko, katera me živo spominja mladenke, katero sem osebnopoznala in o kateri je krožila vest, da je umrla radi „zlomljenega srca“, podobno naslednjim stihom:

Nad zemljo plove Vesne dih,  
v grmovju sniva slavec tih;  
ko na razpotju za vasjo  
ji slednjič segel je v roko...

Ne jokaj, dekle, ostal bom zvest,  
ko hodil bom krog tujih mest;  
dokler ne vrnem se na dom,  
Ti slednji teden pisal bom.

Ihteč odšla je spet domov,  
željno čakaje list njegov;  
in res, ko teden je minil,  
se pismonoša je glasil.

Za prvim listom, dva, trije  
so tolažili ji srce;  
in skrajšal zopet se je dan  
in mrak je legel prek poljan.

A zdaj že dolgo lista ni,  
dekle pa vedno bolj bleedi;  
sočutno mati gleda njo  
in skrbno maje si z glavo:

„Ah, umiri se mi otrok moj!  
Dobrotni Bog, kaj bo s Teboj?  
On vreden Tvojih ni solzá,  
če je nezvest in brez srca...“

Oh, mama draga, vse zaman,  
za biti ni močij mi manj;  
tu v prsih peče in skeli  
ter v glavi čudno mi šumi...

Odplul spet lastovic je roj,  
odnesel leto je s seboj;  
tam v beli hiši sred' vasi  
na odru nov mrlič leži.

Kraj njega mati se solzi,  
kjer ji edina spava hči;  
od sten odmeva tožen jok,  
zaman — mrtev je njen otrok!

Naslednje dneve list je bil,  
ki v kratkih vrstah se glasil:  
„da naj ne čaka nanj nikar,  
on stopa z drugo pred oltar...“

Kaj mar je to, nezvesti mož,  
sedaj deklju sredi rož?  
Nje ustna mila, na smehljaj,  
so spričale nevesto zdaj...

S pozdravom,

Josephine Praust



Št. 19, Eveleth, Minn. — Materinski dan je pred nami in vsi se ga veselimo. Srečna hči, srečen sin, kateriga mati še živi. Zatorej mladina in vsi, ki imate še matere žive, spoštujte in ljubite jih, kajti one so vse ljubezni vredne. Mnogo nas je, katerih matere že počivajo v hladnem grobu. Naj bo naslednja pesem posvečena moji ljubi materi, ki je umrla že pred desetimi leti, kakor tudi našim pokojnim sosestram.

O, drag mi dom zdaj tvoja je gomila,  
kjer slednji dan so misli in srce;  
premnoga solza že je orosila  
ta kupec blagoslovljene zemlje.

O, da odpro se temna groba vrata,  
zaman srce to čakaš in želiš;  
vem, da se ne zbudiš več, mama zlata,  
a v duši moji večno mi živiš.

Umrila nam je zopet članica Terezija Sjan, ki je bila pri naši podružnici 28 let. Izrekamo globoko sožalje vsem preostalim žalujočim. Pokojnico bomo ohranile v trajnem spominu.

Umril je tudi oče od sestre Mary Brank. Naj mu sveti večna luč! Naše iskreno sožalje vsem preostalim.

Bolnih je več naših članic: Mary Miheve in njena mati; sestre: Čos, Oberstar, Kaucich in Nemgar. Vsem želimo ljubega zdravja.

Sestra Kwaternik je postala stara mati, ker so dobili v družini sina Franka prvorojenca. Naše čestitke!

Čestitke k rojstnemu dnevu gl. blagajničarki Josephine Zeleznikar, Mrs. Angeli Krizman (materi gl. tajnice Albine Novak) in naši predsednici Antoniji Nemgar. Naj vam da Bog preživeti še mnogo let v zdravju in veselju.

Vse članice vabim na prihodnjo sejo 9. maja. Spomnile se bomo Materinskega dne ter imele razna okrepčila. Vpišite tudi svoje hčere in prijateljice, snahe in otroke v našo podružnico, kajti število članic se je zopet zmanjšalo vsled smrti petih članic. Naša dolžnost je, da izgube nadomestimo. — Seja se bo pričela ob 7:30 zvečer. Vas vse lepo pozdravljam.

Mary Lenich, tajnica

#### G. Strniša:

##### NAŠA MAMICA

Naša mamica mi pravi,  
da sem jaz cvetlica,  
če sem cvetka, je pa mama  
biserna rosica!

Naša mamica mi pravi,  
da sem njen zaklad,  
če zaklad sem, moja mamica  
je srček zlat!

A v tem zlatem srčku skrita  
je ljubezen dragocena  
in vsa moja mlada duša,  
ki bo večno njena!

### Naznanilo in zahvala

Z globoko žalostjo v srcu naznanjamo vsem znancem in prijateljem, da nam je smrt pobrala ljubljeno mater



1882

1956

### TEREZIJA SJAN

(rojena Skarje)

ki je po kratki bolezni (bila je samo tri dni v bolnišnici radi srčne bolezni) za vedno mirno v Gospodu zaspala dne 9. marca 1956 v starosti 74 let. Pokojna se je rodila v vasi Ribče; fara Moravče, na Doljenjskem. Po domače so ji rekli Škarjeva Rezka.

K večnem počitku smo jo spremili 12. marca na pokopališče v Eveleth, kjer počiva poleg svojega moža Franka, ki je preminul pred petimi leti. Peto sv. mašo-zadušnico je daroval Rev. John Shustarsic v cerkvi sv. Družine v Evelethu.

Zahvalo smo dolžni izreči Rev. Shustarsicu za pogrebne obrede ter pogrebniemu zavodu Samson za lepo urejeni pogreb in vsestransko pomoč v naših žalostnih dneh; pravtako nosilcem krste.

Iskrena zahvala naj velja vsem, ki so darovali za sv. maše in poklonili krasne cvetlice in vence na krsto pokojnice. Zahvalimo se vsem članicam podružnice št. 19 SZZ za molitev in lepo udeležbo. Prisrčna hvala za poslovilne besede in za vso izkazano pomoč ob času žalosti.

Pokojnica je bila članica podružnice št. 19 v Evelethu 28 let in zmeraj na to ponosna.

Naša zahvala tudi predsednici Društva Marije Pomagaj št. 164 KSKJ za poslovilni govor in vsem, ki so nam dali na razpolago svoje avtomobile na dan pogreba, kakor tudi vsem, ki so se udeležili pogreba in nam stali ob strani v dneh žalosti, ali nam kakorkoli pomagali. Hvala tudi za prejete sožalne karte.

Kakor izgubljena tavam zdaj v življenju,  
kar Tebe ni doma, ni sonca več;  
kako pogrešam, mati, Te v trpljenju,  
kako v nočeh Te kličem hrepeneč.

O, drag mi dom zdaj Tvoja je gomila,  
kjer slednji dan so misli in srce;  
premnoga solza že je orosila  
ta kupec blagoslovljene zemlje.

Draga naša mati, počivaj v miru božjem v hladnem grobu, Tvoja duša pa naj uživa večno plačilo v nebesih, kjer se bomo zopet snideli ... saj sveti križ nam govori, da vid'no se nad zvezdami!

Eveleth, Minn., 7. aprila 1956.

Žalujoče hčere: Mary por. Garrantine, Eveleth; Molly por. Laboda, Milwaukee, Wis.; Anna, por. Kaltermann, Milwaukee, Wis., in Paulina por. Kochevar, Eveleth, Minn.; kakor štirje vnuki in dve vnukinji ter pravnuki.

**Št. 20, Joliet, Ill.** — Na naši redni seji meseca marca je bila enoglasno imenovana za najbolj zaslužno in popularno mater podružnice za leto 1956 Mrs. Jennie Benedik. Mrs. Benedik si je iztekla za našo podružnico nebroj zaslug. Čeprav ji zadnje čase ni bilo mogoče biti več tako aktivna kot večletna nadzornica in nato večletna podpredsednica podružnice. Vse jo poznamo kot ženo, ki ne zna odkloniti pomoči. Mnogokrat je hitela pomagati, ni bilo vprašanja, če je sama imela čas, toda hitela je kamorkoli in kjerkoli je bila pomoč potrebna. Ko je naša podružnica še imela Zvezine dneve v Lemontu, se jo spominja kako je imela pod svojo oskrbo štant za priljubljeno igro, katera je vedno uspela. Nato smo jo videli kako je tekala po lemontskih gričih ter prodajala srečke za pomoč blagajni in uspeh Zvezinega dneva. Nato kako je pobirala prispevke za uboge v domovini, katero je nato delila Zveza. Videli smo jo na cerkvenih prireditvah, kako je imela v svoji oskrbi razne igre. Ona je bila vedno ugledna, spoštovana in priljubljena. Njen smehljaj poživi vsakega — pa čeravno sama morda ni bila večkrat pri najboljši volji, toda je vedno gledala na druge, da jih je razveselila. V staro domovino je pošiljala nebroj paketov vsako leto, enako raznim misijonom in faram.

Ko je Zveza spoznala potrebo kegljaških tekem, da se ohrani mladina pri organizaciji, je bila ona prva pripravljena pomagati. Skupno z Mrs. Planišek sta organizirali prve skupine v Jolietu. Ona se je tudi udeleževala prvih tekem več let samo, da je kegljaške skupine navduševala in jih vzpodbujala. Na Milwauški konvenciji, katere se je udeležila kot delegatinja, je bila imenovana za prvo direktorico kegljaških skupin. Takrat je bilo mnogo težje delovati med podružnicami, kakor je danes, toda njena trdna volja je ji dajala pogum.

Veseli nas, da se je Mrs. Benedik po 54 letih odločila letos obiskati domovino. Iz New Yorka bo potovala na Queen Elizabeth dne 12. julija. V Sloveniji bo ostala par mesecev, da bo lahko občudovala tiste krasne gore in steze, po katerih je hodila v svojih ranih letih, pred odhodom v Ameriko. Vse ji želimo, da bo imela lepe vtise v domovini in da bodo njeni obiski pri svoji sestri in bratu kar najbolj prijetni.

Naše čestitke Mrs. Benedik kot zaslužni materi podružnice št. 20. Želimo, da boste še mnogo let med nami ter srečno potovanje v domovino in nazaj.

Predsednica Jolietke kegljaške lige Mrs. Mary Rudman je pred nekaj časa izgubila mater Mary Hibler.

Članica Mary Zbačnik je izgubila soproga John Zbačnik, ki zapušča tudi

več sinov in hčera. Pokojni je bolehal več let.

Umrl je tudi Mr. John Umek. Zapušča poleg soproge tudi več sinov in hčera. Hčerka Mrs. Mary Skul je naša dolgoletna članica.

Vsem izrekamo naše sožalje, pokojnim pa naj sveti Večna luč.

Članica Anna Omerza, katera že več let stanuje v Fontana, Cal., je že dalje časa bolna. Te dni jo je obiskal iz Jolietu sin John Kolenc. Mrs. Omerza se je prej pisala Mrs. Anna Kolenc. Stanovalec je na North Hickory Street. Za časa njenega bivanja tukaj je bila precej aktivna in ko so kadetke dobile zastave, je ona kupila krasno slovensko zastavo, kateri je bila tudi botra s sinom John-om.

Bolna je bila tudi Mrs. Anna Golob iz N. Broadway.

V bolnišnici se je več tednov nahajala prejšnja nadzornica Mary Stark, in sedaj tudi Mrs. Mildred (Erjavec) Pucel. Vsem bolnim članicam želimo čimprejše okrevanje.

Na naši zadnji seji je tajnica prečitala pozdrave od naslednjih članic: Mrs. Agnes Korelc, katera se nahaja v Lemontu, dalje od dolgoletne bolne članice Amalija Plese, katera se tudi zahvaljuje za božična voščila.

Blagajničarka Jo Sumic, katera je tudi direktorica kegljaške lige, je na seji obširno poročala o izidu turneje, katera se je letos vršila v Milwaukee. Naše čestitke vsem zmagovalnim skupinam.

Prestopila je od podr. št. 95, So. Chicago, k naši podružnici Miss Mary Miskulin, katera sedaj stanuje v Peotone, Ill.

Izgubile smo tudi mlado članico Helen Kurtz (roj. Legan), iz Harrison Ave. Zapušča poleg žalujočega soproga tudi tri nedorasle otroke. Pokojna Helen je bila bolna več let in dasiravno slabega zdravja, je bila vedno veselega in prijaznega lica. Dolgo let je ona vzdrževala svojo staro mamo, katera je bila tudi naša članica in je umrla pred nekaj leti.

Pokojna Helen zapušča tudi sestro Mrs. Leo Bistry, katera je tudi dolgoletna naša članica. Naše članice so molile ob njeni rakvi in jo spremile na zadnji pot. Naj ji sveti večna luč, preostalim pa naše sožalje.

Za „Cancer fund“ smo darovale \$5.00. Obenem smo dobile prvošnjo za nerabne rjuhe, ki bi se rabile v ta namen. Take stvari naj članice oddajo podpredsednici Josephine Goran, katera bo skrbela, da bodo Cadet Alumni skupaj zašile.

Ob velikonočnem času se je podružnica spomnila tudi cerkve z darom.

Ker bomo v maju praznovali Materinski dan in bomo proslavile naše članice in matere, zaradi tega ste naprošene, da se seje udeležite v velikem številu.

Raste tudi zanimanje za naš letni piknik, ki bo letos ponovno v prostorih Ameriško-slovenskega doma na

Clement Street. Da bo večji uspeh, se bo dalo na številke coffee-maker in druge predmete. Upamo, da bo vsaka članica posegla po njih in da gotovo obiščete naš letni piknik, kateri vsako leto prinese mnogo zanimivih tekem in drugega razvedrila. Ne pozabite na zadnjo nedeljo v juniju.

Rediteljica sestra Mary Kunstek je na zadnji seji razdelila razna ročna dela za članice, da bo imela podružnica na rokah domače delane dobitke.

Pri sestri Mrs. Frank Sternisha na Oakland so ponovno dobili punčko. Naše čestitke!

Iskren pozdrav vsem članicam pri podružnici,  
**Josephine Erjavec**

**Št. 21, Cleveland (West Park), O.** — Marčeva seja je zopet za nami in vsem navzočim članicam se lepo zahvalim za udeležbo. Vesele smo, da je naša podpredsednica Mary Hosta zopet zdrava in prav tako Cecilija Tomažič. Obema želimo prav iz srca, da bi ostali zdravi v bodoče.

Sestra Wuk se je podala v St. John bolnišnico na operacijo. Bolehajo tudi sestre: Antoinette Vidovich, Rose Kovach in Mary Rahne. Upam, da se kmalu pozdravijo.

Sporočam žalostno vest, da je preminul soprog naše sestre Cecilije Brodnik. Poleg nje žalujeta dva sinova, hči in vnuki ter vnukinja, kakor tudi mnogi sorodniki in znanci. Draga Cecilija, ne žaluj preveč ... saj sveti križ nam govori, da se zopet vidimo nad zvezdami." Članice podružnice Ti izrekamo svoje globoko sožalje; pokojni Steve pa naj počiva v miru.

Naša predsednica obhaja v tem mesecu svoj rojstni dan. Njej in vsem drugim slavilnicam želimo ljubo zdravje in vso srečo.

Sestra Hosta je postala za enkrat več stara mati, sedaj že 23-tič. Sestra Kožuh pa je 12-tič stara mati. Čestitamo mamicam in starim mamam. Dojenčkom želimo obilo zdravja.

Sestra Senkar je predlagala, da priredimo veselico enkrat v jeseni. Ker bo treba mladih moči, že danes opomnim in prosim sosesre, da se prijavite za delo in pomagajte po svoji moči, da bo prireditve lepo uspela.

Podružnica ima še veliko nagrad in na zadnji seji sta bili srečni sestri Senkar in Lah. Če hočete biti tudi ve srečne, potem pridite na sejo.

Spet je prišel prelepi mesec maj in ne pozabimo na lepo majniško pobožnost.

Vas vse lepo pozdravljam,

**Frances Kavc, predsednica**

**Št. 24, La Salle, Ill.** — Prišla je zopet lepa zelena pomlad in z veseljem pričakujemo toplih dnevov, ko se bomo lahko na soncu grela. Naša prihodnja seja bo 4. junija in oddale bomo štiri lepe nagrade. Vsaka članica naj prinese listke s seboj na sejo ali pa k meni na dom vsaj do 31. maja. Ne čakajte na zadnji dan!



Pridite vse, da bomo videle, katere bodo srečne.

V bolnišnici sta se nahajali sestra Nežka Nolan in mladinska članica Mary Ann Kobal. Obe sta doma in se počutita bolje. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Sestri Milki Čavič izrekamo sožalje nad izgubo njenega soproga. Naj počiva v miru. Pravtako izrekamo sožalje gl. predsednici Josephine Livek nad izgubo njenega moža. Bog mu bodi dober plačnik.

Vsem materam želim prav lep materinski dan, da bi ga v zdravju in veselju praznovala v krogu svojih družin.

Pozdrav vsem članicam SZZ.

Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, Ohio. —

Pozdravljamo vse matere v podružnici in jim poklanjamo za Materinski dan naslednjo pesem:

Ivan Zupan:

### Slika moje matere

(Prevod iz angleščine.)

*Če otožnost mi velika,  
polni dušo in srce;  
mi tolažbo daje slika  
moje ljube matere.*

*Slika ta je meni sveta,  
in najdražji moj zaklad;  
ker spominja me na leta,  
na življenja mi spomlad.*

*Pesmi mati mi je pela,  
ljubkovala me srčno;  
božala me in objela:  
„Spavaj, ljubček moj, sladko!”*

*Sliko to čislal, častil bom,  
dokler na svetu živel bom —  
saj to je slika moje ljube matere! —  
Naj jo poljubim, pritisnem na srce!*



### Voščilo za rojstni dan

Dne 26. maja bo 78. rojstni dan sestre Angele Krizman, 1115 Norwood Rd., Cleveland, Ohio. Želimo, da bi dočakala še mnogo srečnih in zdravih let. (Sestra Krizman je mati gl. tajnice Albine Novak in stara mama urednice Corinne Leskovar.)

### ROMANJE V LEMONT!

Vse članice clevelandskih in okoliških podružnic, ki nameravajo na Zvezin dan v Lemont, dne 15. julija, prosim, da se čimprej prijavijo svojim tajnicam. Nameravamo naročiti poseben bus! Mary Otonicar

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Spet je med nami mesec maj s svojo krasoto zaželjene ljube pomladi. Bila je dolga in mrzla zima in vsi pričakujemo toplejših dni.

V mesecu maju praznujemo mnogo značilnih praznikov. Največjo čast izkazujemo naši božji Materi. Veličasten je tudi praznik, posvečen posvetnim materam — živim in mrtvim. Vse povsod bomo imele ta dan pripete nagelje njim na čast.

Naša seja v marcu je bila povoljno obiskana. Lahko bi bila še bolje, toda nekatere rade pozabijo, kar nam je vsem žal. Imele smo zanimivo sejo. Sestra Mrs. Mary Jaketič je bila izbrana pri naši podružnici za najboljšo zaslužno mater v tem letu in počastena z odličnim naslovom.

Vpisale smo tudi dve mladi članici: Mary Kay-Dekleva (Mrs. Mary Hudak je stara mama) in Beverly Jean Trontel (Mrs. Anna Trontel, stara mama). Naše čestitke obema. Prosim vse naše članice, da bi pridobile kaj novih članic. „Naj bo stara al' pa mlada — vsako ima S.Ž. Zveza rada.”

Po seji smo zopet imele party in praznovala rojstne dneve naših slavljenk v marcu. Prinesle so nam vsakovrstnih okrepčil: Naša mlada podpredsednica Miss Rozl Marie Ostrovska, ki je tudi praznovala svoj rojstni dan, je prinesla veliko orehovo potico; Mrs. Agnes Klobuchar, zelo okusen kejk; Mrs. Mary Jaketič, lep birthday kejk; Mrs. Barbara Bubaš, Mrs. Anna Frankovic in Mrs. Josephine Seles pa so prinesle cookies, doughnuts in kejk. Imele smo vsega dovolj še za naslednji dan. Hvala vsem skupaj v imenu podružnice. Želim vam zdravje in veselja še mnogo let. Bog vas živi!

Ne smemo pozabiti tudi naših dobrih sodelavk, ki nam po vsaki seji tako lepo strežejo. Mrs. Josephine Oblak nam zmeraj skuha dobro kavo. Naj vam vsem Bog stotero poplača.

Vsem materam pošiljam najsrčneje pozdrave in da bi vas ljubi Bog blagoslovil z dobrim zdravjem.

(Čestitke k Vašemu 75. rojstnemu dnevu 20. maja, sestra Coghe! Ured.)

Na svidenje vse naše članice, dne 15. maja na seji.

Mary Coghe, tajnica

Št. 29, Browndale, Pa. — Vse članice lepo pozdravljam ter vabim na velik obisk seje v maju. V juliju bo naša članica Jennie Rebernik obhajala 50-letnico poroke, kar je redke slučaja, ker smo večinoma vdove tukaj. Mrs. Skubic je zopet postala stara mama in ravno tako Mary Macek.

Hčerka Mrs. Jeric se uči za bolničarko ter ji želimo, da ji Bog da vztrajnosti, ker je to zelo težko delo. Članica Arlene Purgraz je tudi v postelji ter se počasi zdravi. Upamo, da bo pomlad prinesla zdravje bolnikom. Mrs. Ana Blodnikar je tudi postala stara mama in hčerka Mrs. Mary Markelj se je poročila z dobrim slovenskim fantom Stanley Grum. Sin Lucil Semrov se je tudi poročil. Pred kratkim je bila oklicana tudi članica Veronika Trcek, hčerka Josephine Trcek. Veronica je vzela v zakon dobrega fanta Eddie Lavriha. Sestra Mrs. Grčman pa pričakuje sina z Japonske in je tudi stara mama. Bilo bi prav lepo, če bi mamice vpisale svoje malčke v Zvezo, predvsem sedaj, ko je v teku kampanja. — Na sliki v tej številki je poleg najbolj zaslužne matere tudi njena sestra Terezija Grdin, ki je tudi zaslužna za našo Zvezo in je imela 6 hčera in 4 sinove, od katerih sta dva umrla. Prav ponosna je tudi na svojih 12 vnučkov.

Lep pozdrav vsem članicam in vsem, ki boste obhajale birthday — še na mnoga leta! Mary Pristavec

Št. 31, Gilbert, Minn. — Vse se veselimo meseca majnika, ki nam bo prinesel zopet prelepo pomlad. Zima je v Minnesoti posebno dolga, kajti meseca oktobra je že zapadel prvi sneg, ki pokriva zemljo sedem dolgih mesecev. Zato si tem bolj želimo toplega sonca, da nas bo ogrelo in bomo zopet s svežimi močmi pričele z delom.

Na naših zadnjih sejah je bila lepa udeležba, za kar se zahvalim vsem članicam. Ne pozabite na proslavo Materinskega dne, ki se bo vršila 9. maja. Pripeljite s seboj tudi nove članice, ker v teku je jubilejna kampanja. V poletnih mesecih, junij julij in avgust, nimamo sej in se redno sestanemo zopet v septembru.

Za častno mater smo letos izvolile Frančiško Francelj, ki redno prihaja na seje in je vsa leta veliko žrtvovala in delala za podružnico ter ji je bila desna roka. Nobeno delo ni bilo zanjo preveč in za dobitke je naredila krasne prte. Zato zasluži vse priznanje pri podružnici. Živela sestra Francelj!

Mr. in Mrs. Frank Tushar sta v februarju slavila svojo zlato poroko v sredi svoje družine in sorodnikov. Tusharjevi so vzgojili ugledno družino, med njimi dve č. sestri, za kar gre dobrim staršem vse priznanje. Sestra Tushar je tudi ustanovna članica naše podružnice. Bog vaju živi, da bi dočakala tudi demantni jubilej!

Meseca februarja je preminula sestra Phillipich. Zapušča moža in veliko družino, kateri je bila dobra in skrbna mati. Šest sinov je nosilo krsto na njeni zadnji poti. Žalujemo naše sožalje; pokojni pa večni mir.

Na svidenje na prihodnji seji.

Antonija Lucich, zapisničarica

**Št. 33, Duluth, Minn.** — Zahvalim se vsem članicam, ki ste mi odkupile listke za krasen dobiček, ročno izdelan afghan, katerega je darovala Frances Kraus iz Perry Park, Ohio. Pri prodaji listkov so mi pomagale sestre: Oblak, Podgoršek in Krall. Nabrala sem lepo vsoto \$163.00, ki je namenjena za gradnjo nove cerkve v New Duluthu. Prosim, da se članice še naprej zavzamejo in po svoji moči pomagajo, da bomo čimprej zgradili novo cerkev. Lepa hvala za pomoč tudi članicam iz Ely, Minn.

Afghan je dobila Mrs. Mary Balach, rodom Srbkija, ki je še posebej darovala \$2 za gradbeni sklad.

Vreme je letos mrzlo in nestanovitno. Mogoče nam bo mesec maj prinesel toplejših dni.

Pozdrav vsem članicam!

Mrs. Frances Boben

**Št. 37, Greaney, Minn.** — Precej časa je že minilo, odkar sem se zadnjič oglasila v Zarji. Sporočam članicam, da se bodo redne mesečne seje, ki se v jeseni in pozimi radi slabega vremena niso vršile, zopet začele z mesecem majem, in sicer na vsako tretjo nedeljo v mesecu. Udeležite se vse, prosim, v čim večjem številu. To bo v veselje tudi članicam, ki se trudijo, da pripravijo dober lanč. Pripeljite s seboj tudi katero izmed prijateljic in znank, ki še ni članica naše podružnice. Potrudimo se, da bomo tudi me napredovale v tekoči kampanji.

Za poročati imam žalostno vest, da smo izgubile v mesecu marcu dobro članico Mary Godec, katero bomo zelo pogrešale. Bila je z vsakim prijazna in vesela narave. Zapustila je tri hčere in sina, ki so vsi odrasli in preskrbljeni. Naše sožalje otrokom; pokojnici pa naj sveti večna luč.

Rada bi videla, da bi tudi druge naše članice poročale kaj o novicah.

Čestitam urednici Corinne in soprogu, čeprav malo pozno, in jima želim obilo božjega blagoslova in vse najboljše v zakonskem stanu. (Prav lepa hvala. C.L.)

S pozdravom,

Frances L. Udovich, tajnica

**Št. 38, Chisholm, Minn.** — Že dolgo nisem nič poročala, pa je že tako, da rajši beremo kakor pišemo. Nadejala sem se, da se bo naša tajnica kaj oglasila. Bom pa jaz sedaj malo poročala, kako se imamo tukaj v Chisholmu.

Seje pri naši podružnici so še precej dobro obiskane. Po sejah se pa navadno zabavamo z kartami. Meseca aprila nismo imele kartne zabave, ker je ravno takrat nastopil Tamburaški zbor dobro poznanega g. Kollarja (dobiček je bil namenjen v pomoč Memorial Hospital tukaj v Chisholmu). Zato je seja odpadla in tudi volite najbolj zaslužne matere za letošnje leto. Morda bomo na prihodnji seji katero imenovali.

Slika gl. tajnice Albine Novak na naslovni strani je bila vzeta v Stični na Dolenjskem po fotografu g. Jankotu Erjavcu.

Članice, ki so v odboru, da nam priskrbijo okrepčila, se zelo trudijo, da nam kar najboljše postrežejo. Od nas članic pa je dolžnost, da jim njihov trud poplačamo s tem, da se zabave udeležimo. Kar potrošimo za prigrizek, pa tudi ni veliko. Priporočljivo je, da se vsaj za nekaj ur razvedrimo in pozabimo na vsakdanje skrbi. Vsem, ki so letos že delovale pri naših zabavah, se prav iz srca zahvalim; tistim, ki bodo, pa naj bo že vnaprej izrečeno: Bog Vam plačaj!

Dne 6. marca je umrl oče naše dobre članice Agnes Medoush, Frank Pucelj. Doma je bil iz Dolenjih Lazov pri Ribnici na Dolenjskem, po domače Kajžarjev. Zapušča dve hčeri, Mrs. Jack (Agnes) Medoush, v Chisholmu, in Mrs. Mary Kalland v Clevelandu, Ohio, vnuke in pravnuke. Naj mu Bog podeli večni mir in pokoj; preostalim naše sožalje.

Kampanja za nove članice je pri nas v zastoju, ker je težko pridobiti kakšno novo. Vendar sestre, ako imate priliko, poagitirajte malo za našo SŽZ. Za vsa pojasnila se obrnite na sestro tajnico, ki Vam bo radevolje dala pojasnila in tudi prošnje za pristop izpolnila.

Na marčevi seji je bilo omenjeno, da bi enkrat v jeseni priredile izlet. Kam in kako, bomo še razmotrivali na prihodnjih sejah.

Ravno ko to pišem, tako lepo sneži. Ni preveč mraza, vendar si pa že vsi želimo tople pomladi. Za nas, ki smo v jeseni življenja, se prav lepo glasi:

Za mene pomladi ne bo  
vesele več nikdar tako  
kot nekdanj je bila;  
je hitro minila mladosti  
cvetoča pomlad.

Vsem bolnim članicam želim ljubelega zdravlja; vsem mamicam in stariim materam pa voščim srečen in vesel Materinski dan. Na Vas varuje Mati vseh mater, ljuba Devica Marija.

Pozdravljam vse gl. odbornice, vse članice SŽZ, posebno pa članice naše pod. št. 38 v Chisholmu.

Na svidenje na prihodnji seji — še maja in junija meseca, potem pa prekinemo seje do oktobra. Ostanite zdrave! Mary Nosan, predsednica

**Št. 39, Biwabik, Minn.** — Zopet imam za poročati žalostno novico, da nas je zapustila sestra Angela Anzenc v starosti 64 let. Bila je članica od ustanovitve naše podružnice. Zapustila je moža, dve hčeri in tri sinove, kateri zelo žalujejo za njo, ker je bila dobra mati in je zelo skrbela za svojo družino.

Zahvalim se članicam, ki so se udeležile molitve sv. rožnega venca ob krsti pokojne, kakor tudi vsem,

ki so prišle k sv. maši-zadušnici. — Ne recimo nikoli: Oh, ne morem, imam preveč dela. Vsaka se prav lahko odtegne za eno uro od doma. Ko bomo zapustile ta svet in nas bo Bog poklical — bo vse dodelano. Poglejmo, kako hitro gredo. Kar tri smo izgubile v enem letu. Bodimo si dobre in živimo po sestrsko.

Pokojna Angela Anzenc je zbolela 25. marca, nakar so jo odpeljali v bolnišnico in 29. marca jo je že Bog poklical k Sebi po plačilo.

Drage sestre! Na prihodnjo sejo naj vsaka pripelje eno novo članico. Dosti je še mladih, ki ne spadajo nikamor. Me stare smo od danes do jutri...

Minili so velikonočni prazniki, prihaja lepše vreme in prav lušno bo zopet zunaj v prosti naravi. Letos smo imeli dolgo in mrzlo zimo ter dosti snega.

Srčen pozdrav vsem članicam SŽZ po Ameriki, posebno pa sestram pod. št. 39. Johanna Zallar, preds.

**Št. 41, Cleveland (Collinwood), O.** — Zopet smo v najlepšem mesecu v letu. Mesec maj je posvečen naši nebeški materi Mariji in v tem mesecu se še prav posebno priporočajmo Njenemu varstu. En dan je pa tudi posvečen našim zemeljskim materam, katerim za njih dan želim vsega najboljšega.

Upam, da se bomo s pomladjo oživele tudi me članice, in dobile več veselja do društvenega življenja ter v lepšem številu prihajale na seje.

Lepa hvala članicam, katere so na zadnji seji kupile vstopnice za Mladinski pevski zbor ter tako prihranile stroške blagajni.

Sestra Rose Strumble je zopet postala stara mamica zali vnukinj, katero so dobili pri družini hčerke v Kaliforniji. Naše iskrene čestitke na vse strani.

Ob tem času v imenu podružnice izrekam iskreno in globoko sožalje naši glavni predsednici Mrs. Josephine Livek in družini nad izgubo ljubljene soproga in očeta Mr. John Livek. Naj blagi pokojnik v miru počiva in ohranjen naj mu bo blag spomin.

Izgubile smo zopet eno naših članic, sestro Alice Pasdere, katera se je po kratki mučni bolezni preselila v boljše življenje. Naj ji bo ljubi Bog milostljivi sodnik.

V blagajno so darovale sestre: Molly Brodnick, Louise Raddell, Rose Pujzdar, Antonia Yapel, Jennie Šatej, Ella Bratina, Rose Šabec, Urška Ulešepic in Frances Zakrajšek. Vsem najlepša hvala.

Rojstni dan v tem mesecu praznujejo sestre: Mary Ambrose, Angela Bohinc, Ana Bregar, Bertha Cup, Jane Gospodarich, Ana Herakovec, Wilma Jamnik, Jennie Klaus, Anna Kuhar, Margaret Koss, Mary Linc, Eva Lindič, Angela Metlika, Frances Pintar, Mary Raddell, Jennie Šatej,



Jennie Stimac, Frances Vičič in Jennie Zajc. Vsaki posebej in vsem skupaj želimo še mnogo srečnih in zdravih rojstnih obletnic.

Najlepše čestitke k rojstnemu dnevu naše gl. blagajničarke Mrs. Josephine Železnikar. Bog Te živi, Josephine!

Pridite vse na prihodnjo sejo in pripeljite s seboj nekaj novih kandidatk.

Ella Starin, tajnica

Št. 47, Cleveland, Ohio. — Namenila sem se tudi jaz oglasiti se v Zarji ter vas vse članice SZZ prav prisrčno pozdraviti, posebno dopisovalke, katere se trudite, da ima Zarja vedno dosti lepega čtiva. Seveda, nas je več takih, ki rajše beremo kot pišemo. Ko boste ta moj dopis čitale, bo že lepa pomlad, v kateri se narava prebujala, nam pa ožive spomni. Pa tudi pri naši podružnici moramo oživeti in zopet postati bolj živahne in agilne, kakor smo bile nekdanj — v začetku.

V tej lepi pomladi se bosta gotovo organizatorici Helen Tomažič in Antonija Dolinar spominjali, kako sta pred 25. leti ustanovili našo podružnico št. 47. Tudi jaz se spominjam, kako sta hodili, polni veselja in ljubezni do SZZ okoli žensk in deklet po naši mali naselbini z namenom, da bi pridobile vse pod okrilje SZZ. Da sta imeli lep upeh je pa pokazal prvi sestanek 17. junija 1931. Več o tem ne bom pisala, ker smo dale Helen nalogo, da opiše zgodovino naše podružnice.

Moj namen, drage sestre, je, da vas opozorim, da se gotovo udeležite seje, 12. maja ob pol osmih zvečer na 8601 Vineyard. Vašo navzočnost, priporočila in delavnost potrebujemo. Vse moramo poprijeti po svojih močeh, da bomo imele uspeh v vseh ozirih. Na vas je ležeče, kako bo uspel naš slavnostni banket, kateri bo prirejen dne 10. junija ob petih popoldne v SND na 80. cesti v Newburghu. Želja je, da bi bila dvorana polna kot je bila ob času, ko nam je l. 1931 takratna gl. preds. Mrs. Prinsland izročila spominsko knjigo, ko smo bile zmagovalke v kampanji. V naše veliko veselje in zadovoljstvo nam bo, ako se našemu vabilu odzovete gl. odbornice, ker ste bile ob vsakem jubileju med nami, za kar smo bile vedno vesele in počaščene. Zato vas tudi za 25-letnico vljudno vabimo. Prijazno vabimo tudi članice drugih podružnic in prijateljke SZZ. Če mogoče se nam pridružite že jutraj, ko se bomo pri sv. Lovrencu ob 8. uri udeležile sv. maše, ki bo darovana za žive in mrtve članice naše podružnice. Prav gotovo se naše članice udeležite in če je mogoče, prejmite tudi sv. obhajilo. Pridite pa tudi vse na banket. Ni treba imeti izgovora: Oh, jaz že ne grem, tiket bom plačala, pa bo brez mene minilo. Ne sestre, to ni prav, vsaka naj reče: Ne bom doma kuhala, kar vsi bomo šli na slavnostni banket. Že sedaj vam povem, da bo imela vodstvo kuhinje

naša članica Ančka Kresovič, ki je izvrstna kuharica. Vsi jo poznate in veste, da ona zmeraj dobro napravi. Potrudite se, da bo vsaka poleg svojega tiketa tudi drugim prodala. Saj so samo po dva dolarja. Postrežba bo dobra in vam ne bo žal. Imeli boste lep užitek.

V Zarji sem čitala, da bodo ustanovne članice dobile v priznanje mali spominek, zato bodite navzoče, ko se bo klicalo vaše ime. Kako in kje se bomo skupaj zbrale, se pomenimo na seji. Več bo še sporočila tajnica.

Ob zaključku vas vse še enkrat prav lepo vabim na sejo 12. maja in na banket, 10. junija. Odzovite se gotovo gornjemu vabilu.

Terezija Bizjak, predsednica

\* \* \*

Približuje se čas, ko bo naša podružnica praznovala 25 let obstoja. Pripravljamo se vse vneto, da bomo praznično obhajale ta srebrni jubilej. Na 10. junija, to je v nedeljo, zjutraj ob 8. uri se bomo zbrale na šolskem dvorišču fare sv. Lovrenca, da skupno odidemo v cerkev k sv. maši ob 8:30, ki bo darovana za žive in mrtve članice naše podružnice. Spomnimo se naših pokojnih sester in darujmo sv. obhajilo zanje, da bodo tudi one v duhu z nami na ta dan.

Popoldne ob 5. uri bomo imele slavnostni banket z lepim programom in domačo zabavo. To bo v SND na 3563 East 80th St. v Newburghu. Vljudno ste vabljeni glavne odbornice in članice SZZ, ki živite v Ohio, pa tudi od drugod, če vas pot privede takrat v naše mesto, in vse cenjeno občinstvo. Pridružite se nam in napolnite dvorano SND, da bomo tako v večji družbi in veselju zaključile slavnostni dan.

Ker se moram omejiti na prostor v Zarji, ki bo v veliki meri posvečena zaslužnim materam SZZ, ne bom omenila celotni spored proslave, samo toliko, da bo občinstvo vedelo, kdo bo nastopil in sodeloval na programu. Agnes Žagar in Helen Tomažič, obe vneti delavki na društvenem polju, sta aranžirali sledeče: Edward Kenik, Jane Mirtich, Agnes Žagar, newburški fantje: Ralph Godec, Al Rozman, John Nose in Rudy Trsinar. Par komadov bo igranih na klavir, to bo nastop dveh mladih deklet, Theresa Mervar in Carolyn Kogoj; na vijolino bo igrala Margaret Bizjak. Slišali ste že gori omenjene pevce in so vsem dobro znani njihovi lepo doneči glasovi. Za vesele polke in valčke bo igral Norm Novak orchestra, ki je bil pred dvema leti nagrajen od Ameriške vlade in poslan v Evropo, da je tam zabaval ameriško vojaštvo. Sedaj je pa začel na svojo roko in ga pripočamo še drugim ob takih prireditvah.

Naše kuharice nam obetajo, da bodo napravile same dobrote in da bo

postrežba izvrstna, vam zagotavljamo. Samo rezervirajte si prostor, da se bo vedelo za koliko pripraviti. Čas za prigrasitev je do 1. ali vsaj do 3. junija. V upanju, da se odzovete našemu vabilu v velikem številu, Vam kličem: dobrodošli!

Naša seja bo 12. maja ob 7:30 zvečer v navadnih prostorih. Članice ste vabljene, da se je udeležite, to bo zadnja pred 25-letnico.

Želim vsem materam božjega blagoslova in šopek ljubezni od svojih družin za letošnji Materinski dan.

Stare mamice so postale: Anna Zupan, Frances Cergol in Ivanka Bizjak. Naš poklon mladim in starim mamicam. Smo v jubilejni kampanji, vpišite jih v našo Zvezo.

Rojstne dneve so obhajale v marcu: J. Begovich, F. Filipic, F. Firem, M. Hočevar, M. Kenik, M. Mafko, C. Mausar, J. Meserko, E. Ožbolt, R. Shuster in M. Vlček. Na 15. marca je vpihnala prvo svečko P. J. Sika.

V aprilu so praznovale svoj rojstni dan: M. Barbič, K. Bricel, F. Cergol, H. Cergol, V. Vučič, M. Evanovich, M. Gragel, C. Gasparič, C. Krtovich, F. Miklich, J. Oberstar, J. Slama, J. Stemberger, M. Strigerwald, S. Zarembski. Bog vas živi še na mnoga leta!

Sestra Frances Cergol se je po prestani operaciji vrnila domov in je pod zdravniško oskrbo. — Vsem bolnim sestram želimo ljubelega zdravja.

Jennie Pugely, tajnica

\* \* \*

Mesec maj nas obdaja z lepim cvetjem in narava je ozelenela. Vse to nam obuja spomin na preteklost. Meni je letos najbolj v mislih spomin na dneve, ko je naša podružnica bila ustanovljena pred 25 leti. Dne 17. junija bo 25 let, odkar smo se zbrale pri pokojni sestri Ursula Zala. Bilo nas je veliko število na prvi seji. Ne bom se spuščala v podrobnosti, ker isto bo gotovo katera druga opisala, toda kot večletna blagajničarka hočem članicam povedati, da bomo ta pomembni dan praznovali dne 10. junija. Da nas bo spremljal božji blagoslov, bomo zjutraj prisostvovali sv. maši v cerkvi sv. Lovrenca, darovane za žive in mrtve članice naše podružnice. Popoldne ob 5. uri bo banket z lepim sporedom v Slovenskem Narodnem domu, 3563 E. 80th St., v Newburghu.

Vljudno vabimo vse članice, da se udeležite te slavnosti in tudi ostalo občinstvo naj se nam pridruži. Prostora bo dovolj za vse! Postrežba bo izvrstna; naše kuharice nam zagotavljajo, da bo vsega dovolj za lačne in žejne. Norm Novakov orkester nas bo zabaval, da bo veselje. Za tisti dan ne bo treba kuhati večerje doma. Gospodinj, imejte en dan počitka in pridite nas obiskat v Narodni dom.

Vas vse skupaj lepo pozdravljam, z upanjem, da se vidimo na naši slavnosti. Antonia Dolinar, blagajničarka

Št. 49, Noble, Ohio. — Naša zadnja seja je bila bolj slabo obiskana. Največ zato, ker je bilo zelo slabo vreme in je bilo več članic bolnih. Sestra Mekinda je bila v bolnišnici radi operacije; pravtako tudi sestra Rozie Mihelic; četudi je še mlada, mora od časa do časa vzeti počitek radi srca. Sestra Jennie Rebek je že tri tedne v bolnišnici. Upam, da bo doma, ko bo ta dopis v Zarji. Priporočala bi članicam, da obiščejo sestro Barbaro Stefanac. Ona je že dve leti na bolniški postelji.

Vabim vse članice naše podružnice, da se udeležijo seje, ki bo 20. maja, to je na tretjo nedeljo v mesecu ob 3. uri popoldan pri sestri M. Gombach. Imele bomo kratko sejo, potem pa izvolile eno izmed navzočih za častno mater naše podružnice v tem letu. Poleg tega bo dobila tudi krasen šopek (corsage). Tudi vse navzoče bodo obdarovane s šopki, nakar bo prigrižek in zabava. Naj nobena ne zamudi te seje. Posebno so vabljeni sledeče članice, ki bodo v maju slavile svoj rojstni dan: Frances Vučič, Eberwein Anna, Močilnikar Mary in Kosten Jennie. Vsem iskrene čestitke in na mnoga leta.

Končno izrekam sožalje naši glavni predsednici J. Livek ob izgubi dragega soproga. Naj Vas Bog tolaži, sestra Livek.

Najlepši pozdrav članicam in na svidenje na seji.

Mary Stusek, predsednica

Št. 65, Virginia, Minn. — Pozdravljene vse sestre po Ameriki, posebno članice naše podružnice. Veseli me, da se jih vsaj nekaj udeleži mesečnih sej, tako da niso samo uradnice navzoče. Seveda, v zimskem času je bolj težko, pa tudi smo nekatere članice precej oddaljene; mlade se pa ne zanimajo.

Maja meseca bomo imele zadnjo sejo v poletnem času. Septembra meseca bomo pa zopet pričele zborovati. Želim vam vsem, da bi se dobro imele preko poletja.

Imam za poročati veselo in žalostno novico. Pri moji hčeri so dobili sinčka na 10. marca, ki je že član Zveze! Ravno isti večer in v isti bolnišnici, tukaj na Virginiji, je preminula moja sestrična Mary Godec. Ko me je dan poprej sin poklical, da je mama v bolnišnici, sem se hitro podala tja, vendar pa ni mogla več govoriti. Slišala me je, ko sem jo prišla za roko, pa me je stisnila in oči je imela solzne. Rada bi še nekaj povedala — pa ji ni bilo več mogoče.

Pokojna sestrična je bila članica pod št. 37, Greaney, Minn., kamor spadajo tudi njene hčere. Poleg treh hčera zapušča tudi sina in brata John Germ-a, na McKinley, Minn., in še eno sestrično, Mrs. Josephine Shustar, mojo sestro v Pueblo, Colo.

(Dalje na str. 127)

## Finančno poročilo za mesec marec 1956 Financial Report for the Month of March, 1956

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
1. Sheboygan, Wis.	68.95	2.60	.10	.20	71.85	177	26
2. Chicago, Ill.	166.25	14.20	.20	.20	180.85	390	144
3. Pueblo, Colo.	125.55	10.50	.20	.85	137.10	310	111
4. Oregon City, Ore.	7.55				7.55	24	
5. Indianapolis, Ind.						129	65%
6. Barberton, Ohio	57.35	2.20	.20		59.75	159	24
7. Forest City, Pa.	66.10	15.50	.70		82.30	165	165
8. Steelton, Pa.						77	8
9. Detroit, Mich.	29.20	1.40			40.70	47	7#
10. Cleveland, Ohio	167.00	6.00			173.00	466	62
12. Milwaukee, Wis.	107.00	8.00			115.00	306	80
13. San Francisco, Calif.	58.25	1.10		.10	59.45	142	11
14. Cleveland, Ohio	134.00	3.80	.20		138.00	347	38
15. Cleveland, Ohio	135.80	6.80			142.60	334	70
16. So. Chicago, Ill.	63.00	3.90	.20		67.10	157	39
17. West Allis, Wis.	55.80	.70	.10		56.60	147	7
18. Cleveland, Ohio	32.35	.80	.20		33.35	88	9
19. Eveleth, Minn.	61.70	7.60			69.30	163	76
20. Joliet, Ill.	193.45	17.90			211.35	545	179
21. Cleveland, Ohio	42.15	5.60			47.75	119	60
22. Bradley, Ill.						28	%
23. Ely, Minn.	100.00	6.20	.10	.75	107.05	266	62
24. La Salle, Ill.	83.80	11.00			94.80	220	114
25. Cleveland, Ohio	378.60	17.20			395.80	922	175
26. Pittsburgh, Pa.	51.50	2.90			54.40	140	30
27. N. Braddock, Pa.	35.80	.70			36.50	82	7
28. Calumet, Mich.	34.95		1.10		36.05	92	
29. Browndale, Pa.	18.55	2.40			20.95	48	24
30. Aurora, Ill.						27	1%
31. Gilbert, Minn.	48.45	3.90	.50		52.85	122	41
32. Euclid, Ohio	51.85	2.80			54.65	128	30
33. Duluth, Minn.	32.80	2.10			34.90	87	23
34. Soudan, Minn.	18.95	.70			19.65	47	7
35. Aurora, Minn.	43.20	5.00	.20		48.40	94	50
37. Greaney, Minn.	14.60	.70			15.30	40	7
38. Chisholm, Minn.	70.40	1.20		.25	71.85	180	12
39. Biwabik, Minn.	14.40	1.40		.10	15.90	41	14
40. Lorain, Ohio	40.00	.50	.10		40.60	102	5
41. Cleveland, Ohio	90.90	3.60			94.50	246	38
42. Maple Heights, Ohio	16.55				16.55	43	
43. Milwaukee, Wis.	54.00	11.40			65.40	145	116
45. Portland, Ore.	29.45	.60	.20		30.25	77	7
46. St. Louis, Mo.	5.10	.20			5.30	28	2
47. Cleveland, Ohio	43.25	.70			43.95	112	9
48. Buhl, Minn.	7.70	.40	.10		8.20	18	4
49. Noble, Ohio	18.95	.50	.10		19.55	52	5
50. Cleveland, Ohio						67	8%
51. Kenmore, Ohio	9.65	.10			9.75	24	1
52. Kitzville, Minn.	22.05	.50	.30		22.85	53	5
53. Cleveland, Ohio	19.00	1.30			20.30	45	13
54. Warren, Ohio	35.45	6.20	.40	.25	42.30	96	65
55. Girard, Ohio	29.85	2.20			32.05	78	22
56. Hibbing, Minn.	45.70	.70			46.40	121	7
57. Niles, Ohio	30.45	2.90			33.35	72	30
59. Burgettstown, Pa.	16.40	1.00			17.40	39	10
61. Braddock, Pa.	15.20	.80			16.00	37	8\$
62. Conneaut, Pa.	13.45	.10			13.55	32	1
63. Denver, Colo.	45.90	4.40		.50	50.80	109	44
64. Kansas City, Kans.	28.85	.80		.25	29.90	82	8
65. Virginia, Minn.	32.15	1.70		1.85	35.70	79	20
66. Canon City, Colo.	23.75	1.90		.10	25.75	55	19
67. Bessemer, Pa.	83.25	11.40	1.20		95.85	92	57#
68. Fairport Harbor, O.	13.30				13.30	28	
70. W. Aliquippa, Pa.	12.00	.60			12.60	15	3#
71. Strabane, Pa.	49.10	2.30			51.40	121	24
72. Pullman, Ill.	15.95	.50			16.45	42	5
73. Warrensville, Ohio	29.20	2.00			31.20	84	20
74. Ambridge, Pa.	24.80	.20			25.00	52	2
77. N. S. Pittsburgh, Pa.	21.35	2.40			23.75	61	24



Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
78, Leadville, Colo.					35	15 &	
79, Enumclaw, Wash.	15.90	1.70	.70		18.30	39	17
80, Moon Run, Pa.	10.85				10.85	26	
81, Keewatin, Minn.	11.20				11.20	32	
83, Crosby, Minn.	9.30	1.00	.40		10.70	23	10
84, New York City, N.Y.	30.40	.90	.70		32.00	84	9
85, DePue, Illinois	12.55	.50	.10	.25	13.40	33	5
86, Nashwauk, Minn.	5.05		.60		5.65	12	
88, Johnstown, Pa.	33.20	3.60	.30		37.10	77	37
89, Oglesby, Ill.	38.85	4.80	.30		43.95	111	48
90, Presto, Pa.	25.35	2.10	.20		27.65	71	22
91, Oakmont, Pa.	26.50	.90			27.40	55	9
92, Crested Butte, Colo.	9.40		.20		9.60	19	2
93, Brooklyn, N.Y.	35.40	1.20	.70	.20	37.50	89	12
94, Canton, Ohio						23	11%
95, So. Chicago, Ill.	113.45	8.70		.10	122.25	231	92
96, Universal, Pa.	21.30	.30	.30		21.90	53	3
97, Cairnbrook, Pa.	13.60	.90			14.50	31	9
99, Elmhurst, Ill.	9.55				9.55	23	
102, Willard, Wis.						12	2 &
104, Johnstown, Pa.	12.05			.25	12.30	31	
105, Detroit, Mich.	5.50	.90			6.40	15	9
106, Meadowlands, Pa.	27.80	.60			28.40	26	3*
<b>Skupaj — Totals</b>	<b>\$ 3,969.30</b>	<b>256.80</b>	<b>10.90</b>	<b>6.20</b>	<b>4,243.20</b>	<b>10314</b>	<b>2675</b>

\$—Assessment for February #—Assessment paid for March and April  
 &—Paid in January \*—Assessment for January and February  
 %—Assessment paid in February

#### Dohodki — Income for March:

Članarina od članic — Assessment .....	\$4,243.20
Najemnina za March — Rent .....	150.00
Obresti od bondov — Interest on Bonds .....	175.00
Obresti na bančnih vlogah — Interest on Savings & Loan .....	131.25
Miscellaneous .....	34.00
Increase of adjustment in book value of bonds .....	4,182.41

Skupaj — Total .....\$8,915.86

#### Stroški — Disbursements:

Za umrle članice — Death claims:		
Josephine Fon, Branch no. 5, Indianapolis, Indiana .....	\$100.00	
Theresa Sjan, Branch no. 19, Eveleth, Minn. ....	100.00	
Helen Kurtz, Branch no. 20, Joliet, Ill. ....	100.00	
Mary A. Pucel, Branch no. 23, Ely, Minn. ....	250.00	
Mary Germ, Branch no. 25, Cleveland, Ohio .....	100.00	
Mary Zerovnik, Branch no. 25, Cleveland, Ohio .....	100.00	
Agnes Hrescak, Branch no. 27, No. Braddock, Penna. ....	100.00	
Frances Somin, Branch no. 33, Duluth, Minn. ....	100.00	
Johanna Filipcich, Branch no. 31, Gilbert, Minn. ....	100.00	
Alice Pasdere, Branch no. 41, Cleveland, Ohio .....	100.00	
Marie Agnes Joos, Branch no. 77, N. S. Pittsburgh, Pa. ....	100.00	
Mary Prasnikar, Branch no. 79, Enumclaw, Wash. ....	100.00	
Ljuba Segina, Branch no. 95, So. Chicago, Ill. ....	100.00	
Gertrude Gorshin, Branch no. 104, Johnstown, Penna. ....	100.00	
Bohemian Benedictine Press — Zarja (March):		
Tiskanje, Printing .....	\$1,125.00	
Delo na imeniku — Address changes .....	15.40	
Poština — Postage .....	50.63	1,191.03

Plače in administraciji — Salaries and admin. expenses .....	864.90
Najemnina za glavni urad — Home office rent .....	50.00
Kegljaške nagrade — Bowling Tournament awards .....	231.00
Tiskovine, telefon, kurivo, razno — Printing, telephone, fuel, sundries ..	126.21

Skupaj — Total .....\$4,013.14

Preostanek — Balance, February 29, 1956 .....	\$350,693.34
Dohodki — Income in March 1956 .....	8,915.86

Skupaj — Total .....\$359,609.20

Stroški — Disbursements in March 1956 .....	4,013.14
---	----------

Preostanek — Balance March 31, 1956 .....	\$355,596.06
---	--------------

ALBINA NOVAK, gl. tajnica

(Nadaljevanje s str. 126)

Na dan pogreba je bilo precej mrzlo, pa vseeno se je veliko članic udeležilo pogreba. Hvala vam vsem. Cerkev na Greaney je majhna, pa lepa. Tam so večinoma Slovenci in vsi prijazni ter imajo tudi slovenskega duhovnika, kateri je opravil vse pogrebne obrede, kakor v starem kraju. Zelo se mi je milo storilo, ko sem po tolikih letih zopet slišala lepe slovenske cerkvene pesmi. Tukaj na Virginiji jih nimamo priložnosti slišati. Če človek dolgo živi, res se vse dočaka.

Draga sestrična, počivaj v miru in večna luč naj Ti sveti. Spominjala se Te bom v molitvi.

Srčen pozdrav vsem članicam SŽZ.

Angela Stepich

Št. 79, Enumclaw, Wash. — Namečila sem se poročati nekoliko novic, da bodo članice vedele, da še živimo, čeprav smo se otepal s to nenavadno zimo, katera nam je napravila občutno škodo na drevju in po vrtovih. Maline in jagode so vse pozeble, tako da imajo ubogi farmaji občutno škodo.

Moram se lepo zahvaliti vsem članicam, ki ste se v tako obilnem številu udeležile pogreba naše pokojne sestre Mary Prašnikar, katera je umrla dne 10. februarja, in njen mož Jakob Prašnikar dne 9. marca. Ker ob času njene smrti nisem bila doma, sem bila v Seattle, me je smrt obeh prav presenetila. Od pokojne Mary sem se en teden prej poslovila. Čeprav mi je potožila, da se ne počuti dobro, pa vseeno nisem mogla verjeti, da bo tako naglo. Pogreb se je vršil na Renton, Washington, ob udeležbi veliko prijateljev in znancev. Naše društvo se je izkazalo prav sestrsko, posebno ob odprtem grobu, ko smo se poslovile od nje, je ljudstvo bilo do solz ginjeno. To je lepo, da imamo žensko društvo, da si pomagamo v veselju in žalosti. Pokojna je bila stara 71 let. Doma je bila v vasi Potok ob Šmartni, na Štajerskem. Pokojna zapuščata enega sina in hčer ter sedem vnukov, kateri žalujejo za njima. Draga nam pokojna Mary, me sestre-članice tudi žalujemo za Teboj: torej, počivaj v miru in jamiči tih, saj sveta vera nas uči, da enkrat se bomo združili vsi v večnosti.

Ker se nisem mogla udeležiti zadnje društvene seje, se prav lepo zahvaljujem podpredsednici in tajnici, da so tako lepo vodile sejo. Prihodnja seja bo pri sestri Mary Bratovič, na 4. nedeljo v maju. Vas vljudno vabim, da se vse udeležite seje, ker imamo veliko za razmotrivati v korist društva in želim, da bi pripeljale s seboj kaj novih kandidatinj. Če katera želi kuharsko knjigo, mi naj pove; jaz vam jo bom preskrbel in vem, da boste zadovoljne. Rada bi še več napisala, pa čas hiti in vem, da je bolj malo prostora v Zarji.

S sestrskim pozdravom,

Josephine Richter, predsednica

# Junior's Page

## A Boy's Tribute to His Mother

The following poem is dedicated to MOTHER. It seems to say in the most simple way, the thoughts and feelings every child has for his or her Mom. This poem was written many years ago by a boy who is now the father of two sons, Mr. Henry Bayt, of Indianapolis, Ind. It was sent to us by his mother, Mrs. Antonia Bayt, the Treasurer of Branch no. 5.

### A TRIBUTE TO MOTHER

We regard our Mother as our best friend and the one we love and cherish most. To have to be away from our Mother for a long period of time would make us most unhappy.

We regard our Mother as the one that we can place our confidence in, and in return receive her everlasting friendship.

Who is it, when we are sick, watches over us, and in when we are in danger prays to Almighty God that no harm comes to us—Mother.

Who is it, that waits on us hand and foot?—Mother.

No wonder that when we leave home for only a day, and out of the reach of our Mother's arm that we are so happy to return to her;

And so that once again she can be close to us.

What does she want in return for the many favors that she has done for us? Nothing, only your love and respect.

It makes her happy to see her children get what they want, and that their children remain happy throughout their entire life.

So I say from the bottom of my heart, to the Mothers the world over:  
May God bless you,  
Keep you safe and free from harm,  
always.

—Henry Bayt, Indianapolis, Ind.

### SURPRISE

I planted brown bulbs in a bowl  
And kept them in my room,  
Out of those withered onion-things  
Came flowers—with perfume!

### MOTHER'S COOKIES

Three kinds of cookies Mother made  
And made and made and made!  
It seemed she'd never be through.  
There goes her company that stayed  
And stayed and stayed and stayed!  
Now count the cookies. Just two!

### INVITATION

A chipmunk perched in a chinquapin tree.  
A cheery little, chubby little  
Chap was he.  
And he chuckled as he chattered his  
"Chee, chee, chee!"  
Who will have a chinquapin nut with me?  
Chee, chee, chee!"  
The chipmunk chattered in the chinquapin tree.

Mistress: Mary, did you water the ferns in the living room?

Mary: Yes, Ma'am, I did. Don't you hear the water dripping on the carpet?

Farmer: See here, boy, what are you doing up in my apple tree?

Boy: One of your apples fell down, and I'm trying to put it back.

### TIME TO LAUGH

Diner: What kind of pie is this—apple or peach?

Waiter: What does it taste like?

Diner: If you want to know it, it tastes like glue.

Waiter: Well, then it's peach pie. The apple pie tastes like putty.

## SEDEY'S

FAIRWAY FINE FOODS  
EVELETH, MINNESOTA  
Phone: 4

## FRANCES BEAUTY SHOPPE

Phone 303 418 Jones St.  
Across from Post Office, Eveleth, Minn.  
If your hair is not becoming to you —  
you should be coming to us!

## BETTER FOODS MARKET

"PRIMOZICH'S"  
RED & WHITE STORES  
Phones 562—563 We deliver  
511 GRANT AVE. EVELETH, MINN.  
Groceries, Meats — Vegetables, Fruits

## SAMSON FUNERAL HOME

Ray J. Sheehy, Manager  
EVELETH, Minnesota

## THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

RENDERING SOUND AND CONSERVATIVE  
BANKING SERVICE

Main Office 6131 St. Clair Ave.  
Collinwood Office 15619 Waterloo Rd.  
East 93-Union 3496 East 93rd St.

CLEVELAND, Ohio

## Frances Grdanc

Ladies Apparel

1209 Norwood Road  
HE-1-3332  
Cleveland 3, Ohio